

HOTEL MONTCALM

J.-A. PELLAND, Propriétaire

CARRÉ D'YOUVILLE & ST-JEAN, 161 - 169

:-:

QUÉBEC

Oagnon P.-Emile, charretier, 8e Rue 48½
 Philémon, emp. cité, St-Luc 284
 Philippe, capitaine du Jalobert, 4e Avenue 467
 Philippe, pompier, la Canardièrre, 135
 Philippe, 8e Rue 142
 Pierre, journalier, Laberge 30
 Pierre, emp. s. civil, de la Salle 344
 Pierre, emp. Séminaire, St-Gabriel 33
 Pierre, menuisier, Latourelle 3
 Pierre R. P. Ch., Ste-Foy 850
 Pierre, surt Imp. Tobacco, Belvédère 7
 P. L. O., voyageur de commerce, Ave Bougainville 97
 Raymond, voy. de commerce, de Montmorency 50
 Raymond, commis, de Mazenod 49
 Réal, journalier, St-Olivier 206
 Rémi, rentier, Champlain 300
 René, voy. de commerce, le Ave 206½
 Robert, commis, Kirouac 86
 Robert, aviateur, St-Jean 463½
 Roger, Dépt de l'Agriculture, Côte de l'Eglise, Sillery
 Roger, agent d'assurances, 3e Avenue 465

Gagnon Roger — Vente d'appareils électriques de toutes sortes, tels que : Radios, laveuses, réfrigérateurs électriques. Refilage et manufacturier de moteurs, générateurs et transformateurs de tout genre, réparations de réfrigérateurs domestiques et commerciaux, de la Couronne 130. Tél: Bureaux 2-1314, rés, du Pont 79½, Tél. 3-0632

Roland, emp. s. civil, Ave des Oblats 66
 Roland, de J.-E. Gagnon & Cie St-Jean 463½
 Roland, chauff. de camion, Ste-Agnès 28
 Roméo, journalier, Père Arnaud 31
 Roméo, plombier boutique, d'Aiguillon 276
 Roméo, plombier, de la Ronde 365

Gagnon Roméo, cond. d'auto, Napoléon 127
 Roméo, médecin, St-Joseph 130
 Ronaldo, mécanicien, 2e Rue 84
 Rosaire, tapissier, 5e Rue 155
 S., Inc., beurre et fromage, Chr. Colomb 156
 Samuel, journalier, Anc. Chantier 9
 Siméon, journalier, St-Vallier 343
 Simon, comptable, de Jumonville 31
 St-Georges, électricien, de la Reine 159
 Theodore, rentier, de Mazenod 126
 Théodore, menuisier, 10e Rue 138
 T.-W., prof. musique, rés.
 Notre-Dame des Anges 208
 Ulderic, c.-maître cord., St-Olivier 323
 Uldéric, boulanger, Napoléon 28
 Ulric, emp. M. Gingras, Ave Maguire 88, Sillery
 Victor, commis épicier, St-Jean 64r
 Victor, emp. A.-E. Marois, Bayard 119
 Victorien, de Gagnon & Frère, Ave Turnbull 8¾
 Wilfrid, électricien, Artillerie 90
 Wilfrid, journalier, St-Vallier 156
 Wilfrid, peintre, Nelson 56
 Wilfrid, pompier, St-Vallier 1084
 Wilfrid, peintre, Papineau 162
 Wilfrid, restaurateur, Côte d'Abraham 104
 Willie, emp. dépt Agriculture, Hermine 10
 Y., concierge, St-Pierre 110
 Yvon, commis, Ave Cartier 116
 Zéphirin, emp. Poste, de la Reine 390½
 Gailloux Philippe, emp. Bell Tel., 3e Rue 179
 Galaise Joseph, Lt. au 22e rég., 3e Ave 306½
 Galant Alfred, emp. A. C. Pulp, St-Albert 24
 Jérôme, Chr. Colomb 182-186
 Mlle, waitress, St-Jean 34
 Mlle G., des Franciscains 105
 Wilfrid, électricien, Q. Power, 6e Rue 19½
 Galarneau Achille, ouv. chaussures, Franklin 260
 Alfred, journalier, Kirouac 119

Pour DIAMANTS ET MONTRES DE PREMIERE QUALITE

Chez **A. C. ROUTIER**

Le plus vieux établissement d'Horlogerie et de Bijouterie du Canada.

Fondé en 1834

50, COTE DE LA MONTAGNE, QUEBEC

PROVINCIAL APPRAISAL OFFICE Charles Gagnon, Prop.
 APPRAISAL OF ALL KINDS — EVALUATIONS DE TOUTES SORTES
 Tél. 2-6888 — Established 1922
ST. PETER - 81 - ST-PIERRE **QUEBEC**

Galarneau Arthur, ouv. chaussures, Boisseau 79
 Charles, journalier, Fleurie 201
 F.-X., mégissier, Ste-Thérèse 215
 F.-X., cordonnier, St-Luc 385
 J emp. Q. Power, La Capricieuse 21
 Joseph, emp. Jos. Amyot & Fils, Arago 230
 Maurice, journalier, d'Aiguillon 12
 Mlle Germaine, Belleau 21
 Mme veuve Elzéar, Franklin 49
 Mme veuve J., Boisseau 79
 Mme veuve Omer, Arago 250

Galarneau P.-A., matériaux de construction,
 Représentant Brantford Roofing Co.,
 Ltd (matériaux de toiture ; Aerocrete
 Construction Co., Ltd, (dalles de
 béton) ; Concrete Repairs of Canada,
 Ltd, (impermeabilisation) ; Haydite
 Products, Ltd, (dalles de planchers
 et de toitures) ; Duntile Co., Ltd,
 (blocs accoustiques), St-Jean 140,
 Tél. 3-3130, rés. St-Louis de Cour-
 ville, Tél. 4-5223

Paul-Emile, ouv. chaussures, Boisseau 79

Wilfrid, emp. Château Champlain, de la Salle 172

Galbraith Harney, major, Dickson 8 Sillery

Gale Brothers, Ltd—Herbert Gale, pres.;
 Benjamin Gale, v.-pres., E. E. B.
 Rattray, sec.-tres.; R. E. Fleet, supt.;
 G. C. Laurie, sale manager—Manu-
 facturers of fine shoes. Manufactu-
 riers de chaussures de luxe. Office :
 St-Anselme 30, Tel. 5137. Store
 house: St-Vallier 518, Ste-Hélène 185,
 Tél. 5133

Ernest-G., Dr, Ste-Ursule 37

Gale Herbert, of Gale Brothers, Ltd, Grande
 Allée 128. Phone 2-6150

Mrs. E. W. H., rooming house, St-Louis
 68 ½

Galibois Arthur, journalier, de Varennes 38

Galibois Chs-Henri, emp. Comm. Accidents
 du Travail, 4e Avenue 423

F.-X., agent d'assurances, 12e Rue 152

Georges, comptable, 6e Rue 109

J. A. Roland, emp. s. civil, 12e Rue
 152

J.-Auguste, publiciste Dépt. Terres et
 Forêts, Ch. Gomin 99

J.-Auguste, emp. s. civil, Maufils 116

Jean-Alfred, Dept des Pêcheries Mariti-
 mes, Maufils 116

J.-Eugène, agent d'ass., Ch. Gomin 99

Joseph, journalier, de Varennes 38

J.-Philéas, sec.-trés., Nap. Gagnon &
 Fils Ltée, 4e Avenue 423

Laurier, emp. Château Frontenac, 12e
 Rue 152

Lucien, emp. s. civil, Lasarre 19

Maurice, commis, B. de Poste, 3e
 Rue 134

Mlle R., emp. Dom. Arsenal, St-Louis 79

Mme veuve J.-Philéas, 3e Rue 134,

Montcalm, détective Provincial, lac
 St-Joseph

Napoléon, emp. dept Colonisation, 17e
 Rue, 18

Paul-Emile, E. E. M., 4e Avenue 423

René, emp. Dept des Douanes, 1ère
 Avenue, 158 ½

Roland, emp. civique, 12e Rue 152

Galichand voir Galichand

Galichand Albert, journalier, Petit Cham-
 plain 8

Albert, journalier, Sault-au-Matelot 53

Arthur, journalier, Lavigueur 99

Emile, chauff. loco. C.P.R., 7e Rue 52 ½

Ernest, journalier, Prévost 20

Esdras, débardeur, Sault-au-Matelot 53

Ferdinand, débardeur, d'Aiguillon, 45 ½

Georges, électricien, Prévost 20

Joseph, ing. mach. fixes, 5e Rue 121

Lionel, commis, 5e Rue 121 ½

Mlle Lydia, salon de coiffure, 5e Rue 121

Ovila, mécanicien, Richelieu 342

ARTHUR MARCOTTE

Représentant les Compagnies d'assurances contre l'incendie

70, RUE ST-JOACHIM
Téléphone 2-1914

Commercial Union Assurance, Londres, Ang. — Phoenix, de Hartford, U.S.A.

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec
chez **Le Magasin Forteresse Limitée**
252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

Galipeault Antonin, Honorable Juge de la
Cour du Banc du Roi, Grande-Allée
153, Tél. 2-6125

Antonin, emp. Tr. Publics, 2e Rue 103
Avelin A., emp. bureau d'enregistre-
ment, St-Nicolas 16

Galipeault & Galipeault — L.-E. Langis
Galipeault, LL.L., Jean-Paul Gali-
peault, LL.L. et Jacques Galipeault
LL.L., Avocats. St-Pierre 132. Tél.
2-2078-79-70

Galipeault Jacques, LL.L., avocat, de
Galipeault & Galipeault, St-Pierre 132,
Téls. 2-2078, 2-2079 et 2-2070, rés.
St-Cyrille 318, Tél. 2-7585, Bureau du
soir, Avenue des Oblats 16, Tél. 3-2010

Galipeault Jean-Paul, LL.L., avocat, de
Galipeault & Galipeault, St-Pierre
132, Téls. 2-2078, 79-70, rés. Grande
Allée 143. Tél. 4-2622

Galipeault L.-E.-Langis, LL.L., avocat,
de Galipeault & Galipeault, St-Pierre
132, Téls. 2-2078, 2-2079 et 2-2070,
rés. Grande Allée 262, Tél. 4-3715

Mlle H., St-François 182

Mme veuve J.-E.-O., 2e Rue 103

Gallagher Miss Bridget, Grande Allée 254

Mrs widow Henriette, la Canardière 28

Gallant André, emp. Dept. du Travail, Cham-
plain 396

Cyrille, emp. Anglo Pulp, 2e Rue 81

Ferdinand, journalier, 2e Rue 32, Parc
Diamont, Que. Oet

Louis, emp. Clarendon, 2e Avenue 221 1/2

U., ouvrier C.N.R., 2e Rue 157

Verney, emp. Anglo Can. Pulp, 5e
Avenue 27

Galley Miss B., Avenue des Chênes 25

Gallery P. J., C.S.S.R., Revd. Father, Rec-
tor Redemptorist Monastery, Grande
Allée 250. Phone 4-3544

Gallien Nazaïre, journalier, Champlain 10

Gallienne Gérard, emp. s. civil, St-Louis 79
Gamache Adélar, charpentier, Marché Fin-
lay 17

Albert, pompier, Franklin 133

Alcide, emp. Que. Ry, Morin 288

Alphonse, facteur, Avenue Leclerc 129

Arsène, emp. Que. Ry., Kirouac 240

Augustin, emp. Q. Ry., d'Argenson 172

Gamache Chs-A., B.A., LL.L., avocat, St-
Pierre 93. Tél. 4-4517, rés. Avenue
des Erables 198, appt. 1, Tél. 4-1953

Donat, télégraphiste, Napoléon 116

Ernest, emp. Dépt Voirie, St-Mathias
126

Eugène, emp. J.-B. Baillargeon, Na-
poléon 340

François, emp. Dom. Arsenal, La Canar-
dière 77

Gaudias, emp. Trav. Publics (Fédéral),
des Commissaires 178

Gérard, monteur, St-Félix 17

Gérard, camionneur, St-Paul 193

Henri, cordonnier, 7e Avenue 109 Q. O.

Henri, expéditeur, Arago 336

Joseph, cord.-machin., Ave des Oblats 56

Jules, cordonnier, Châteauguay 113

Jules, tail. de cuir, Bagot 107

Jules, ouv. en chaussures, St-Sauveur
211

Lauréat, charron, 1ere Ave 216

Léo, commis pharmacien, N.-D. des
Ange 43

Léopold, emp. Que. Power, Bayard 57

Lorenzo, emp. cartoucherie, St-Germain
139

Louis tailleur, de hardes, de l'Eglise 72,
rés., Ste-Marguerite 210

Mlle A. garde-malade, Ste-Anne 71

Milles Alice & M.-Anna, emp. Bell Tel,
Ave Leclerc 129

Mlle D., emp. restaurant, Dauphine 40

Mlle E., emp. Ant. Bernier, Avenue des
Erables 140

Mlle E., garde malade, St-Joachim 13

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

LAITERIE FRONTENAC, Limitée

La laiterie par excellence pour vous procurer le lait, la crème et le beurre dont la qualité ne peut être surpassée

Gamache Mlle M., garde malade, Ave des Erables 140

Mme veuve Alph., restaurant, Arago 271

Mme veuve Anselme, 3e Avenue 24 Q.O.

Mme veuve Anselme, Avenue Lesage 47

Mme veuve François, Bagot 279

Mme veuve Victorien, Ave Leclerc 129

Roland, anc. emp. Boul. Nationale,

Dollard 116

Sylvio, emp. Q. Power, Bagot 279

Victor, commis, Blvd Benoit XV 54

Wilfrid, gard. paix, avenue Lamontagne 74

Ganong Bros., Ltd, Office, J. L. Charlebois, gérant, St-Paul 40

Garages—Voir See Business "Annuaire du Commerce"

Garage Frontenac—Opéré par La Compagnie Commerciale de Québec.—G.-I. Lachance, président, 47, rue St-Louis.—Remisage, stationnement et réparations générales. Service de lubrification et lavage sous pression d'air, batteries, pneus et chambre à air, débossage et peinture. Tél. 2-7972

Garage Municipal, Marie de l'Incarnation 64, Ave Maguire 5, Sillery

Garage Paradis, Valmont Fortin, propriétaire, D'Aiguillon 78. Tél. 2-8777, rés. D'Aiguillon 236A. Tél. 9049

Garant Adélarde, boulanger, Franklin 106

Alfred, marchand de cuir (rés.) Fleurie 17

Ant., restaurant & rés., deMazenod 130

Evariste, emp. Séminaire, Fleurie 124

Fernand, commissionnaire, Père Marquette 110

Fortunat, emp. C. N. R., Avenue des Oblats 42

Geo.-N., comptable, Ch. Ste Foy 11½

Georges, rentier, Franklin 106

Gérard, mécanicien, St-Pierre 38½

Grégoire, portier, 4e Avenue 132

Garant Gustave, de Garant Service, Enr., St-Vallier 366. Tél. 3-3255

Garant Honora, emp. Ecole de Chimie, Frontenac 168

Honorius, cond. de malles, d'Assise 3

Léopold, instituteur, Ch. Ste-Foy 444

Mme veuve Emile, modiste, Ave Bougainville 22½

Mme veuve Ovila, Ave des Oblats 46

Odilon, journalier, Bagot 148½

Omer, agent New York Life Ass. Co., Ste-Madeleine 21

Oscar, médecin spécialiste, bureau et rés. St-Louis 76

Ovide, emp. Davie, M. de l'Incarnation 312

René, ouv. en chaussures, Morin 186

René, commis, Crémazie 216

Roméo, emp. C. N. R., St-Vallier 1247

Garant Service Enr., Gustave Garant, prop., rep. Seiberling Rubber Co. of Canada, Ltd, Blvd. Charest 585 angle St-Anselme 12. Tél. 9351

Siméon, commis bureau, chemin Ste-Foy 11½

& Thibault, Enr.—Gaudias Blouin, prop. argentiers et doreurs, Ste-Hélène 147

Wilfrid, machiniste, Kirouac 246½

Yvon, chimiste, St-Louis 69

Garde Ind. Champlain, F.-X. Pépin, (salle) de la Chapelle 177

Garceau Mme veuve Amédée, Maufils 347 Lachapelle 177

Garde Jacques-Cartier Inc., Sylvio Roy, Sec., St-Vallier 503 & Nelson 41

Gardiens Royaux, No 34, Palais Montcalm

Gardner Clothing Mfg. Co.—M. Gardner, prop.—Manufacturier de vêtements—Clothing Manufacturer, Demers 28. Tél. 3-3524

James, emp. Gardner Clothing, avenue Bougainville 201

Joseph, journalier, Des Commissaires 167½

Tél. 2-2081

Boulangerie Modèle

358-364, St-Jean

T. HETHRINGTON, Ltée

QUEBEC

PAIN — BISCUITS — GATEAUX — PATISSERIES

LES PHARMACIES DUBE

152, St-Jean
Tél. 2-8231

269, St-Joseph
Tél. 2-8234

212, 3ème Avenue
Tél. 2-8237

PRIX REDUITS A L'ANNEE — SERVICE DE PRESCRIPTION

Gardner Josie, emp. Gardner Clothing, ave
Bougainville 201

Mrs. widow Nathan, Ave Moncton 122

Gardner M., prop. Gardner Clothing Mfg.
Co., Avenue Bougainville 201, Tél.
2-3595

Gardner The Tailor—Gardner Le Tail-
leur—M. Gardner, prop.—Ready Ma-
de Clothing—Habillements confec-
tionnés, St-Vallier 645, Tél. 2-1289

Gareau J.-G.-R., emp. Impôt du Revenu,
12e Rue 4

Gariépy Alphonse, menuisier, Napoléon 92
Arthur, forgeron, Arago 243
Donat, emp. dépt. Terres et Forêts 7e
Rue 50

Ernest, emp. C.N.R., La Capricieuse 15
Ger., gérant d'épicerie, Artillerie 120
H., épicier, Ave Cartier 69½

Herman, emp. Rev. Provincial, Artille-
rie 122

Isidore, journalier, Napoléon 249

J.-Bte, emp. Le Soleil, Letellier 28

**John, chauff. stationnaire, des Commis-
saires 30**

Joseph, journalier, Kirouac 191

J. P., couvreur, 8e Avenue 14

Lomer, pilote, Avenue Gauthier 12

Louis, 14e Rue 60

Ls.-Philippe, Dr bureau et rés. St-
Vallier 770

Lucien, militaire, Napoléon 92

Mlle Philomène, St-Jean 38

Mme Arthur, Napoléon 241B

Mme Yvonne, épicerie et rés. Latou-
relle 235½

Mme veuve Albert, Napoléon 241B

Mme veuve Jos., Châteauguay 275

Mme veuve Joseph, Kirouac 268

Mme veuve Narcisse, Artillerie 122

Mme veuve Wilfrid, Demers 63

Paul, plombier, 2e Rue 129

Paul, abbé, vicaire, Montmartre 28

Paul-Emile, militaire, Napoléon 92

Gariépy Paul-Emile, commis, 4e Rue 212

Pierre, peintre, 1e Rue 19½

Raym., journalier, des Commissaires 30

Roland, peintre, 1ère Rue 11

Vincent, charretier, Papineau 16

W., emp. Br. Champlain, des Commis-
saires 30

Garneau Adéland, charpentier, de Cour-
celles 7r

Adéland, restaurant, St-Paul 99

Ad., journalier, Arago 154

Adjutor, journalier, Père Grenier 169

Adolphe, comptable, Lockwell 80

Adolphe, abbé, Christie 5

A.-E., Lockwell 93

Albert, journalier, chambres, du Pont
100

Albert, emp. Le Soleil, St-Germain 142

Albert, Joliette 3

Albert-C.-A., de Chartré, Samson &
Cie, avenue Casot 53

Albert, comptable, Dessane 118

Alonzo, épicier, Mgr. Gauvreau 54

Alp., garde-magasin, Père Grenier 158½

Alphonse, journalier, Bibaud 13

Antonio, emp. Stat. gasoline, Victoria
141

Armand, journalier, St-Réal 7

Arthur, doreur, St-Vallier 318

Arthur, mouleur, Carillon 185

Arthur, journalier, St-Germain 82

Arthur, électricien, Ave des Oblats 277

Auguste, cotiseur de la Cité, Boulevard
Benoît XV 95

Benoît, laitier, Blvd. Benoît XV 173

Garneau, Boulanger, Ltée—J.-Emile

Garneau, prés ; J. Roy, secrétaire.—
Courtiers en obligations, Côte de la
Montagne 105, Tél. 2-1511-2-1512

Charles, journalier, St-Germain 82

Chs-Arthur, vendeur National Brewery,
Côte de la Montagne 84½ et Notre-
Dame 27¾

Chr., journalier, Spencer Cove, Sillery

Désiré, commerçant, Julien 95

IMMEUBLE & EPARGNE INC.

ADMINISTRATION DE PROPRIETES

COLLECTION DE COMPTES

EDIFICE CIMON

6, côte D'ABRAHAM

TEL. : 5169

HOTEL SAINT-LOUIS

200 Chambres

à l'épreuve du Feu

200 Bains

Garneau Eddie, emp. Dépt Agriculture, Latourelle 73

Garneau Ed.-L., gérant, Garneau, Ltée, avenue Casot 53, Tél. 2-8008

Elzéar, cordonnier, Hermine 70

Emile, voy. de commerce, 1re Ave 327 ½

Emile, march. épicié, coin St-Patrice 2 et St-Eustache 72,

Ernest, rep. manufacturiers, Lockwell 93

Ernest, comptable, Ste-Famille 7

Eugène, menuisier, Pr.-Edouard 331

Ferdinand, journalier, Anna 82

Fortunat, cordonnier, Lafayette 174

F.-X., infirmier militaire, Fraser 97 ½

Gaudias, sr. anc. cordonnier, St-Bernard 43

Gaudias, cond. camion, St-Bernard 45

Georges, emp. Taxis Jaunes Ltée, St-Olivier 131

Georges, commis-épicié, Petit Champlain 10

Gérard, tail. hardes, Lalemant 43

Gérard, détective, De la Reine 427

Henri, barbier, de l'Alverne 24, rés. Dolbeau 22

Hermann, peintre, St-Réal 7

J.-Armand, cordonnier, 3e Avenue 4,

J.-Berchmans, chimiste en chef, Dépt Voirie, Christie 5

J.-B., peintre, Marie-Louise 107

J.-B., technicien, de Gauvreau & Garneau, Enrg., Avenue Maisonneuve 86

J.-B., mécanicien, J. R. Racine Inc. Latourelle 72

J. C., emp. Adj. Pouliot, de l'Alverne 16

Jean-Charles, emp. s. civil, Fraser 191

Garneau J.-Emile, prés. Garneau, Boulanger, Ltée, St-Cyrille 778, Tél. 6715

J.-E.-jr, artiste peintre, St-Ursule 46 ½

J.-L., assurances Boischatel

J. L., restaurant, Henderson 32

J.-Lauréat, emp. Terres et Forêts, Garnier 132

Garneau J. Lucien, de J. Lucien Garneau, Enrg., Boischatel, Tél. 4-6925

J.-M., avocat, asst.-sec. Commission des Accidents du Travail de Québec, Avenue Brown 103. Tél. 3-3210

Jacques-Omer, emp. Br. Champlain, Avenue des Oblats 118

Josaphat, emp. Laiterie Frontenac, St-Olivier 276

Joseph, menuisier, de LaSalle 260

Joseph, chambres, St-François 53

Joseph, commis, Jeanne Mance 115

Joseph, chauffeur, St-Olivier 274

Garneau J. Lucien, Enrg., assurances, 71 rue St-Pierre, Tél. 5159

Jos. Omer, chauff. de camion, Kirouac 108

Garneau J.-P., président, Librairie Garneau, Ltée, St-Cyrille 429. Tél. 3-4058

J.-Philippe, prof. Ecole Normale, Chemin Ste-Foy 14—rés. St-Cyrille 220

J.-Rodolphe, épicié, rés. Notre-Dame 4-6 & Sous-le-Fort 35-37

Jules, typographe, d'Argenson 194

Jules, emp. s. civil, Ave Bougainville 200

Jules, cond. camion, d'Iberville 27

Lauréat, ing.-forestier, Garnier 132

Laurent, concierge, St-Pierre 126

Garneau-Limitée—Sir Georges Garneau, président; P. Léon Garneau, C.R., vice-président, secrétaire et administrateur E.-L. Garneau, gérant à Québec et administrateur; Edmond Bussièrès, trésorier et administrateur; Edmond Boucher, ass. gérant et administrateur; W. B. Comerford, gérant à Terrebonne et administrateur.—Nouveautés en gros.—Wholesale Dry Goods Importers, Dalhousie 71. Tels. 2-4761-62

Lionel, emp. des Postes, Ste-Catherine 8

Lorenzo, mécanicien, Marie-Rollet 179

Lorenzo, emp. Prévoyants, 12e Rue 4 ½

Lucien, commis, Victoria 65

THE E. B. EDDY COMPANY, LIMITED

DALHOUSIE BOND pour vos en-têtes de lettres, états de comptes, etc.
BOULEVARD CHAREST, 3

TELEPHONE 2-5000

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec
chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

Garneau Lucien, militaire, du Roi 283½
Marcel, emp. Dépt. de la Voirie, Crémazie 33
Marcel, emp. Dépt. du Registraire, St-Cyrille 496
Marcel, com. fruits, Julien 95½
Maurice, com. de bureau, Richelieu 232
Maurice, commis, Ave Maguire 86, Sillery
Maximilien, commis expéditeur, St-François 407
Mlle, d'Argenson 128
Mlle Clara, St-François 184-190
Mlle Marthe, emp. Comm. des Li-queurs, Crémazie 33
Mlle M.-Rose, institutrice, Ave Cartier
Mlle Rose, des Franciscains 105
Mlles Jacqueline et Marguerite, D'Auteuil 27
Mme Georges, St-François 432
Mme Ls.-Joseph, 4e Avenue 232
Mme Narcisse, 8e Rue 73¾
Mme veuve Adolphe, Ave Brown 92
Mme veuve E. B. Grande Allée 220
Mme veuve Elie, Chévrière 21
Mme veuve Eugène, Crémazie 202
Mme veuve Georges, Napoléon 100
Mme veuve Geo., Grande Allée 219
Mme veuve J.-E., Ave Cartier 13
Mme veuve J. Elzébert, Ste-Ursule 46½
Mme veuve Joseph, Jeanne d'Arc 138
Mme veuve Joseph, St-François 53
Mme veuve Joseph, d'Argenson 128
Mme veuve Louis-Jos., Papineau 36
Mme veuve Nemèse, 8e Rue 73¾
Mme veuve Paul, St-Cyrille 88
Mme veuve Philéas, St-Germain, 95
Mme veuve Pierre, Claire Fontaine 115
Mme veuve Omer, Ste-Catherine 8
Ovila, chauff. taxi, Hermine 9B
Orens, emp. dépt Agriculture, Avenue Holland 124
Paul, ancien pompier, Marie de l'Incarnation 302
Paul-Henri, laitier, Blvd. Benoit XV 169½

Garneau Paul-Henri, de Raoul Garneau & Fils, Ave Brown 100

Garneau Philémon, échevin quartier St-Sauveur. Comptable, liquidateur et administrateur de successions, Marie de l'Incarnation 182 Tél. 3-4377

Garneau P.-Léon, C.R., vice-président & secrétaire, administrateur, Garneau Ltée, Avenue Laurier 291. Tél. 2-8524

Philibert, ch. C.P.R., St-Vallier 376½

Ph.-A., em. s. civil, Blvd Benoit XV 95

P.-L., restaurant, Henderson 38

Pierre, agent, St-François 432

Raoul, entr. menuisier, Arago 117

Garneau Raoul & Fils, Raoul et Paul Henri Garneau, manufacturiers de vêtements pour hommes, Blvd. Charest 369, Tél. 9212

Garneau Raoul, de Raoul Garneau & Fils, Ave Brown 102, Tél. 3-0124
Raoul, emp. Dept. Agriculture, Garneau 24

Garneau Raymond, Lt-Col., directeur Greenshields & Co., Grande Allée 312, Tél. 9319

Rémi, journalier, Ave Maguire 86, Sillery

René, bibliothécaire-adjoint de la Législature, Avenue Moncton 35

Robert, méc. d'auto, St-Vallier 318

Roger, emp. dept Agriculture, 1ère Avenue 327½

Roméo, journalier

Roméo, journalier, Napoléon 268

Rosario, laitier, Ave François 1er 106

Saul, agt. d'assurances St-Joseph 59

Séraphin, journalier, St-Vallier 1281

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

VOILA LE SUCCES DES TAXIS **2-2001**

- Garneau Sir George**, président, Garneau Ltée, Président de la Caisse d'Economie N.-D. de Québec, vice-président de la Banque Canadienne Nationale, Grande Allée 136, Tél. rés. 2-1119
- Wil.**, emp. Br. Champlain, Père Grenier 147
- Wilfrid**, peintre, Richelieu 388
- Zoel**, emp. Comm. des Liqueurs, Richelieu 230½
- Garner J.-Bte**, journalier, Napoléon 15
- Garnier Joseph**, emp. Sh. W. & P. Co., 3e Avenue 463
- Garns Ar.**, gardien, Côte de la Montagne 111
- Emile**, chauff. d'auto, St-Vallier 719
- Joseph**, chauff. d'autos, Pr.-Edouard 288
- William**, typographe, Arago 332
- Garon Eugène**, ing. mach. fixes, 4e Avenue 26 Q. Ouest
- J.-Emilius**, ing. forestier, chef du Service des Inspections, dépt Colonisation, Mines et Pêcheries, Avenue Bougainville 183
- Gabriel**, tourneur, Napoléon 25
- Joseph**, emp. Verreault & Frères, Bagot 7
- Jules**, gardien, St-Laurent 51
- Léo**, vidangeur, 3e Rue 150
- L. Georges**, emp. Comm. des Liqueurs, 8e Avenue 21
- Mlle Marie-Rose**, institutrice, Sous-le-Fort 33½
- M. M.**, Lt.-Col., Grande Allée 220
- Mme Joseph**, Lockwell 103
- Mme veuve Henri**, 4e Avenue 407
- Mme veuve Victorien**, Candiac 12
- Garrison Club**, Rémi Quirouet, Honorary Secretary, St. Louis 97. Tél. 2-6475
- Gascon Geo.**, directeur, Crédit Foncier Franco-Canadien et agent de la Société d'Administration et de Fiducie, Côte de la Montagne 72. Tél. 4-2468. Rés. Parc des Champs de Bataille, Tél. 6826
- Gascon Samuel**, directeur du Service Provincial de la Statistique, Père Marquetet 134,
- Gaspesia Sulphite Company, Ltd**, Boulevard des Capucins, 10-16. Tél. 4-2424
- Gasse Aurèle**, contramaitre, St-Jean 70c
- Gaston**, voy. de commerce, 11e Rue 187½
- Gastonguay**, voir aussi Castonguay
- Gastonguay Achille**, cordon-monteur, Ave Renaud 100
- Edmond**, barbier, rés. Arago 228
- Georges**, pensionnaire, Napoléon 15
- & Giroux**, arpenteurs, géomètres et ingénieurs-forestiers, St-Pierre 71
- J.-A.**, agent, de l'Eglise 72
- J.-P.**, arpenteur géomètre, de Gastonguay & Giroux, Avenue Bourlamaque 56.
- Joseph**, gantier, Lavigueur 126-
- L.-G.**, de Gastonguay & Giroux, St-Cyrille 740
- Mme J.-N.**, Crémazie 217
- Gate House**, restaurant, P.-E. Larue, gérant, St-Louis 86
- Gates Clifford C.**, emp. Anglo Pulp, Ave Maisonneuve 164
- Gaucher Anatole**, agent, Fraser 282
- Alfred**, Champlain 447
- Anatole**, agt manuf., Fraser 282
- Arthur A.**, de Dominion Machine Shop Co., des Remparts 25
- Chs.-A.**, méc. orthopédiste, St-Vallier 84; rés. des Remparts 25
- & Fils**, bureau, St-Vallier 82
- Gaucher L.-A.**, de L.-A. Gaucher, Enr., Dauphine 6 et Ste-Angèle 40
- Gaucher L.-A., Enr.** — L. -A. Gaucher — Ventes et services de réfrigérateurs, radios, laveuses et accessoires électriques, du Pont 98, Tél. 2-8768

LE
MEILLEUR
PAIN

T. HETHRINGTON Ltd

358-364, ST-JOHN ST. — Tel. : 2-2081

THE
BEST
BREAD

Gaucher Luc, de L. A. Gaucher, Enr., Ave
Ste-Geneviève 39
Mme veuve Marcel, Scott 104
Mme veuve Ulbani, 5e Rue 5
Raymond, 5ème Rue 5

Gaudet Delphis, électricien, Kirouac 32
Guy, emp. s. civil, Côte du Palais 10
Hervé, commis, St-Paul 295½
Ovila, emp. Us. St-Malo, Ave Parent 44
Ovila, journalier, des Oblats 194
Wilfrid, mécanicien, Kirouac 32

Gaudin Georges, machiniste, Collins 6

Gaudrault, Gaudreault, voir aussi Godreau
et Goudreau

Gaudreault Clément, plâtrier, d'Aiguillon 12
Earl, journalier, rue William, Sillery
Eugène, mécanicien, des Remparts 9
Eugène, emp. s. civil, 11e Rue 235
Jean-Charles, concierge, St-Paul 267
J.-Eddy, 4e Avenue 341½
Mlle Esther, rue William, Sillery
Roland, journalier, rue William, Sillery
Rosaire, journalier, Bonaventure 73

Gaudreau A., journalier, Artillerie 149
Alfred, mécanicien, La Capricieuse 71
Alphonse, militaire, Hermine 228
Antoine, agent Metrop. Life Ins. Co.,
7e Rue 76½
Aimé, cuisinier, La Canardière 267c
Eugène, emp. s. civil, 5e Rue 46
Cyprien, emp. Q. Power, DeVarennes
28½
F., maison de pension St-Jean 97
Gaudias, pilote, Ave Moneton 88
Gérard, journalier, Flynn 153
Gérard, comptable, Ave Leclerc 111
Grégoire, chauffeur, d'auto, Ste-Hélène
10
Guillaume, cuisinier, St-Eustache 67
J.-B., arp. géomètre, Marquette 124
Jean-Paul, voy. commerce, Ave Leclerc
111
Joseph P. étal de boucher, Ramsay 9½
Joseph, journalier, Papineau 177

Gaudreau J, serg. de Police, Ave Leclerc 111
Joseph, boucher, Flynn 153
Joachim P. J., prop. The General Equip-
ment Co., chemin Ste-Foy 280
Jules, commis, Flynn 153
J.-Roméo, pilote, Crémazie 151
Léopold, commis boucher, Flynn 153
Lionel, emp. Morton, Henderson 38
Lionel, emp. C.P.R., 2e Avenue 220
Lucien, emp. Naz. Fortier, Fleurie 199
Médéric, voy. de commerce, M. Louise
157
Mlle Alvine, emp. J.-B. Laliberté, d'Ar-
genson 3
Mme, Dauphine 38
Mme Anna-J., 11e Rue 235
Mme veuve Amédée, Chr. Colomb
182-186
Mme veuve Joachim, Napoléon 29
Mme veuve Patrick, St-François 156
Paul, emp. Def. Nat., Ste-Margue-
rite 101
Raoul, commis boucher, Flynn 153
S., (Dr), D D S., dentiste-dentist
St-Joseph 98,—rés. Ste-Ursule 66.

Gaudry Alex., R. C. M. P., Ave St-Denis 20

Gaudry Gérard, vendeur de Samson &
Filion, Ltée 4e Rue 60, Tél. 3-2558
Gust.-L., emp. dept Travaux Publics,
St-Louis 75
L.A., courtier, Grande Allée 316
Mme veuve J.-Marc, Ave des Braves 100
Mme veuve L.-H. Fraser 114
Mme veuve T., Avenue de Bernières 20
Roger, prof., Université Laval, Ave des
Braves 100

Gaulin Adélard, détectibe municipal
Côte du Palais 12
Aimé, journalier, St-Luc 35
Alfred, journalier, Joliette 11
Alphédon, emp. C. P. R., 5e Rue 91
Antoine, tailleur, Latourle 9
Aurèle, emp. Hôpital St-Sacrement,
Ave François 1er 115

HOTEL MONTCALM

J.-A. PELLAND, Propriétaire

CARRE D'YOUVILLE & ST-JEAN, 161 - 169

- : -

QUEBEC

J.B.E. LETELLIER ENR.

Représentant
MONTREAL CHOP SUEY

112, rue DALHOUSIE

Tél. : 2-3931

Gaulin Aurèle, journalier, St-Luc 35
Edmond, journalier, St-Luc 35
Ernest, menuisier, Lavigneur 36
François, commis de bureau, Claire-Fontaine 71
F.-X., tailleur, Claire-Fontaine 71
Georges, électricien, O'Connell 40
Gérard, com.-épiciier, St-Alexis 62
Gérard, journalier, St-Luc 35
Gérard, prop. étal St-Ambroise Enr. St-Ambroise 66
Gustave, vendeur d'autos, Latourelle 9
J.-A., march.-tailleur, St-Joseph 333½
rés. Latourelle 224½
Jean-Marie, Guide Historique, Ave de Salaberry 18
Jos., rentier, de la Reine 427
Joseph, cond. de camion, Arago 24
Joseph, emp. Ch. Frontenac, Ch. Ste-Foy 30
Joseph, journalier, St-Luc 35
Lauréat maçon, Letellier 8
Léopold, journalier, St-Luc 35
Maurice, emp. Carrier & Goulet, Letellier 21
Mlle Alice, Couillard 17½
Mlle Rosana, Ste-Hélène 75
Mme veuve A., McMahon 10
Mme veuve J.-A., Aberdeen 28
Mme veuve Edmond, Daulac 23
Mme Joseph, chambres, ch. Ste-Foy 30
Napoléon, journalier, Arago 120
Onésime, rentier, St-Luc 295
Onésime, jr, boulanger, St-Luc 295½
P.-Auguste, gérant J.-B., Villeneuve, Ave des Erables 126
P.-C., march. tailleur, Côte de la Montagne 82½, rés. Richelieu 48
Paul-Henri, commis-épiciier, Richelieu 48
Philippe, com.-épiciier, Napoléon 99
Robert, commis-épiciier, Richelieu 48
Rosario, journalier, St-Luc 35
Théodule, camionneur, St-Alexis 62
Willie, commis Dépt Travaux Publics,

Gaulin — Tanguay, Ltée., Marchands de radios, réfrigérateurs, balayeuses, laveuses, poêles, machines à coudre, etc., St-Joseph 387, Tél. 9387

Gaumond Amédée, comptable, Min. du Trav St-Cyrille 368

Arthur, Bayard 171

Arthur-A.-A., comptable, Pontgrave 22

Emile-J., médecin, Collins 4

Ernest, garde-prison, Blvd Langelier 125

Georges-H., assurance, St-Dominique 21

Jean-Paul, journalier, St-Sauveur 200

Léon, commis bureau, Père Grenier 183½

Marcel, D. P. C. S., Chemin Ste-Foy 103

Milles, Ave des Erables 208

Mlle Jeanne, St-Louis 58½

Mme veuve Gustave, Père Grenier 183½

Mme veuve L.-A., Avenue Murray 55

Ovide, journalier, Elgin 2

Paul-Henri, journalier, 5e Avenue 50

Robert, emp. Dépt. Trav. Publics, Ave Belvédère 16

Roméo, journalier, 5e Avenue 50

Gauthier—voir aussi Gautier

Gauthier dit Devarennas, voir Devarennas dit Gauthier

Adolphe, fermier, Ch. St-Louis 286 S.

Albert, gardien de prison, Napoléon 325

Albert, ajusteur d'ass., St-Louis 67

Albert, journalier, de Villers 21

Alex., emp. Ch.-Frontenac, Maufils 230

Alexis, emp. Ang. C. Pulp., Hermine 1E

Alfred, ing. marine, 2e Rue 28

Alphonse, emp. Ang. Pulp, 5e Rue 115

Antonio, journalier, 51 6e Avenue

Antonio, comptable, Chemin Ste-Foy 395

Arthur, journalier, de la Couronne 145

Arthur, emp. Anglo Pulp, St-Honoré 4

Arthur, mécanicien, 5e Avenue 66

Blaise, emp. Ch. Frontenac, Franklin 3

Camille, chauff. camion, Napoléon 67

E.-J. CHARTIER & Cie, Enr.

MARCHANDS DE CHARBON

12, RUE ST-ROCH, QUEBEC

TELEPHONE 2-6895

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "**FORTERESSE**" vendu à Québec
chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

Gauthier C.-A., Dr.—Spécialité: maladies du système nerveux. Médecin à l'hôpital de l'Enfant Jésus. Consultations: 2 à 5 p.m. Bureau et domicile, St-Louis 53½, Tél. 2-2940

Christian, bijoutier, Ste-Thérèse 155
Daniel, sergt. milice, Lavigueur 44½
Dorilla, emp. C. N. R., 4e Avenue 334½
Edouard, gardien, M. de l'Incarnation 88a

Edgar, rest., Côte Ste-Geneviève 40
Edgar, emp. Us. St-Malo, du Roi 456
Edgar, journalier, St-François 6
Elzéar, Saunders 16

Emile, journalier, Côte de la Montagne 40
Emile, agt. manuf. Belvédère 152

Emile, ent. plom., Place Royale 9½
rés. 11

Emile, constable, St-Roch 71

Ephrem, ouv. en chaussures 4e Rue 96

Eud., entr.-peintre, (rés.) Crémazie 75½

Eugène, sur't. transport C. N. R., St-Cyrille 436

Félix, horloger, Parlement, Ste-Thérèse 155

Fernand, emp. Abattoir de Québec, rue William, Sillery

Fernand, peintre, La Canardière 40

François, charretier, St-François 6

Frs, ch. de camion, St-Joseph 30½

François-Marie, militaire, Deligny 36
Gaudias, emp. Dépt Terres et Forêts, Lockwell 135

Geo., machiniste, St-Jean 441

Georges, emp. Dépt. Agriculture, St-Cyrille 745

Georges, journalier, Notre-Dame-des-Ange 107

Georges, emp. de la Cité, 2e Avenue 189

Georges, cuisinier, Dolbeau 103

Gérard, commis, 13e Rue 157

Gustave, militaire, Aqueduc 91

Harvey, journalier, 3e Avenue 54½

Henri, emp. Anglo C. Pulp,

Henri, barbier, rue William, Sillery

Gauthier Hermas, emp. Dépt. Voirie, 6e Rue 30

Henry, contremaître, St-Joachim 113

Hermias, emp. s. civil, la Canardière 30

Hermel, journalier, Napoléon 325

Herménégilde, débardeur, St-Paul 139

Honoré, Côte de l'Eglise S.

Ismael, emp. C. P. R., 3e Rue 71

Jacques, commis, 10e Rue 32

J.-A., emp. Dépt Voirie, Côte de l'Eglise S.

J.-A., rentier, la Canardière 599

J.-R., épicerie et étal, La Canardière 473
rés. de la Ronde 147 149

J.-B., emp. s. civil, Artillerie 57

J.-B., bijoutier, et rés., 3e Avenue 70

J.-E., surintendant du transport C.N.R., 436 rue St-Cyrille

J.-E., restaurant, Côte de la Montagne 111, rés. Côte Ste-Geneviève 50

J.-E., B. Can. Nat., rue de l'Eglise S.

J.-E., emp. s. civil, Chemin Ste-Foy 291

Jean, manufacturier, Boisseau 108

Jean Charles, abbé, St-Joachim 49

J.-G., emp. Us. St-Malo, 15e Rue 105

Jean, comptable, Belvédère 132

J.-M., peimtre, Lachevrotière 87

J.-Omer, boucher, St-Vallier 300

Joseph, journalier, Ch. St-Louis S.

Joseph, ing.-mécanicien, Ave Renaud 92

J.-R., rentier, 13e Rue 36

Laurent, commis bureau, Ste-Thérèse 155

Léo, voy. de commerce, St-Cyrille 732

Léonard, rentier, Bayard 52

Léonidas, charretier, Maufile 353

Léopold, emp. Cie Légaré, Ste-Thérèse 155

Gauthier Limitée—J.-A. Juneau, président et gérant.—Peintres-décorateurs. Peintures, verres, plate glass, vernis, tapisseries. Paints, glass, plate glass, varnishes, wall papers. Also Painters and Decorators. St-Joseph 292, Tél. 4-4626; atelier, St-François 314

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

LAITERIE FRONTENAC, Limitée

La pureté et la propreté de nos produits nous ont fait la nombreuse clientèle que nous avons : les écoles, les hôpitaux et le C.P.R. sont au nombre de nos clients

Gauthier Lionel, restaurant et épicerie, Ave
Taschereau 44-46

Louis-Jos., emp. Crédit Agricole, Riche-
lieu 360

L.-P., Côte du Palais 35

Ls-Philippe, com.-boucher, St-Léon 138

Lucien, débardeur, St-Bonaventure 52

Ludger, corroyeur, Marie-Louise 90

Marc, voy. de commerce, Belyvédère 152

Marius, emp. J.-B., Renaud, Lockwell
135

Maurice, agent, Bédard 9

Maurice, journalier, 3e Rue 71

Maxime, emp. Laiterie Laval, 10e Rue
142r

Mlle E., sténo, St-Louis 67

Miles G. et L., Ave Cartier 131

Mme A., Côte de l'Eglise, S.

Mme Albert, du Pont 165

Mme Louis, St-François 184-190

Mme veuve Alexis, M. de l'Incar-
nation 86a

Mme veuve Arthur, de la Reine 366

Mme veuve Arthur, St-François 4

Mme veuve C., Grande Allée 254

Mme veuve Camille, Bouffard, 73

Mme veuve Georges, Mgr Gauvreau 140

Mme veuve Hermel, Lockwell 135

Mme veuve L.-O., Ave Cartier 131

Mme veuve Narcisse, Boisseau 87

Mme veuve Octave, D'Aiguillon 168

Nérée, journalier, de la Reine 195

P.-E., emp. de la Cité, 9e Rue 94

Paul, journalier, Ste-Marguerite 209

Paul, journalier, Bouffard 73

Paul-René, prop. La Librairie Cana-
dienne, 8e Rue 104

Paul-Henri, emp. Abattoir de Québec,
rue William, Sillery

Philéas, tailleur de cuir, Bédard 7

Phileas, jr, journalier, Bédard 7½

Philiass, journalier, Ave Taschereau 13

Pierre, voy. commerce, Richelieu 336¼

Gauthier Pierre, emp. Eastern Canada Steel
Boisseau 153

Raoul, rentier, 10e Rue 32

Raymond, commis bureau, 10e Rue 32

René, rentier, Ste-Thérèse 47

Revd Père A., S. J., Ch. Ste-Foy 100

Roméo, menuisier, Marie-Louise 109

Roméo, pressier, de la Colombière 183

Rosario, garagiste, 3e Avenue 50

Simon, journalier, St-François 6

Thadée, journalier, 13e Rue 157

Théophile, emp. Br. Boswell, Dor-
chester 170

Théophile, journalier, du Roi 52

Wilfrid, rep. Rogers Majestic, Hamel 11

Wilfrid, magasin plage, Spencer Cove S.,
rés. Ch. St-Louis S.

Gautreau Miss Doris, Ste-Anne 125

James-G., emp. dépt Agriculture, de
Montmorency 65

Gauvin Adéland, menuisier, Ste-Marie 25

Adéland, jr, courroyeur du Roi 340

Adéland, expéditeur, St-Olivier 122

Adéland, boucher, rés. Ste-Marie 31

Adjutor, emp. Hethrington, Ave Boisclerc
55

Adrien, instituteur Ave Bourlamaque
18

Aimé, cuisinier, Larourelle 181

Albert, emp. Jardin Zoologique, 1e
Rue 232 Q. Ouest

Albert, mouleur, St-Olivier 243

Albert, cordonnier mach., St-Vallier 758

Alcide, emp. J. E. Lemieux, de la Reine
152

Alexandre, directeur-gérant, Service de
livraison de Québec, Enr., Château
d'Eau, garage et entrepôt, Dollard 54

Alexandre, camionneur, Ave Biga-
ouette 8

Alexandre, tailleur, Latourelle 202

Alphonse, menuisier, Chevières 6

Alphonse Enr., march. de sirop, St-
Vallier 600-600½

Boulangerie Modèle

T. HETHRINGTON, Ltée

QUEBEC

PAIN — BISCUITS — GATEAUX — PATISSERIES

LES PHARMACIES DUBE

152, St-Jean
Tél. 2-8231

269, St-Joseph
Tél. 2-8234

212, 3ème Avenue
Tél. 2-8237

PRIX REDUITS A L'ANNEE — SERVICE DE PRESCRIPTION

Gauvin Alphonse, de A. Gauvin Enr., St-Vallier 942

Alphonse, emp. Anglo Can. Pulp, de Montmorency 149

Antonio, presseur, St-Olivier 243

Camille, épiciér, de la Chapelle 19

Chs, emp. Cité, Ozanam 193

Charles, emp. C.N.R., 9e Ave 21 Q. O.

Charles, peintre, Hermine 280

Chs.-Antoine commis-boucher, 4e Avenue 267

Cléophas, peintre, Laviguer 55

Dominique, Dr en Chimie, Crémazie 156

E.-Wilf., dessinateur, rue Massé 6, S.

Edgar, forgeron, Crémazie 138

Elzéar, agt d'assurances, St-Joseph 317c

Elzéar, menuisier, Jeanne d'Arc 26

Emile, comptable, 8e Avenue 167

Emile, barbier, St-Patrice 74

Emile, électricien, des Franciscains 137

Emile, sur'td., Ch. St-Louis

Eugène, sacristain, Père Marquette 153

& Frère, épiciers et bouchers, Ch. Ste-Foy 867

Falconio, de Gauvin & Gauvin, St-Jean 541

Gauvin Fernando, de Gauvin & Gauvin, propriétaire du magasin aux 1000 cravates et aux 1000 chapeaux, St-Jean 336, Tél. 2-1804, rés., Côte Ste-Geneviève 64, Tél. 2-3698

Fernand, emp. Que. Ry., Aberdeen 117

Fortunat, agent, de Mazenod 51

Francis, commis, Claire-Fontaine 11-11½

François P., jnr, emp. Ang. C. Pulp, Garnier 178

Frank, presseur, St-Olivier 291½

Gauvin & Gauvin,—Fernando Gauvin, prop. du Magasin aux 1000 cravates et aux 1000 chapeaux. Merceries, St-Jean 336, Tél. 2-1804

Gauvin Geo. A. Enr., —Merceries et Vêtements pour hommes, St-Jean 290. Tél. 4-3967. Tél. privé 2-5512

Gauvin Georges Albert, de Georges A. Gauvin Enr., merceries et vêtements pour hommes St-Jean 290. Tél. 4-3967, rés. St-Cyrille 327, Tél. 2-5512

Georges, emp. Q. Ry., Lafayette 48

Georges-Henri, commis, St-Jean 541

Gérard, commis, 12e Rue 82

H, médecin vétérinaire, d'Aiguillon 34

Henri, emp. B. C. Nationale, de Montmorency 149

Henri, menuisier, Ave Taschreau 133

Henri, repr, Kieran Engravers Ltd. et Consolidated Lithograph Mfg Co., Saunders 18

Herman, mécanicien, 3e Avenue 239

J.-A., emp. Bureau Chômage, Charlevoix 7

J.-A., impressario, dir. artistique Palais Montcalm, Ave de Salaberry 64

J. Adolphe, emp. Gauvin & Frère, Ave Maguire 94 S.

J.-Alex., notaire, St-Pierre 126, rés. Richelieu 174

J.-E., commis des Postes, Ste-Agnès 63

J.-C., représentant Acme Glove Works Ltd, St-Joseph 251 rés. 23 Ave des Pins Sillery

Jean-Charles, commis, Ste-Marie 31

J.-Eugène soll. d'ass., Hermine 102½

J.-Eugène, comptable, Ave des Erables 123

J.-Eugène, agent, Forestiers Canadiens, Grande Allée 267½

J.-F., emp. Gauvin & Gauvin, St-Jean 541

J. G., plombier, St-Germain 125

J.-Maurice, de Gauvin & Frère, Ch. Ste-Foy

Jean-Paul, commis, de Montmorency 149

Le Syndicat de Construction Moderne Ltée.

CONSTRUCTIONS DE TOUS GENRES,
VENTES DE TERRAINS.

EDIFICE CIMON

2, côte D'ABRAHAM

TEL. : 2-4166

HOTEL SAINT-LOUIS**200 Rooms****Fireproof****200 Baths**

Gauvin Joseph, insp. Bureau examinateurs électriciens, Prévost 16
 Jos., ingénieur, Marie de l'Incarnation 298
 Joseph, chauff. camion, St-Vallier 1133
 Joseph, ouv. en chaussures, Kirouac 151
 Joseph, emp. St. Lawrence Paper Bag, Franklin 63
 Joseph, ent. menuisier, atelier, Ste-Hélène 202, rés. 204
 Jules, chauff. mach. fixes, Kirouac 184
 Jules, plombier, Morin 322
 Jules, corroyeur, Racine 14
 Jules, sacristain, St-Léon 69
 Laurent, comptable, Charlevoix 7
 Léo, peintre, Lavigueur 55½
 Lorenzo, journalier, DeCourcelles 5
 Louis, collecteur, Ste-Catherine 34
 Louis A., facteur, Ave Bougainville 18
 Louis-J., emp. Cie Légaré, Jeanne d'Arc 28
 Ls-Nap., gérant dépt gros, P.-A. Alain, Fraser 107
 Louis, menuisier, Chr. Colomb 90-94
 Lucien, commis, Royal Roussillon 15
 Ludger, directeur et sec.-trésorier, Gauvreau, Beaudry Ltée, St-Cyrille 332
 Maurice, commis, Fraser 107
 Maurice, commis expéditeur, St-Ignace 28
 Maurice, épicier, Ch. Ste-Foy 853
 Mlle Germaine, comm., Ste-Hélène 129
 Mlle Marie-Paule, coiffeuse, Latourelle 202
 Mlle Simone, nouveautés, Ave des Oblats 113 Boisseau 166
 Mlles Yvonne et Eugénie, prop. mag. chapeaux, St-Jean 314, rés. Riche-lieu 176
 Mme Léo, Ave Cartier 2
 Mme Odina, d'Aiguillon 130
 Mme Paul-Henri, prop. Salon Marguerite 1ère Avenue 156
 Mme veuve Arthur, Bédard 29
 Mme veuve Irénée, Lockwell 160
 Mme veuve Isidore, Latourelle 90

Gauvin Mme veuve Michel, St Olivier 243
 rite, Enr., 1e Avenue 156
 Mme veuve P. H., St--Félix 19
 Mme veuve Pierre, Napoléon 63
 Mme veuve Zoel, St-Jean 541
 Octave, mécanicien, Latourelle 76
 Ovila, ramoneur, Boisseau 166
 Pamphile, plombier, 3e Avenue 195
 Patrick, journalier, St-Nicolas 20
 Patrick, pensionnaire, du Pont 164
 Paul, emp. Anglo Pulp, Garnier 178
 Paul, laitier, Morin 217½
 Paul-Henri, voy. de com., 1e Avenue 156
 Paul-Henri, comptable, Dolbeau 67
 Paul-E., comptable, Hermine 102½
 Philéas, menuisier, Ave Lamontagne 116½
 Philippe, emp. Cour du Recorder, M.-Rollet 43
 Raymond, comptable, St-Joseph 317
 Raymond, décorateur, de l'Eglise 35
 Raymond, major, emp. s. civil, Grande-Allée 269
 Raoul, ouv. en chaussures, Kirouac 182½
 Raoul, assurances, Blvd Charest 313
 Raoul, gérant l'Industrielle Ass. Vie, Giffard
 Robert, emp. Dépt. Marine, Arago 9
 Roger, peintre, 2e Rue 71-73
 Roméo, tail. en fourrures, Lockwell 140½
 Rosario, mécanicien, emp. Motors Ltd, Fleurie 189
 Thomas, journalier, 10e Avenue 79
 Q. Ouest
 Uld., surt'd des Terrains de l'Exposition, Parc de l'Exposition, Avenue Boisclerc 311
 W. A., marchand bicycles, 1ère Avenue 448
 Wilfrid, presseur, Ste-Marie 31
 Willie, prop. garage, Carré Parent
 Gauvreau Adrien, pâtissier, Richelieu 324½
 Albert, march. de fourrures, 5e Rue 97, résidence 99

THE E. B. EDDY COMPANY, LIMITED**DALHOUSIE BOND pour vos en-têtes de lettres, états de comptes, etc.****BOULEVARD CHAREST, 3****TELEPHONE 2-5000**

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec
chez Le Magasin Forteresse Limitée
252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

Gauvreau Alphonse, mécanicien, Lafayette 181
Antoine, rentier, Avenue Laurentide 69

Gauvreau, Beaudry, Ltée—M.-P. Beaudry, président et gérant, Dr G.-A., Larochelle, vice-président, Ludger, Gauvin, directeur et sec.-trésorier ; C.-O. Gagnon, Jules Gauvreau et Alf.-P. Robitaille, directeurs.—Importateurs de nouveautés en gros. Wholesale dry good importers, St-Pierre 48, Tels 2-4781—2-4782

Chs-Henri, Saunders 92

D.-A., comptable, Père Grenier 89

Emile, emp. Elz. Fortier, Morin 60

Eugène, notaire, Grande Allée 220

Ferdinand, contremaître, Bagot 93

Gustave, comptable Dom. Arsenal, St-Germain 95

Gustave, Rev. Père St-Cyrille 680

Henri, prop. Studio Henri, Enr., Ste-Marie 38½ rés. Richelieu 118

Jacques, rentier, Richelieu 118

J.-Léon, assurances, d'Auteuil 85

Gauvreau Jules, gérant, Banque Provinciale du Canada, succ. St-Sauveur, St-Joseph 402, Tél. 3-0721—rés. Avenue Murray 111, Tél. 5911

L., commandant de la Marine Can., Grande Allée 220

Louis de G., correcteur épreuves "Le Soleil", Père Grenier 89

Mme E.-W., Ave Park 124

Marc, comptable, 3e Avenue 320½

Mlle A., des Franciscains 105

Mlle Augustine, Grande Allée 144

Mlle Jeanne, garde-malade Dauphine 15

Mlle Jeanne, emp. s. civil, Ste-Anne 126

Mlle Lucie, Lachevrotière 29

Mlles Marie et Philomène, Père Grenier 87

Mme E. W., Park Avenue 124

Mme veuve Flavien, des Franciscains 105

Mme veuve Ls.-E., De la Reine 360

Mme veuve Pierre, Saunders 92

Mme veuve Ulric, 12e Rue 7

Gauvreau & Montreuil—Yves Montreuil, notaire, notary, St-Pierre 81, chambres 24-25-26. Tél. 2-5050

Odilon, com. de bureau, 10e Rue 122

Paul-F., emp. Dépt. du Revenu, de Montmorency 14

Paul, emp. Dom. Arsenal, Lavigueur 30

Gauvreau Roland, technicien, de la Couronne 37, Tél. 7497 B. P. 1666, rés. 4e Avenue 468, Tél. 2-4981

Rosaire, agt. d'ass. St-Sauveur 156

Séraphin, emp. Anglo Pulp, 14e Rue 123½

Gazette Officielle de Québec — Rédempti Paradis, imprimeur du Roi, Conroy 30, Tél. 2-8101, local 732

Gawey J. C., St-Cyrille 284

Gazette Printing Co., Ltd. (Montréal). Québec Bureau, Circulation and Advertising Depts. Murray Ave 135, C. R. Thorn, résident district manager. Tel. 2-1323. Social Editor, Mrs H. D. Payson, Ave Laurier, 312. Tel. 3-4725

Geggie Mrs widow James, St-Cyrille 135
Geddes Mme veuve Arthur, 8e Avenue 4

Gelber David, gérant, Continental Cash & Credit, Reg'd. St-Joseph 378½, Tél. 7458, rés. Père Marquette 98, Tél. 4-1353

Gélinas Georges, agronome, Min. de l'Agriculture, de Montmorency 78

Roland, gérant des ventes Int. Harvester, Ave Belmont 14

Willie, journalier, Napoléon 290

Gelly Albert, chauff. C. N. R., 5e Rue 77

Georges, avocat, et officier spécial, Dépt du Revenu Ave Brown 210

Henri, chauff. C. N. R., 8e Avenue 227

Mme veuve Emile, Avenue Brown 210

Oscar, gardien prison, 1e Ave 134½

Paul, emp. Old City, 10e Rue 76¾

Pierre, avocat, Ave Brown 210

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

VOILA LE SUCCÈS DES TAXIS **2-2001**

Gelly Roger, emp. garage, le Avenue 134½
 Ulric, huissier C. S., St-Paul 70 rés.
 Christophe Colomb 152

Gendreau Achille, corroyeur, Prince-
 Edouard 119

Arthur, chauff. Dom. Arsenal, la Ca-
 nardièrre 93

Edouard, St-Jean 312

Edouard, détective, St-Gabriel 35

Henri, gérant "L'Ami du Foyer" Mo-
 rin 296

Henri, garçon de tables, Hébert 15

Maurice, sculpteur, Ave Manrèse 67

Mlle Georgiana, cuisinière, d'Auteuil 36

Mme A. T., Ave Manrèse 67

Gendreau Pierre, contremaître, Eugène
 Falardeau, Ltée, Durocher 16. Tél.
 8813

Mlle Délina, 9e Rue 147a

Pierre, plombier, St-Mathias 38½

Réal, épicerie et rés. Caron 106

Gendron Adéoda, emp. s. civil, St-Patrice 4

Alfred, emp. Arsenal, La Sarre 79

Alfred, briqueteur, 9e Ave, Qué. Ouest

Armand, épicerie et rés. 4e Avenue 297

Alfred, journalier, 7e Avenue 43½ Q. O.

Alphonse, emp. Bell Tel., St-Ambroise
 43

Arthur, mécanicien, Prévost 19

Arthur, épicerie, rés. Lasarre 83

Gendron Chs, greffier de la paix et de la
 Couronne, Palais de Justice, Tél.
 2-4826, rés. St-Amable 15, Tél. 2-2855

Albert, emp. C. P. R., Smith 12

Auguste, off. de marine, Jeanne d'Arc 6

Camille, emp. Swift, Blvd. Langelier 38

Donat & Fils, agents, manuf., Boulvd.
 Charest 369

Donat, emp. s. civil, Royal Roussillon 39

Félix, menuisier C. N. R., Royal Rous-
 sillon 39

& Frères, bicyclettes, Prévost 19½

François, journalier, Bibaud 47

J.-L., commis, 4e Rue 92

J.-L., commis, St-Olivier 254

Gendron J.-Cyprien, emp. Laiterie Laval, Ro-
 yal Roussillon 39

Hector, journalier, Bibaud 47

Gendron Jean, gérant Greenshields & Co.
 Price House, Ste-Anne 65, suite 426,
 Tél. 2-1591. rés. Fraser 144, Tél.
 4-2949

J., emp. Colonisation, Laporte 35

Jos., emp. de la Cité, Ch.-Colomb 371

John, emp. Bell Tel., St-Ambroise 67

Joseph, journalier, Ste-Madeleine 15

Lauréat, journalier, Jeanne-Mance 20

Laurent, commis, Chinic, Frontenac 176

Louis, comptable Chinic, Frontenac 176

Louis, emp. Claridge, Ste-Madeleine 15

Maurice, de Universal Equipment, Ltd,
 St-Jean 569, Tél. 6709

Mme veuve Donat, St-Jean 569

Mme veuve Hector, Lasarre 79

Mme veuve Roméo, St-Eustache 62

Napoléon, plombier, Prévost 19

O, cord.-machiniste, Jeanne-Mance 20

Octave, cordonnier, Père Grenier 45

Onésime, cordonnier, Bibaud 17

Paul, de Donat Gendron & Fils, St-
 Jean 569

Philias, emp. s. civil, St-Jean 49B

Rosaire, journalier, Côte de la Cano-
 terie 8

Rod -J., mécanicien, Ste-Madeleine 14

Roland, emp. Dom. Arsenal, Royal-
 Roussillon 39

Urbain, emp. dépt. du chômage, 10e
 Rue 59

Victor, comptable, St-Cyrille 89½

Wilfrid, journalier, Sous-le-Cap 17

General Auto Supply, Reg'd—Edouard

Poulin, prop.—Accessoires et réparations
 d'automobiles; gazoline, huile,
 graisse, pièces de rechanges pour tou-
 tes marques d'autos. Service de Re-
 morquage. Automobile supplies and
 repairs etc. Towing Service. du Pont
 133-135 et de LaSalle 67-69-71, Tél.
 4-4608, rés. Blvd Charest 225, Tél.
 4-3063

PHONE

2-2081

for

T. HETHRINGTON Ltd

BREAD — BISCUITS — CAKES — PASTRY

358 - 364

ST-JOHN St.

HOTEL MONTCALM

J.-A. PELLAND, Propriétaire

CARRE D'YOUVILLE & ST-JEAN, 161 - 169

- :-

QUEBEC

General Equipment Reg'd, J.-P.-J. Godreau
prop. Blvd Charest 83-85

General Finance Corporation, Ltd— Fi-
nanciers, de la Couronne 37, Tél. 2-6488

General Trading Trust, Reg'd, Roland Ber-
trand, prop., Sous-le-Fort 44

General Transport, Donat Simard, proprié-
taire, Arago 454

Généreux Chs-E., agent Avenue Casot 74
Miss A., Grande Allée 305

Mlle Mary, Fraser 265a

Genest Adélar, mécanicien, Avenue des
Oblats 213

Adrien, cuisinier, de la Ronde 166½

Albert, emp. Hôpital St-Sacrement
Montmagny 199

Albert, emp. Cyr. Robitaille, Hermine 49

Albert-H., géographe, Aberdeen 73

Alexandre, militaire, Avenue des Oblats
157

Alexandre, emp. Legaré, Ltée, St-Luc
187

Alfred, constable, La Canardière 122

Alph., journalier, Julien 69

Alph, cond. d'auto, Caron 119

Alphonse, camionneur, Morin 175½

Alph., chauff. camion, De Mazenod 98

Antonio, cond. camion, Victoria 75

Arthur, commis, Des Commissaires 64

Arthur, journalier, Père Grenier 53½

Arthur, journalier, de Varennes 50

C., emp. B. de Montréal, St-Jean 185

C.-H., auditeur, St-Gabriel 2

Charles, emp. de la Cité, 3e Avenue 231

Charles, pompier, Chevreière 13

Edmond, charretier, Falardeau 12

Edouard, comptable, Ave Sheppard 35

Elzéar, emp. de Douane, Caron 128

Emile, gardien, Cie Paquet, Dorchester
328

Emile, poseur de prélaris, Hermine 222

Emile, boulanger, Napoléon 203

Emile, journalier, Joliette 11a

Eugène, journalier, Mgr Gauvreau 127

Genest Frédéric, journalier, Franklin 196r

Gaud., gardien de la paix, Crémazie 172

Georges, journalier, Caron 128

Georges, commis, Ave des Oblats 213

Georges, chauff. camion, St-Olivier 224

G.-Ernest, épicier et boucher, rés. de la
Reine 145

Gérard, emp. Cité, Côte d'Abraham 68

J.-A., d'Aiguillon 266

J. A., menuisier, Chateauguay 116

J.-A., voy. commerce, Blvd de l'Entente
165

J.-A., spécialiste en éclairage, Lauren-
tine Ave 15

Jean-Baptiste, emp. Q. Power, des Fran-
ciscains 141

J.-Bte, rentier, Sheppard 35, Sillery

J.-Paul, pompier, Crémazie 172

Genest Joseph, prop. Hôtel Eldorado,
rés. St-Joseph 396-400. Tél. 4-0129

Joseph, emp. C. P. R., de la Ronde 240½

Joseph, barbier, Bayard 164

J.-T., Epicerie d'Auteuil Enr., rés. Dau-
phine 35

Jules, militaire, Caron 128

J.-Wilfrid, voy. de commerce, Ave
Côté 3, Ste-Foy

Lauréat, section, C.P.R., 8e Ave 52, Q.O.

Laval, comptable, 3e Avenue 306½

Léopold, emp. "l'Action Catholique",
Châteauguay 66

Louis-Charles, emp. Dom. Arsenal, de
la Salle 212

L.-J.-Alfred., anc. tavernier, de la Reine
287

Louis, P., commis taverne, de la Reine
391

Is-Ph., commis, Crémazie 172

Lucien, comptable, de LaSalle 212

Maurice, chauff. Rock city, Ave Tas-
chereau 56

Maurice, cond. d'auto, 3e Avenue 231

Maurice, journalier, Côté 18½

Mlle Carmen, prof. de piano, Dol-
beau 22

Après plus d'un siècle
d'existence la maison

A.-C. ROUTIER

est encore à son même poste de la COTE DE LA MONTAGNE, offrant à ses clients un
assortiment complet de bijouterie et horlogerie les plus modernes.

PROVINCIAL APPRAISAL OFFICE Charles Gagnon, Prop.
 APRAISALS OF ALL KINDS — EVALUATIONS DE TOUTES SORTES
 Tél. 2-6888 — Established 1922
ST-PETER - 81 - ST-PIERRE **QUEBEC**

Genest Mlle Simone, Richelieu 39
 Mme veuve J.-B., Côte de l'Eglise S.
 Mme veuve Jos.-Albert, Ch. Ste-Foy 381
 Napoléon, maître-boulangier, de La
 Salle 33½, rés. Charlesbourg
 Napoléon, journalier, 14e Ave 602 Q.
 Ouest
 Nil, aviateur, Blvd de l'Entente 165

Genest Oscar, supérieur du Petit Séminaire
 de Québec.

Paul-E., journalier, Ruelle Côté 3
 Ph., mécanicien, Dolbeau 22
 Philippe charron, Ave Boiseler 33
 Raymond, cordonnier, Falardeau 12
 Rosaire, insp. forestier, Franklin 110
 Rosaire, journalier, St-Bernard 13R
 Rosario, arp. géomètre, Scott 142-144
 Sarto, journalier, Falardeau 12
 Théo, publiciste, Aberdeen 73
 Viateur, menuisier, Marie-Louise 107
 W.-A., voiturier, de LaSalle 212
 Wilbrod, journalier, St-François 53

Genin, Trudeau & Cie, Ltée., manufactu-
 riers de pipes, St-Joseph 251

Genois Adjutor, journalier, St-Olivier 325½
 Albert, emp. A.-E. Marois, Châteauguay 52

Antonio, de Cie de marbre et de pierre
 à chaux, Ltée, des Commissaires 105
 Tél. 2-3035

Armand, emp. Agriculture, St-Jean 453

Elie, tailleur de hardes, Richelieu 202

Elzéar, cordonnier, Durocher 79

Ernest, anc. charretier, Ste-Agnès 45

Gérard, charretier, Durocher 121

Henri, électricien, et gardien, Ave Turn
 bull 2

Jacques, abbé Ch. St-Louis 162

J.-Bte, snr, tailleur de cuir, 11e Rue 183½

J.-Bte, emp. Q. Power, Durocher 121-

Jos., voy. de commerce, d'Argenson 168

Joseph, ch. de taxi, 4e Ave 9, Qué.O.

Lauréat, journalier, Châteauguay 50

Louis, serrefreins C. N. R., 12e Rue 14½

Marcel, 11e Rue 183½

Genois Milles Laura et Blanche, couturiè-
 res, St-Olivier 325½

Mme Armand, repr. Spencer, St-Jean
 453

Mme Joseph, Avenue Turnbull 36

Mme veuve Jos., des Commissaires 107

Omer, cond. taxi, Latourrelle 209

P., journalier, 3e Avenue 19 Q. O.

René, Franklin, 163½

Roméo, chauff. camions, d'Argenson 74

Gentlemen Farmer's Club. Dr Emile Beaulieu
 président, St-Jean 1

Geoffrion Aimé, rentier, Ave Preston 34½ S.

Guy, emp. s. civil, Claire-Fontaine 125

L.-Félix, insp. Dépt. de l'Auditeur,
 Ave des Pins 25, Sillery

Geoffrion L.-P., greffier de l'Assemblée
 législative, clerk of the Legislative
 Assembly, Claire-Fontaine 125

Pierre, étudiant, Claire-Fontaine 125

Georges Mrs A. E., du Palais 52

Geraghty Michael, snr, ex-emp. Q. Power,
 Avenue de Salaberry 76½

Michael, jnr. taxi driver, Scott 118

Gérard voir aussi Girard

Gérardeau Gérard, entr.-général, St-Sta-
 nilas 29½

Germain Ad., emp. Claire Fontaine, avenue
 Lesage 64

Alphonse, député protonotaire, C. S.,
 rés. Cap Rouge

Antonio, cond. camion, 4e Avenue 132

Armand, peintre, de LaSalle 357

Armand journalier, St-Bonaventure 56,

Arthur, abbé, Ch. St-Louis 162 S.

Donat, emp. Dept. Trav. Publics
 des Zouaves 21

Edmond, peintre, Ste-Thérèse 215

Emile, journalier, Arago 356

Eug., emp. de la cité, Montmartre 21

Ferdinand, emp. Dom. Arsenal, St-
 Augustin 22

F.-X., agt général, de LaSalle 145

G. F., voy. de com., 3e Rue 211

Géd., emp. U. St-Malo, de Mazenod 106

ARTHUR MARCOTTE

Représentant les Compagnies d'assurances contre l'incendie

Commercial Union Assurance, Londres, Ang. — Phoenix, de Hartford, U.S.A.

70, RUE ST-JOACHIM
 Téléphone 2-1914

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec

chez Le Magasin Forteresse Limitée

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

Germain Gédéon, chauff. de taxi, Du Roi 318
Georges, journalier, 4e Rue 153
Henri, emp. Q. Power, d'Avaugour 11
Henri, commis, St-Bonaventure 56
Henri, plombier, McMahon 12
J.-Bte, rep. Moirs chocolat, Ch. St-Foy 894
J.-B., emp. Dept du Travail, 8e Avenue 272
J.-Pierre, rentier, Aberdeen 70

Germain, Lapointe, & Roberge, avocats,
Stanislas, Germain, B. A. LL. L.,
Hughes Lapointe, B. A. LL. L., et
Guy Roberge, B. A. LL. L., Côte de
la Montagne 72. Tél. 2-4055

Léopold, journalier, de la Salle 357
Louis, menuisier, Lavigreur 93½
Mlles M.-Paule, Yvonne et Jeanne
d'Arc, de La Salle 357
Mme veuve Alice, emp. Royal Paper Bag,
St-Joseph 264½
Mme veuve F.-X., de LaSalle 359
Mme veuve Oscar, 4e Rue 66
Odilon, emp. Cité, Mgr Gauvreau 145
Omer, insp. bureau de santé, de LaSalle
357
Paul, gardien de nuit, Richelieu 138½
Paul-Henri, emp. garage, St-Vallier 1237
Pierre, jr, peintre, Latourelle 160
Roland, commis, La Canardièrre 37

Germain Stanislas, B.A., L.L.L., avocat,
de Germain, Lapointe & Roberge, Côte
de la Montagne 72. Tél. 2-4055, rés.
Avenue des Braves 60. Tél. 2-3131
Victor, emp. dépt. Agric., Laval 16

Germain Victorin, abbé, directeur du Ser-
vice des Adoptions, Crèche St-Vincent-
de Paul, Membre de la Société Royale
du Canada, O.B.E., Chemin Ste-
Foy 680

Géro Ltée, manuf. de lattes métalliques,
St-Jean 104

Gerrett A. N., Lévis Ave 65
Gordon, emp. s. civil, Ave de Sala-
berry 20
Mrs. widow Frank, de Salaberry 20
Percy, rep. Dunlop Tire Co., Ave Lé-
vis 63

Gertsman S. L., chemist, Claire Fontaine 35
Gervais Alexandre, emp. Bell Tel., Côte du
Palais 12

Emile, St-Sauveur 86
Eugène, de E. Gervais Enr., 10e Rue 72
Eugène, Enr., boutique, de la Reine
297½

Georges, marchand en gros, Avenue des
Oblats 58, rés. Avenue des Oblats 60
Hormidas, comptable, St-Vallier 1235

Isaac, boucher, Notre-D. des Anges 93
Jacques, abbé, Ch. St-Louis 162 S
Laurent, emp. Dept. Agriculture,

Léo, emp. s. civil, Chemin Ste-Foy 381
Lionel, emp. s. civil, Bayard 188½

Louis, tail. de cuir, Père Grenier 174

Mme E., Dumont 45

Mme veuve Guillaume, Ave des Bra-
ves 39

Paul, emp. Bell Tel. du Palais 10¾

Pierre, professeur et emp. du Dépt. des
Terres & Forêts, Plessis 19

Valmore, insp. Retail Credit, St-Cy-
rille 511

Wilfrid, gérant, Foreign Life Ins. Co.,
Avenue Turnbull 20

Gersho Jacques, salesman, Ave de Sala-
berry 35

Gestetner D. (Canada), Ltd.—Duplicators.
A. C. Grosfils, manager, du Palais 20

Getty Gerald, office clerk, St-Augustin 83½
Leo, emp. shoe factory, St-Simon 7

G. & G. Bros Ltd, Auto and Mill Supplies
Boulevard Charest 118

Giard J.-A., emp. Terres & Forêts, St-Cy-
rille 205

Louis, emp. s. civil, St-Cyrille 205

Mlle Rolande, St-Cyrille 205

Mme Alcide, Franklin 163½

Mme veuve Napoléon, du Roi 346

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

LAITERIE FRONTENAC, Limitée

La pureté et la propreté de nos produits nous ont fait la nombreuse clientèle que nous avons : les écoles, les hôpitaux et le C.P.R. sont au nombre de nos clients.

Giasson voir aussi Chiasson

A., Côte de la Canoterie 8
Gérard, auditeur Que. Ry, Montmorency Division, 3e Rue 184
Jean, emp. Ang. C. Pulp, 5e Rue 98½r
Joseph, contremaitre Q. Ry, 11e Rue 204
Maurice, comptable, 3e Rue 186
Mme veuve Z., Ave Murray 90
William, journalier, Dollard 188

Giaque Marc, professeur, Ecole Technique, St-Olivier 340

Gibaut A. R., supervisor Imp. Tobacco, Belvedere 14

H. H., accountant Ave Moncton 108
F. M., director Commercial Agencies, Avenue Laurier 56
Robert, ass't-gér., Brass. Champlain, Grande-Allée 144

Gibson Vance, emp. Anglo Pulp, Fraser 4

Gibson G. F., Honorable judge, Superior Court, St-Louis 12, rés. des Grisons 1

Harold, emp. Garnison Club, des Grisons 1
Lawrence, emp. bureau du Régistrateur, Blvd Langelier 135B
Misses (the) I. and G., d'Artigny 45

Gigault André, tanneur, Latourelle 119

Mme veuve P.-H., Latourelle 119

Gignac Adélar, Marie-Louise 64

Adolphe, contracteur, 292 Chemin St-Louis, Sillery

Adolphe, journalier, Morin 175

Adrien, peintre, décorateur, St-Luc 189

Albert, emp. dept. Voirie, des Franciscains 22

Albert, emp. Que. Power, des Franciscains 23

Albert, commis, Franlink 12

Alfred, com.-épiciier, Spencer Cove S.

Alfred, cordonnier, Père Grenier 176

Alfred, cordonnier, Aqueduc 20

Alph. ch. de taxi, Spencer Cove S.

André, emp. La Caisse Populaire Quebec-Est, Fleurie 106

Gignac Arthur, tanneur, Napoléon 338

Arthur, rep. Great West, Ave Conway 5

Arthur, électricien, Lachevrotière 39

Auguste, emp. civil, Chemin Ste-Foy 52

Charles, vendeur, St-Jean 635

Delphis, cordonnier, St Bernard 151

Désiré, c-maitre aqueduc, rue McIneney S.

Donat, emp. Clark S. S. Chevière 27

Edouard, cond. d'ascenseur, St-Bernard 142½

Elz., menuisier, Spencer Cove S.

Emile, épicerie, Chemin St-Louis 304,

Sillery rés. Ave Maguire 2, Sillery

Emmanuel, bonbons, Franklin 12-30

Eudore, menuisier, Montmagny 15

Gérard, St-Bernard 151

Gilles, vendeur d'auto, 19e Rue 55

Hector, peintre, Morin 64

Henri, commis, Spencer Cove S.

Honoré, ent.-général, Franklin 12

Honoré, asst.-cotiseur, McMahon 10

Honoré, com. bureau, Jérôme 47

Hubert, charron, Spencer Cove S.

J., emp. dépt. Défense Nationale, Crémazie 163

J.-A., major, Crémazie 163

J.-B., charretier, Chevière 27

J.-C., chauff. privé, Ave Bourlamaque 6

Jean-Marie, commis, Franklin 12

Joachim, menuisier, Franklin 12

John W., emp. gouv. Jeanne d'Arc 137

Joseph, fermier, Ave Bourlamaque 6

Joseph, mécanicien, Côte de l'Eglise S.

Joseph, latteur, Bouffard 111

Joseph, mécanicien, Montmagny 144

Joseph, méc. d'auto, Bouffard 165

Joseph, voy. de commerce, Blvd Langelier 85

Joseph, cotiseur, Avenue Murray 130

Joseph, journalier, Artillerie 95

Lauréat, gardien, Côte Gignac 3

Léon, boulanger, St-Germain 22

Léonidas, plombier, Franklin 12

Lorenzo, journalier, Artillerie 95

LE
MEILLEUR
PAIN

T. HETHRINGTON Ltd

358-364, ST-JOHN ST. — Tel. : 2-2081

THE
BEST
BREAD

LES PHARMACIE DUBE

152, St-Jean
Tél. 2-8231

269 St-Joseph
Tél. 2-8234

212, 3ème Avenue
Tél. 2-8237

PRIX REDUITS A L'ANNEE — SERVICE DE PRESCRIPTION

Gignac Louis, emp. Com. des Liqueurs,
Dorchester 145

Louis, journalier, St-Amador 32

Louis, peintre, Prince-Edouard 281½

Louis, emp. Q. Power, Père Grenier 178

Lucien, menuisier, Bouffard 145

Lud.-F., militaire, Fraser 73½

Ludger, journalier,

Majella, menuisier, Ave Belvédère 9

Mendoza, commis, St-Germain 176

Michel, emp. s. civil, Ave Cartier 20½

Mlle Josephine, emp. C. N. R., Tely,
Dauphine 6

Mlle M.-Anne, g.-malade, d'Aiguillon 25

Mlles M.-L. et Eugénie, Côte de
l'Eglise S.

Mme veuve Adolphe, Spencer Cove S.

Mme veuve Arthur, Artillerie 95

Mme veuve Charles, St-Germain 122

Mme veuve Edgar, Côte à Gignac

Mme veuve Ernest, de Gaspé 55

Mme veuve Ferdinand, St-Luc 189

Mme-veuve J.-O.-C., St-Jean 549

Mme veuve Joseph, Chr. Colomb 246

Mme veuve Ludger, Lachevrotière 39

Mme veuve Michel, Hermine 10

Mme veuve Napoléon, rue Maxfield 3 S.

Napoléon, journalier, M.-Louise 31

Olivier, emp. dépt Terres et Forêts, St-
Jean 635

Omer, journalier, Ave Bourlamaque 6

Ovila, journalier, Boisseau 192

Gignac Oliva, gérant La Caisse Populaire
de Québec-Est, Fleurie 68, Tél. 3-2997

Paul, journalier, St-Ambroise 145

Paul, entrepreneur, St-Jean 549

Paul Emile, journalier, Artillerie 95

Paul-Emile, commis, Jérôme 47

Pierre, Chr. Colomb 182-186

René, journalier, Spencer Cove S.

René, imprimeur, Bouffard 144

Roméo, jardinier, Spencer Cove S.

Roméo, emp. Brookside Dairy, Spen-
cer Cove S.

Gignac Tancrede, de T. Gignac Ltée, 3e
Avenue 150. Tél. 4-2910

Théod. menuisier, McInnenny S.

Gignac T., Ltée, manufacturier de biscuits,
2e Rue 126, Tél. 4-4191

Théophile, cordonnier, St-Bernard 142½

W., emp. Action Catholique, d'Auteuil
45 appt. 30

Giguère A., commis, du Roi 447½

Adélard, de Giguère & Frères, St-
Anselme 132

Adélard, menuisier, 3e Avenue 457

Adélard, emp. Que. Ry., Richelieu 340

Adélard, gérant de Victor Giguère Ltée
La Canardière 272

Adelard, mécanicien, C. N. R., St-Ma-
thias 18

Adélard, cordonnier, Ave Bigaouette 57

Adolphe, chauff. taxis, de la Reine 264

Adrien, commis, St-François 447½

Adrien, boulanger, la Canardière 51,
rés. 71

Adrien, commis, Alfred 25

Albert, militaire, Bibaud 24

Albert, comptable, Laberge 10

Albert, journalier, St-Luc 43

Albert, bois de chauffage, St-Olivier 266

Alex., emp. C.N.R., 6e Rue 182

Alexandre, sellier, Alfred 27

Alfred, emp. bureau de la Chapelle 125

Alphonse, emp. Q. Ry, Du Roi 445

Alph., plombier, Ave Lamontagne 75

Alphonse, Dr, bureau St-Jean 543, rés.
Lockwell 160

Alphonse, salon de barbier, Crémazie
124 et rés. Aberdeen 129

Amédée, électricien, de la Normandie 83

Antoine, emp. Que. Ry., 10e Rue 128

Antonio, chauff. taxi, Henderson 38

Antonio, boulanger, Durocher 85

Armand, mécanicien du Roi 380

Arthur, journalier, Avenue Parent 29

Arthur, voy. de com., 4e Avenue 327

Automobile Reg'd, Henri Giguère,
prop. rep. Nash & Lafayette, St-
Vallier 501

IMMEUBLE & EPARGNE INC.

ADMINISTRATION DE PROPRIÉTÉS
COLLECTION DE COMPTES

ÉDIFICE CIMON

6, côte D'ABRAHAM

TÉL. : 5169

HOTEL SAINT-LOUIS**200 Chambres****à l'épreuve du Feu****200 Bains**

Giguère C. A., comptable, Richelieu 78
 C. Alfred, menuisier, du Roi 75
 C.-A., emp. Emile Morissette, des
 Praries 40
 Charles-A., commis Leonard Bros., Ste-
 Marguerite 142
 Charles, bonbons et tabac, Duro-
 cher 162
 Chs, agent, manuf., Richelieu 78

Giguère Clément, gérant, J.-E. Giguère
 Avenue Holland 196, Tél. 9474

Cyrille, typographe, St-Léon 62
 Del., anc. charretier, St-Bonaventure 28
 E., restaurateur, St-Sauveur 146
 Edgar, plombier, St-Vallier 1281b
 Edmond, pompier, Dollard 106
 Elzéar, charretier, 10e Ave 164, Q. O.,
 Emile, emp. Terreau Racine, Drolet 8
 Emile, 2e Avenue 201
 Emile, commis, De Villiers 6
 Emilien, commis, St-François 356
 Ernest, camionneur, Jeanne Mance 56
 Ernest, gérant, St-Vallier 497
 Ernest, camionneur, Jeanne Mance 56
 Etienne, journalier, Chr. Colomb 311
 & Frère, Adél. Giguère, charroyage,
 Pr. Edouard 347
 & Latulippe, Ltée, marchand de sables,
 1ère Avenue 39½
 Etienne, journalier, Marie Louise 31
 Eudore, épiciier et rés. St-Sauveur 140
 Eugène, menuisier, Montmagny 80
 Eugène, emp. C.N.R., Châteauguay 17
 Eug., emp. Shell Oil Chemin Ste-Foy
 Eugène de Giguère & Frère, 4e Ave-
 nue 687
 Fernand, emp. bureau, 1e Avenue 508
 François, voyageur C. W. Lindsay, Côte
 d'Abraham 102
 François, emp. C. N. R., Vitre 180½

Giguère F.-X., de J.-B.-E. Letellier, Enr.,
 de la Chapelle 125½. Tél. 9308
 Gaston, commis d'Aiguillon 190
 Georges, emp. J.-L. Drolet Ltée, 2e Ave-
 nue 207

Giguère Georges, tuyauterie, Ste-Thérèse 159
 Gérard, voy. de commerce, d-Aiguillon
 232

Gérard, commis, L. Bouchard, Vau-
 dreuil 8

Gérard, pâtissier, Bibaud 40½

Gilbert, emp. C.N.R., 4ème Avenue 150

Gustave Maurice, plombier, 6e Rue 11

Henri, cordonnier, Alexandre 30

Henri, de Giguère Auto, Enrg., Blvd
 Benoit XV 177

Henri, St-François 516

Henri, tailleur cuir, Hermine 58

Henri, Roy-Casgrain 24

J.-A., insp., électricien, B. Exa. Elec.,
 Dessane 116

J.-Albert, agt d'assurances, 13e Rue 92

Giguère J. A., Assurances, Immeubles, Bu-
 reau et résidence Grande Allée 144,
 apt. 7, Tél. 8469

Giguère J.-A., gérant de district, Montreal
 Life Ins. Co. of Canada, St-Joseph
 288. Tels 2-3801-02, rés. St-Amador
 20. Tél. 4-2646

Giguère J. E., marchand de tabac, gros et
 détail. Assortiment complet de ci-
 gares et cigarettes. Spécialité: pipes
 et accessoires pour fumeurs—Edifice
 Giguère, St-Joseph 233, Tél. 3-0738
 Succursale, St-Joseph 357, Tél. 4-0562

J.-Eugène, Pontgravé 8

J.-Henri, chauff. camion St-Sauveur 177

J.-O., agt manufacturiers, St-Joseph 64

Joseph, anc. épiciier, St-Sauveur 72

Joseph, menuisier, Blvd Langelier 75

Joseph, inst., St-Germain 106

Joseph, maître charretier, Morin 143

Joseph, journalier, Boisseau 137

Joseph, prop. cour à bois, St-François
 d'Assise, Blvd Benoit XV 28 rés.

5e Rue 89

Joseph, cour à bois, St-Ignace 102

Joseph, rentier, Blvd Benoit XV 28½

Joseph, bois chauff., de la Couronne 230

Marché St-Roch, rés. 5e Rue 89

THE E. B. EDDY COMPANY, LIMITED

DALHOUSIE BOND pour vos en-têtes de lettres, états de comptes, etc.

BOULEVARD CHAREST, 3

TELEPHONE 2-5000

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec

chez Le Magasin Forteresse Limitée

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

Giguère J.-Roger, B. A. M., S: Martial 25
Jules, expéditeur, Mauvils 271
Jules gardien Arsenal, 9e Rue 95
Jules, entraîneur chevaux, 2e Avenue 207
Jules, journalier, St-Vallier 78
L., boulanger, Nelson 53
Lauréat, chauff. canion, St-Anselme 130
Léandre, pensionn., Chr. Colomb 214½
Laval, emp. laiterie, Jeanne Mance 83½
Léon, cord.-monteur, 2e Avenue 201
Léopold, emp. St-Lawrence Paper Bags,
4e Avenue 275
Louis, rentier, de la Reine 136
Louis, jnr, Laiterie Québec, Lafayette
22
Louis, rentier, St-Vallier 1050½
L.-P., menuisier, Candiac 17
Lucien, menuisier, St-Vallier 957
Lucien, emp. Naz. Turcotte, Boisseau
114
Lucien, emp. Hobbs, d'Aiguillon 190
Ludger, débardeur, St-Nicolas 16
M., emp. Standard Brand, St-Fran-
çois 338
Marcel, tailleur d'habits de Villiers 12
Marcel, vendeur d'autos, Blvd. Benoît
XV 28
Maurice, livreur de pain, 2e Avenue 207
Maurice, entrepreneur plombier, Ara-
go 247
Maurice, commis boucher, St-Michel 52
Maurice, plombier, 10e Rue 128
Mlle Alice, de la Salle 136
Mlle Bernadette, d'Aiguillon 25
Mlle Henriette, commis pharmacie,
6e Rue 11½
Mlle Malvina, St-Jean 576½
Mlle Mathilda, Père Grenier 45
Mlle Simonne, prop. Carrière Château
Richer, la Canardière 272
Mlle Yvonne, Blvd Benoît XV 28
Mme F., Côte d'Abraham 102
Mme veuve Adélar, Ste-Thérèse 83
Mme veuve Albert, Ave des Oblats 199
Mme veuve Edgar, d'Aiguillon 190

Giguère Mme veuve Edgar, 3e Avenue 262
Mme veuve Ernest, Couillard 14½
Mme veuve Joseph, Boisseau 114
Mme veuve Joseph, Ste-Marguerite 88
Mme veuve J.-E., Ch. St-Louis 34
Mme veuve Marcel, Ave de Salaberry 7
Mme veuve Odilon, Lavergne 12
Mme veuve Philéas, 1e Avenue 508
Mme veuve Richard, Hamel 5
Mme veuve Thomas, Hermine 58
Mme veuve Victor, Ste-Thérèse 159
Mme veuve Victor, Franklin 29
Mme veuve Wilfrid, 4e Avenue 80
Mme William, St-Louis 71
Napoléon, anc. emp. Com. du Hâvre,
Ste-Marie 6
Oscar, constable, 9e Rue 54
Oscar, voy. de commerce, St-François
356
Ovide, commis-épiciier, St-Léon 40
Ovila, emp. Q. Power, Latourelle 32½
Paul, emp. Cie Paquet, Ste-Thérèse 90
Paul, électricien, St-Michel 54
Paul, débardeur, 4e Rue 192
Paul, plombier, d'Aiguillon 190
Paul, voy. de commerce, St-François 546
Paul, publicitaire, A. C. de Villiers 10
Paul-Henri, agt d'ass. St-Luc 43
Philippe, emp. garage, Alfred 27
Pierre, chauff. d'auto, Ave Renaud 48
Pierre, mécanicien, Marie-Louise 37
R., emp. Clarendon, 8e Rue 111½
Raoul, cond. taxi, Ste-Marguerite 142
Raoul, emp. Anglo Pulp, St-Joseph 281
Raymond, voy. de commerce, des Fran-
ciscains 190½
Ray, emp. de Jos. Giguère, 5e Rue 89
Réal, entr.-plombier, St-Cyrille 158
René, contre-maitre, Blvd Benoît XV
30½
Robert, débit de tabac, de la Couronne
125, rés. de la Salle 141
Robert, emp. éch. de bouteilles, 6e Rue
11½

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

VOILA LE SUCCES DES TAXIS **2-2001**

Giguère Roger, insp. machines Burroughs, St-Martial 25C
 Roland, emp. Dom. Arsenal, Sheppard 49½ Sillery
 Roland, emp. Albert Drolet, Morin 145
 Roméo, de Naz. Fortier & Cie, Avenue Laurier 70
 Roméo, étudiant, Ave Lamontagne 75
 Séraphin, agt d'ass. Montmartre 51
 Simon, pompier, Papineau 38
 Sylvio, gérant succ. J. E. Guigère, de La-Salle 141
 Téléphore, emp. Brookside Dairy, de la Salle 80
 Télésp., emp. C. P. Express, Turgeon 30
 Ulric, commis expéditeur, 3e Avenue 339
 Victor, cond. camion, St-Anselme 138
 W., charretier, 6e Avenue 98
 Wilfrid, boucher, St-Léon 62
 Wilfrid, charretier, de la Reine 195
 Wilfrid, emp. J.-B. Renaud, Ltée, 3e Rue 208
 Wilfrid, sr. emp. C.N.R., 6e Avenue 98
 Wilfrid, jnr, emp. L. Bouchard, 4e Rue 123
 Gilbert Célestin, pensionnaire, St-Benoît 20
 Clément, emp. Dépt Travaux Publics, Artillerie 54½
 Edouard, mécanicien, St-Vallier 333
 Emile, gardien, Parlt, des Franciscains 89c
 Emile, voy. de commerce, St-Amable 24
 Eustache, opticien, De la Reine 385
 Félix, rentier, 5e Rue 120. Tél. 4-1318
 F. X., commis, Artillerie 130½
 Gabriel, journalier, Ave Bourlamaque 29a
 Gérard, emp. Boulangerie, 4e Avenue 331
 Gérard, voy. de commerce, 3e Avenue 334
 Henri, comptable, d'Estimaerville 7
 Henri, emp. Anglo Can. Pulp., 2e Avenue 135
 Henri, journalier, Blvd Charest 94
 J.-A., de N. H. Gilbert & Fils, Enr., Grande Allée 131

Gilbert Jos.-Albert, facteur, 13e Rue 122½
 Jos.-Alex., menuisier, 4e Rue 89

Gilbert J. Alexandre, D.E.M., professeur titulaire de l'Université Laval, professeur de violon, Lockwell 160, Tél. 2-3156

J.-Arthur, emp. dept. Terres & Forêts, Latourelle 119½

J.-B., constructeur, St-Cyrille 378

Jean-Baptiste, garde-magasin, 13e Rue 122½

Jean-Bte, agent, d'Aiguillon 93

Jean-Baptiste, commis, Boisseau 49

J. emp. Travaux Ch., Aqueduc 159

Jos., emp. Morton, Ave François 1er 107½

Joseph, forgeron, Bouffard 7-11

Joseph, emp. de la cité, d'Aiguillon 48

Jos, ouv. en ciment, Père Grenier 163

Jos., forgeron, Marie-Louise 109

Jos.-L., médecin-chirurgien, St-Jean 427

J.-Théodore, machiniste, 6e Rue 35

Léo, emp. dépt. Sec. Provincial, Dolbeau 18

Léon, menuisier, Dorchester 187

Lomer, emp. s. civil, Aberdeen 82

Lorenzo, journalier, St-Luc 336

Louis, jnr, commis, Boisseau 57

Marc, ing. civil, Ave Chauveau 2 (rés. Roy Alfred) 5, Sillery

Marcel, emp. Rousseau, Morin 39

M., magasin d'occasions, St-Vallier 88

Marius, emp. Inst. Publique, Lachevrotière 40

Maurice, commis, des Franciscains 89c

Maurice, journalier, St-Luc 252

Mlle A. St-Simon 7

Mlle B., Ste-Anne 109

Mlle Bernadette, emp. Prêt Fédéral, St-François 308

Mlle Carmen, sténo, des Franciscains 89

Mlle Marie-Marthe, emp. C. E. Migner, St-François 308

Mlle Philomène, commis, St-Jean 196

PHONE

2-2081

T. HETHRINGTON Ltd

for BREAD — BISCUITS — CAKES — PASTRY

ST-JOHN St.

358-364

Gilbert Mlle Rita, emp. Dom. Arsenal, St-François 308

Mlles Jeanne et B., Boisseau 57

Mme veuve Arthur, Hermine 98

Mme veuve Arthur, Victoria 87

Mme veuve Georges, Bagot 231

Mme veuve Joseph, Artillerie 54½

Mme veuve Gaudiose, St-Luc 252

Mme veuve N.-H., Grande Allée 131

Mme veuve Tancred, Plessis 13

N. H. & Fils, Enr., bois et charbon, St-Pierre 132

N.-J., voy. de commerce, 2e Avenue 388

Gilbert Oscar, Lieut-Colonel, prop. Hôtel St-Roch et vice-président La Brasserie Champlain Ltée, rés. Belvédère 135, Tél. 8714

Ovila, Sûreté prov., Crémazie 112

P.-A., comptable, Ozanam 125

Paul, ass't comptable, Laviguer 169

Paul-Emile, menuisier, St-Léon 58

Pierre, rep. l'Action Catholique, Ferland 4

R., cond. d'express, Jeanne d'Arc 108

Raymond, garde-moteur, St-Olivier 145

Roland, emp. Voirie, 4ème Avenue 123

Rosario, commis, Arago 151

Stanislas, emp. Bureau d'Hygiène, 3e Avenue 193

Théodore, anc. laitier, Latourelle 171

Valère, constable, la Canardière 43 ¾

Gilchen Mrs. widow Harry, Ave Laurier 306

Giles Elmer, school inspector, Avenue Lemesurier 18

Gill J.-L., emp. Int. Business Machine, St-Jean 572½

Gillard G. W., laborer, Jeanne d'Arc 36

Gillespie James M., farmer, 1ère rue 80, Q. O.

Gilman J. Ernest, com.-traveller, Lemesurier 1

Gilmont Mme veuve César, St-François 394

Gilmour, J.-D., ingénieur Anglo Pulp Park Ave 75

Gilpin Frank, emp. Château Frontenac, St-Patrick 70½

James L., travelling auditor C. N. R., Fraser 244

Kenneth, Ordonnance Corps, Laight st., S.

Norman, électricien, Candiac 8

Robert, ingénieur, 3e Avenue 426½

Gimael Charles, journalier, Ste-Julie 65

Gimael Ph., directeur général taxes gazo-
line, tabac, vins et repas, Bureau du
Revenu, Tél. 2-8101, local 663, rés.
Ste-Julie 65, Tél. 2-2110

Ginchereau Mlles, de la Reine 255

Gingras A., emp. Laiterie de Québec, Napo-
léon 258

Abdon, court. en assur., du Pont 110

Achille, agent, 11e Rue 88

Adélar, repr. Metropolitan Assur., Ave
Taschereau 98

Adélar, journalier, Kirouac 272

Adélar, emp. Dépt Agriculture, avenue
Monk 126

Adélar, agt. d'ass. et magasin Avenue
Renaud 11

Adélar, comptable, Quebec Fire Ins.
Ave Moncton 67

Adélar, emp. F.-A. Fluet, de La
Salle 356

Adolphe, journalier, Bayard 165

Adolphe, journalier, Morin 175R

Adolphe, journalier, Hermine 22

Adj., commis, 5e Rue 66

Adrien, Ch. Ste Foy 1258

Adrien, gardien de la paix, St-Vallier 701

Aimé, plombier, 3e Avenue 469

Albert, emp. Galvanoplastie Can., Gi-
roux 1

Albert, emp. Laiterie Québec, 9e Ave
55, Que.-O.

Albert, journalier, St-Bernard 160

Albert, commis, Hermine 93

Albini, 11e Rue 69

Alexandre, emp. de la cité, St-Cyrille 310

Alfred, jr, ouvrier en fer, St Bernard 158

HOTEL MONTCALM

J.-A. PELLAND, Propriétaire

CARRE D'YOUVILLE & ST-JEAN, 161 - 169

--

QUEBEC

J.B.E. LETELLIER ENR.

Représentant
MONTREAL CHOP SUEY

112, rue DALHOUSIE
Tél. : 2-3931

Gingras Alfred, tail, de cuir, Père Garnier 86
Alphonse, Kirouac 279
Alph.-L., emp. B. de poste, Crémazie 25
Amédée, tailleur en cuir, St-Mathias 40
André, emp. Laiterie Québec, 10e Avenue 98½ Q.-Ouest
Adrien, fermier, Ch. Ste-Foy 1258
Antoine, couturier, Colbert 13
Antonio, journalier, Morin 160
Antonio, journalier, Champlain 818
Apollinaire, journalier, Kirouac 272
Armand, comptable, 2e Avenue 190
Arthur, boucher, Victoria 126-128
Arthur, emp. Coopérative F., Godbout 39
Arthur, typographe, Latourelle 75
Arthur, journalier, Franklin 96
Arthur, prop. Gingras Electric, rés. St-Eustache 56
Arthur, pressier, La Capricieuse 35
Aug., emp. s. civil, Blvd de l'Entente 71
Avila, barbier, Richelieu 166 & de la Fabrique 52
Azarius, fermier, Ch. Ste-Foy 1258
Basile, Blvd Langelier 54
Basile, menuisier, de Mazenod 152
Chas., musicien, Hermine 253-255
Chas, cordonnier, 7e Ave 41, Q.-Ouest
Chs-A., emp. dépt Marine, Ste-Hélène 30
Chs-Ed., anc. sacristain, 3e Avenue 272½
Charles, 11e Rue 69
Chs-Edouard, Soll. d'assurances, 7e Avenue 19
Chs-Emile, commis, Latourelle 218½
Chs-Eugène, journalier, Mgr Gauvreau 53
Conrad, agent, Avenue Cartier 15
Conrad, papeterie, des Commissaires 187
Cyrille, gérant, La Galvanoplastie Canadienne, Ltée, rés. Richelieu 310
Donat, emp. Parisian Corset, Bagot 272
Edmond, pressier, 12e Avenue 260 Q.-O.
Edmond, rentier, Lavigueur 203
Ed., march. de charbon, St-Vallier 304
Edmond, commis St-Vallier 1237

Gingras Edmond-Honoré, mécanicien, 3e Avenue 272½
Edouard, cond. camion, St-Benoit 106
Electric, Arthur Gingras, prop. Accessoires électriques, St-Jean 306
Elzéar, cord.-monteur, Kirouac 221
Emile, com.-bureau Laiterie Q. Blvd Benoit XV 15½
Emile, mécanicien, Richelieu 220

Gingras Emile P., vice-président, Gingras & Frère, Inc., Crémazie 1. Tél. 3-2214

Gingras Eugène-J., président, Gingras & Frère, Inc., Crémazie 3. Tél. 6416

Eug., épicerie et rés., St-Luc 307 et Hermine 227

Eugène, électricien, Ch. St-Louis 88½
F., comptable et vice-prés. Abattoir de Québec, St-Cyrille 299½

Félix, anc. menuisier, du Pont 165

Fortunat, Enr., régleur et relieur, St-Roch 3

François, boucher, étal, Marché Finlay 29-31

Gingras & Frère, Enr.—Roland Lachance, prop., Epiciers-licenciés. Licensed grocers. Bière et Porter. **Etal de boucher.** Avenue Turnbull 28, Tels 2-4721 et 2-4722. Bureau, Crémazie 5

Gaston, emp. Claire-Fontaine, Hermine 223

Gaudias, cordonnier, Kirouac 67

Gédéon, laitier, Latourelle 147

Georges, voy. de com., Ave Casot 73

Georges, concierge à l'Hôtel de Ville,

Georges, journalier, Châteauguay 10

Geo., emp. C.P.R., Ste-Thérèse 70

Georges, expéditeur, Latourelle 77

Georges, menuisier, 4e Ave 62, Q. Ouest

Georges, abbé vicaire, 8e Rue 72

Georges, journalier, Marie-Louise 104

Georges, journalier, St-Vallier 1169

Gérard, emp. Q. Power, de la Salle 307

E.-J. CHARTIER & Cie, Enr.

MARCHANDS DE CHARBON

22, RUE ST-ROCH, QUEBEC

TELEPHONE 2-6895

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec

chez Le Magasin Forteresse Limitée

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

Gingras G.-Henri, règleur, de la Reine 269
Gérard, abbé, vicaire, Côte de l'Eglise S.
Henri, comptable, Ave Bigaouette 31
Henri, emp. Dom. Corset, Napoléon 264
Henri, mégissier, Ste-Agnès 12
Henri, gérant, Frontenac Shœ Ltd.
Bagot 252
Henri, voy. de commerce, 1ère Avenue
276
Herménégilde, emp. Colonisation, St-
Olivier 292½
Hildevert, charretier, Latourelle 151
Honoré, emp. Syn. Québec, St-Olivier
192

Gingras J. Adélarde, sec.-trésorier, Le
Prêt Hypothécaire, Avenue de la
Paix 10, Tél. 4-0985
J. A., D'Aiguillon 44
J.-Arthur, journalier, St-Luc 234
J.-B., emp. E.-T. Coulombe, 12e Rue 11½
J.-B., sr, anc. laitier, St-Olivier 265
J.-B., journalier, Collins 10
Jean-E., commis, Marchand 14½
J.-Elphège, gérant Librairie Garneau
J.-G. Elphège, commis, Ste-Thérèse 69
Joachim R., emp. Morton d'Aiguillon 61
J.-Napoléon, emp. dept. Trav. 10e Rue 66
Josaphat, mécanicien, St-Luc 97
Josaphat, commerçant, St-Ignace 63
Joseph, ing. mach. fixes, 2e Ave 29
Joseph, journalier, 4e Ave 271, Q.-Ouest
Joseph, journalier, Grande Allée 179B
Jos., emp. Com. du Port, d'Artigny 69
Joseph, menuisier, de la Salle 185
Joseph, ch. de camion, 3e Rue 144
Joseph, menuisier, Lavigreur 21
Joseph, journalier, Prince-Edouard 229
Joseph-Nap., ep. Dépt., Travail,
10e Rue 66

Gingras Jules, président et gérant Laiterie
de Québec, Ltée. Rés. Chemin Ste-Foy
90, Tél. 3-4177
Jules, barbier, St-Joseph 42
Jules, ferblantier et plombier, Demers 34
L., emp. Com. Havre, Richelieu 204

Gingras Lauréat, commis, Victoria 78
Lauréat, menuisier, Alfred 26
Laurent, emp. Hôtel-Ville, St-Olivier 159½
Léopold, plombier, Aqueduc 205
Lionel, emp. Laiterie Laval, St-Bona-
venture 25a
Louis, journalier, Champlain 726
Louis, lingerie, Aqueduc 122
Louis-Philippe, ouv. en tuile, Arago 325
Lucien, cond. taxi, Couillard 31
Lucien, Latourelle 110
Lucien, méc.-dentiste et chambres,
Bld Langelier 148-150
Lucien, emp. Lait. Laval, St-Luc 309
Ludger, emp. des Postes, (dans l'armée)
Fraser 73½
Ludger, typographe, Falardeau 24
Marcel, ouv. en chaussures, St-Sau-
veur 161b
Maurice, de Simard & Gingras, Pont-
gravé 15
Maurice, épicière, rés. Sutherland 20
Maurice, emp. s. civil, Ave Bigaouette
39
Maurice, emp. s. civil, Père Lacombe 21
Mlle A., modiste, Desjardins 13
Mlle Alice, dactylo., rés. Hotel de Ville,
des Franciscains 105
Mlle Anna, St-Dominique 20
Mlle Cécile, emp. Terres et Forêts,
St-Joachim 13
Mlle Elmina, Latourelle 118
Mlle G., emp. s. civil, Ste-Anne 32
Mlle Jeanne, Lavigreur 21
Mlle Jeanne, bonbons, journaux, Côte
Lamontagne 105
Mlle Marie-Ange, garde-malade, 3e
Avenue 461½
Mlle Thérèse, emp. Holt Renfrew, St-
Louis 51
Mlles, St-Eustache 56
Mlles H. J. & Flore, Signai 47
Mme Antoine, d'Aiguillon 44
Mme B., D'Aiguillon 112½
Mme Emile, Claire-Fontaine 73

LES BEUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

FRONTENAC DAIRY, LIMITED

Sells only the very best quality of Milk, Cream and Butter.
These products are sold to Schools, Hospitals and C. P. R.

Gingras Mme Georges, St-Sauveur 161b
Mme veuve Adolphe, Hermine 22
Mme veuve Alfred, St-Bernard 160
Mme veuve Alphonse, De L'Eglise 9
Mme veuve Arthur F., St-Louis 52
Mme veuve Arthur, 1ère Rue 23
Mme veuve Eugène, Mgr Gauvreau 53
Mme veuve Fortunat, D'Aiguillon 112
Mme veuve Fortunat, Champlain 394
Mme veuve Francis, Hermine 253-255
Mme veuve H., modiste, Ste-Claire 41
Mme veuve Henri, St-Vallier 956
Mme veuve Joseph, Napoléon 198
Mme veuve J. G., Couillard 37
Mme veuve Josaphat, Kirouac 228
Mme veuve Jules, Marchand 14½
Mme veuve Lauréat, Avenue Tasche-
reau 18
Mme veuve Léonidas, Richelieu 230¾
Mme veuve Léonidas, Avenue Cartier 15
Mme veuve Michel, Notre-Dame des
Ange 148
Mme veuve Siméon, Claire-Fontaine 19
Mme veuve Ulric, Ste-Agnès 12
Napoléon, épicier licencié, 1ère Ave
816 (rés.) 1ère Ave 818
Odilon, anc. emp. Dépt. de la Marine,
St-Olivier 235
Odilon, jr. forgeron, St-Olivier 235
Olivier, gardien, Demers 34
Omer, journalier, Signai 110
Ovide, charretier et march. de glace,
5e Rue 140

Gingras Patrick, Syndicat National du
Combustible, Inc., Buade 67, Tels
7111-12, rés. Claridge, Grande Allée
220, app 46, Tél. 4-2049
Paul, emp. Laiterie Québec et maison
de pension, Ave Cartier 60
Paul, commis-épicier, Avenue Tasche,
reau 86
Paul, com.-boucher, Châteauguay 185
Paul, gérant Lait. Québec, Chemin Ste-
Foy 90

Gingras Paul-Emile, militaire, Claire-Fon-
taine 73
Paul-Henri, étudiant, Ave des Oblats 56
P.-E., doreur et argenteur, Chr. Co-
lomb 148½
Philéas, menuisier, Kirouac 60
Philéas, peintre, Père Arnaud 25
Pierre, jr., journalier, Champlain 475
Pierre-Michel, sr., journalier, Cham-
plain 726
Randolph, concierge, Place George V 9
Raphael, ouv. en chaussures, D'Ai-
guillon 251
Raymond, barbier, Latourelle 80
Réné, journalier, Kirouac 272
Réné, journalier, St-Bernard 160
René, épicier, St-Luc 231
Robert, R. F., Ave Bigaouette 40
Roch, marbrier (atelier et rés.) Che-
min St-Foye 1215
Rodolphe-A. caissier, Garnier 14
Roger, hom. livraison, Hermine 253-255
Rolland-G., professeur de musique, St-
Jean 203, Tél. 2-1603 ; rés. 11e Rue 69
Tél. 4-3741
Roland, emp. Dépt. Travaux Publics,
St-Alexis 64
Roland, commis, boucher, Hermine
253-255
Roland, ouv. en chaussures, St-Sau-
veur 161b
Roland, agt. d'ass. d'Aiguillon 247

Gingras Roméo, C. R., avocat, et Commis-
saire des Incendies pour la Cité de
Québec, Blvd Charest 335, Tél. 3-1788
rés. St-Augustin 74, Tél. 2-7274

Gingras Roméo, gérant, Caisse d'Economie
de N.-D. de Québec, succ. St-Malo,
rés. Avenue Brown 66, Tél. 2-5760
Roméo, journalier, Kirouac 272
Roméo, millwright, St-Alphonse 25
Roméo, peintre, Richelieu 124½
Roméo, chauff. camions, 2e Avenue 199
Roméo, emp. Garneau, Léonard 7

Tél. 2-2081

pour

Boulangerie Modèle

T. HETHRINGTON, Ltée

PAIN — BISCUITS — GATEAUX — PATISSERIES

358-364, St-Jean

QUÉBEC

LES PHARMACIES DUBE

152, St-Jean
Tél. 2-8231

269, St-Joseph
Tél. 2-8234

212, 3ème Avenue
Tél. 2-8237

DEMANDEZ NOS PRIX AVANT D'ACHETER AILLEURS

Gingras Rosaire Dr, Laporte 14

Rosario, plombier, 3e Avenue 80

Sylvio, chauff. privé, Napoléon 215

Thomas, commerçant, de la Couronne
230 Marché St-Roch

Ulric, maçon, Kirouac 34

Victor, facteur, Avenue Taschereau 142

W., tailleur en fourrures, Latourelle 151

Wilfrid, menuisier, Morin 92

Wilfrid, ing. stat., St-Olivier 96

Wilfrid, tailleur de cuir, Ave François
1er 91½

Gingras Z., épiciier licencié. Spécialité:

Fruits, légumes, conserves alimen-
taires, etc. Prompte livraison, St-
Olivier 326, Tél. 4-0539, rés. St-Oli-
vier 324

Zéphirin, épiciier, et rés., Sutherland 18-20

Zéphirin, snr., march. à comm. Lache-
vrotière 75

Zéphirin, jnr, emp. Dépt. Incendies,
9e Rue 11½

Z.-Ernest, tailleur, Notre-Dame des
Ange 102

Girard voir aussi Gérard

Girard Abel, emp. Spencer Wood, d'Ati-
gny 71

Adélard, tail. de cuir, Franklin 287

Adélard, poseur briques, 1e Ave 229

Adélard, ch. taxi, Côte de l'Eglise, Sill.

Adjutor, Ave Lesage 53

Adrien, machiniste, de Villiers 40

Aimé, expéditeur Guardian Shoe, St-
Léon 166

Albert, garçon de table, Ch. St-Louis S.

Alexandre, chauff. cam., Ave Conway 30

Alfred, emp. Coopérative Fédérée,
Petit Champlain 40

Alfred, boucher, Victoria 161

Alfred, off. de douanes, St-Louis 60

Alfred, emp. restaurant, Conroy 42

Alph, menuisier, Lachevrotière 27

Antoine, ancien épiciier, Père Grenier
187

Antoine, ancien épiciier, Scott 114½

Girard Antoine, contremaitre, Burton 26

Aristide, de Canadian Store, Lacroix 13¾

St-Paul 333, rés. St-François 271

Arthur, journalier, des Commissaires
144

Célestin, journalier, Latourelle 218

Charles, tailleur de cuir, Franklin 152

Charles, plâtrier, St-Léon 72

David, journalier, St-Olivier 265

Clément, lithographe, Ch. Ste-Foy 382

David, journalier, St-Olivier 265

Edmond, voy. de commerce, 3e Avenue
291

Elie, commis, des Prairies 62

Elz., voy. de commerce, Dégigny 21½

Elzéar, emp. Arsenal, 13e Rue 110½

Elzéar, tailleur de cuir, 13e Rue 116

Emmanuel, chauff. taxi, Alfred 22

Emilien, journalier, 13e Avenue 26½,
Québec-Ouest

Ernest, contremaitre, Ave François
1er 111

Ernest, emp. Dépt. Trav. Publics, Royal-
Roussillon 35

Ernest, cordonnier, des Recollets 3

Girard & Fils, J. Aimé Girard, marchand
de bicycles, louage et réparations, de
la Couronne 155, Tél. 3-3543

Etienne, cond., Q. Ry., Latourelle 75½

Eulide, prop. Taverne Hôtel Canada,
Henderson 12, rés. Côte d'Abraham 63

G, gard. de la paix, De Beaujeu 167

Gaston, voy. de commerce, 2e Avenue
219½

Georges, sergent de police, 4e Avenue 91

Georges, peintre, Prince-Edouard 248

Gérard, Franklin 20

Girard & Girard Ltée, ent.-plâtriers, St-
Jean 104

H., rentier, St-François 156

H., emp. La Cie B. Houde, St-Albert 9

Hermel, entrepreneur, maçon, 1e Ave 274

Henri, tail. cuir, Franklin 152

Henri, ing. civil, Ave des Erables 130

Henri, notaire, emp. Terres et Forêts,
Claire-Fontaine 121

Le Syndicat de Construction Moderne Ltée

CONSTRUCTIONS DE TOUS GENRES,

VENTES DE TERRAINS,

EDIFICE CIMON

2, côte D'ABRAHAM

TEL. : 2-4166

HOTEL SAINT-LOUIS**200 Rooms****Fireproof****200 Baths**

Girard Jacques, abbé, Châteauguay 337

J. A., emp. Ministère Voirie, des Franciscains 140

Girard J.-Aimé, de Girard & Fils, de la Couronne 155, Tél. 3-3543, rés. de la Salle 135

J.-Alb., médecin-chirurgien, 3e Avenue 203

J.-A., emp. Terres & Forêts, St-Cyrille 202

J.-J., notaire, du Dépt Prêt Agricole, rés. 2e Avenue 198

J.-Y., opérateur, St-Jean 236½

Jean-Marie, agent, 3e Avenue 437

Jean-Marie, journalier, du Pont 131

Jean, rentier, 3e Avenue 291

Jimmy, opér.-électricien, 11e Rue 160

Jos., menuisier, 6e Rue 13r

Joseph, emp. s. civil, 6e Rue 157

Joseph snr, emp. B. Houde, Lavigneur 127½

Joseph, camionneur, de l'Eglise, Sillery

Joseph, emp. Rock City, 1ère Avenue 164

Joseph, peintre, Père Grenier 156½

Joseph, emp. Q. Power, Blvd. Cardinal Villeneuve 3

Joseph, prop. taxi, 7e Avenue 138

Joseph, prop. taxi, Cadillac 66

Joseph-Hermel, briqueteur, 8e Avenue 168

Joseph, pensionnaire, Père Grenier 197

Joseph, briqueteur, 3e Avenue 240

Joseph, journalier, du Pont 150½

Joseph, journalier, Lavergne 17

Jules-Phydime, journalier, 6e Rue 157

L., ass. gérant B. Prov. du C., D'Aiguillon 109

Lauréat, Ste-Anne 111

Laurent, emp. Agriculture, Dolbeau 21

Laurent, chauff. de taxi, de la Ronde 366

Léo, briqueteur, St-Jean 215

Léo, comptable, Colonisation, 3e Avenue 431

Girard Léop. comptable, de l'Eglise, Sillery

L.-J., voy. de commerce, Dolbeau 21

Lorenzo, emp. Dépt. Voirie, 10e Rue 93½

Louis, agt manuf. Ave des Erables 190

Louis-Philippe, emp. Dépt. Voirie., Saunders 56

Lucien, emp. Voirie, St-Ambroise 28

Marcel, emp. garage, St-Ambroise 28

Maurice, journalier de l'Eglise, Sillery

Maurice, chauff. cam., La Canardièrre 93

Mlle Jeanne, garde-malade, Champfleury 395½

Mlles Rosanna et Eva, De la Reine 378

Mme veuve Arthur, N.-D. des Anges 115

Mme veuve Aug., Côte de l'Eglise, Sill.

Mme veuve Avila, de la Salle 150

Mme veuve Edouard, Grande Allée 90

Mme veuve Emile, de Salaberry 82

Mme veuve Georges, 2e Rue 90

Mme veuve Georges, 1e Ave 270

Mme veuve Hilaire, Sagard 10

Mme veuve Joseph, de la Salle 103

Mme veuve Marie, St-Vallier 683

Mme veuve Napoléon, du Roi 346

Mme veuve Napoléon, Napoléon 113

Nap., rentier, Champfleury 395½

Odilon, cond. taxis, 6e Rue 157

O., cour à bois, Des Bains 3½

Oliva, contracteur, du Roi 354

Olivier, comm. C.N.R., 17e Rue 54½

Omer, chauff. stat., Lafayette 4

Onésime, barbier, 6e Rue 47½

Paul, ass't gérant J.-L. Drolet Ltée, 3e Avenue 431

Pierre, emp. Brookside, Spencer Cove 3

Pierre-Edmond, emp. B. de Poste, St-Cyrille 265

Raoul, ing. civil, Avenue Dixon 13 S.

Raoul, emp. de bureau, 4e Avenue 192½

R., major, St-Louis 61

Réné, ch. de camion, Latourelle 218

René, journalier, Ste-Famille 8

Roger, arpenteur, de l'Eglise, Sillery

Roméo, emp. Lépine, Dablon 11

Sam, gérant W. R. Brock Co., chemin St-Louis 203, Sillery

THE E. B. EDDY COMPANY, LIMITED

DALHOUSIE BOND pour vos en-têtes de lettres, états de comptes, etc.

BOULEVARD CHAREST, 3

TELEPHONE 2-5000

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec

chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

Girard Téléphore, M. de l'Incarnation 100
Théo-Eugène, chauff. taxis, St-Joseph 30½
Thomas, briqueteur, 1ère Avenue 274
U., anc. officier circulation, 8e Rue 144
Uldéric, négociant, 8e Avenue 157
Wilfrid, plombier, des Franciscains 199
Zéphirin, pompier, 6e Rue 70½

Girardin, Geo.-Edgar, emp. Colonisation,
3e Avenue 453

Mme veuve Cléophas, 5e Rue 144

Girouard Wilfrid, C.R., Procureur-Général
de la Province de Québec, Palais
législatif, édifice C., rue Ste-Julie,
rés. Arthabaska P. Q.

Jules-E., agt manuf., des Jardins 26

Renaud, emp. Voirie, St-Louis 50

Giroux Abraham, peintre, Lafayette 123

Adélar, march. musique, La Canardière 31

Adrien, commis, Boisseau 129

Albert, ent.-général, St-Jean 104

Albert, menuisier, St-Vallier 1066½

Albert, garde prison, Chemin St-Louis
302a, Sillery

Alexandre, cond. de malles, 5e Rue 69

Giroux Alfred, marchand de charbon.
Coal merchant, St-Paul 264, Tél.
2-3106, rés. Claire-Fontaine 3, Tél.
3-2204

Alfred, peintre, Lavigneur 98

Alfred-J., emp. Anglo Pulp, 4e Ave 164

André, emp. Sec. Prov. Fraser 210

Armand, chauffeur de camion, Boisseau 155B

Armand, emp. Ass. Législative, St-Jean 353

Arthur, journalier, Kirouac 217

Arthur, commerçant, 3e Avenue 202½

Arthur, peintre, Ste-Julie 75a

Arthur, constable spécial, 11e Rue 48

Arthur, jardinier, Côte Gignac S.

Arthur, bourreur, St-François 566

Auguste, menuisier, 9e Rue 72

Giroux A.-Victor, secrétaire, Crown Life
Ass. Co., Côte de la Montagne 105,
Tél. 4-4638, rés. Avenue Murray 75,
Tél. 9367

C.-A., emp. R. P., S.S., Ch. Ste-Foy 918

Charles, rentier, St-Augustin 59

Donald, détective, Blvd Benoit XV 66½

Donat, peintre, de la Reine 102

Edgar, garagiste, d'Artigny 7

Edouard, journalier, 5e Avenue 45

Edouard, journalier, de Tracy 12½r

Edouard, couvreur, Hermine 120

Elz., c.-maitre, Spencer Cove, 9, Sillery

Ernest, commis, Napoléon 25

Eug., emp. Q. Power, St-Ambroise 92

Fortunat L., modeleur, Boisseau 19

Gaston, emp. Maritime Optical, St-Ignace 44½

Gaston, emp. Ave des Erables 118

Gaudias, mécanicien, Aqueduc 217

Gaudias, gardien, Ch. St-Louis, Sillery.

Georges A., de V. Giroux, Enr., des
Prairies 54

Gérard, c.-maitre, rue Sarah, Sillery

Gérard, journalier, Spencer Cove, Sillery

Giroux G.-M., notaire.—Argent à prêter
Règlement de successions. Administra-
tion de propriété. Spécialité: Incorpora-
tion de compagnies, administration
de fiducie, de la Couronne 1, Tél.
2-7081, rés. Ste-Famille 9, Tél. 2-2453
H., journalier, St-Vallier 221
Henri, emp. Comm. Scolaire, 3e Ave-
nue 256

Henri, comptable, Lafayette 74

Henri, peintre, Lavigneur 86

Giroux Henri, quincaillier, hardware. St-
Jean 370. Tél. 2-8337, rés. St-
François 566. Tél. 9064

H.-J.-A., chimiste, de l'Espinay 12

Horace, peintre, 2e Avenue 18

Jacques, com. pharm., 18e Rue 48½

J.-A., gardien Can. Pulp, 4e Avenue 164

J.-Aimé, chauff. camions, 4e Rue 13

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

VOILA LE SUCCES DES TAXIS **2-2001**

Giroux J. B., pharmacien et opticien, drug-gist and optician. Spécialités: Ordonnances médicales, examen des yeux. Seul propriétaire pour le fameux "Arsenofor Jean", cachets Jean, granules Jean. Assortiment complet de drogues, produits chimiques, articles de toilette, parfums, etc. Heures du dimanche, de 10 a. m. à 12.30 p. m., de 5 p.m. à 9 p.m. St-Joseph 392, Tél. 3-3561 et bureau de poste No 1, Tél. nuit, 2-6065, rés. Ave Bougainville 158, Tél. 2-6065

J.-D. marchand, Côte du Passage, 44 Lévis

J.-E., peintre, Avenue Cartier 22

J.-N., sous bureau de Poste, St-Joseph 392

Joachim, emp. Claire Fontaine, Champfleury 391

Giroux Joseph, juge de paix, huissier et commissaire de la Cour Supérieure, huissier du Shérif: 168, rue du Roi, Tél. 4-4062—Rés. d'été, L'Ange-Gardien

Joseph, journ., Spencer Cove, Silery
Joseph, cond. d'auto, Victoria 62

Joseph, jr, quincaillier, de Henri Giroux, St-Jean 348

Joseph, station, la Canardière 181, Spencer Cove, Sillery

Joseph, tailleur de cuir, St-Olivier 258

Jules-A., gér. Cons. Distilleries, Ltd. & Ind. Alcohol, Ltd, Ave Manrèse 75

Jules-E., agt de manufacturiers, Des Jardins 26

Lauréat, commis, 4e Avenue 326½

Léo, peintre, du Roi 401

Léop., chauff. ing., Vitry 16

Léopold, emp. Q. Power, Spencer Cove S

Léopold, commis, Bagot 81

Louis, marchand lingerie, Aqueduc 122, rés. Boisseau 116

Louis, agent, Avenue Manrèse 75

Giroux Louis, arpenteur géomètre, de Gas-tonguay & Giroux, Grande Allée 249

Lucien, cordonnier, Lavigreur 98

M., St-Jean 47a

Majella, sacristain, Côte de l'Eglise, Sill.

Marcel, cordonnier, Ste-Claire 47, rés.

Richelieu 205

Maurice, médecin, Parc des Champs de Bataille

Maurice, cord. mach. Spencer Cove S.

Maurice, cordonnier, Signai 67

Mlle Adrienne, Lavigreur 80

Mlle Alphonsine, Carillon 175

Mlle A. M., d'Auteuil 41B

Mlle Diana, Ave François I 42

Mlle Marguerite, sténo, Ste-Famille 36

Mlle Marie-Ange, emp. Perfection Cor-set, 5e Avenue 45

Mlle Obeline, St-François 184-190

Mlle Thérèse, des Commissaires 198

Mlle Yvonne, Boisseau 17

Mme veuve Cléophas, Finlay Market 21

Mme veuve Félix, Ste- Thérèse 60

Mme veuve Gaudias, du Roi 401

Mme veuve Joseph, Lavigreur 103

Mme veuve Joseph, chr. Colomb 165

Mme veuve Joseph, Bibaud 31

Mme veuve Joseph, St-François 566

Mme veuve J.-W., Alfred 18

Mme veuve Samuel, Ch. Gomin 35

Mme veuve Télesphore, Père-Gre-nier 160

Mme veuve W., Ste-Angèle 9

Giroux Nap., charroyage de tous genres, Ste-Julie 77, Tél. 2-2508

Napoléon, cordonnier, Lavigreur 127½

Odina, plombier, St-Louis 84,

Paul, emp. B. Boswell, Ste-Marguerite 51

Paul, journalier, Bibaud 31

Paul, commis, Avenue Manrès 75

Paul-Nap., tail. fourrure, Montmartre 46

Roland, commis, Boisseau 167

Roland, gérant Metropolitan Store, St-Roch, Roy (Alfred) 3

PHONE

2-2081

T. HETHRINGTON Ltd

for BREAD — BISCUITS — CAKES — PASTRY

ST-JOHN St.

358-364

HOTEL MONTCALM

J.-A. PELLAND, Propriétaire

CARRE D'YOUVILLE & ST-JEAN, 161 - 169

-:-

QUEBEC

Giroux Roland, commis bur., 4e Avenue 164
Roméo, emp. Ch. Frontenac, Sous-le-Fort 27

Roméo, plâtrier, Ste-Marguerite 89
Roméo, peintre, Laval 6
Rosario, c.-maitre, McInnery, Sillery
Sylvio, emp. Com. Liq., St-Sauveur 179
Victor, Enr., pharmacien, St-Pierre 16.
Wilbrod, emp. Dépt des Chemins de l'Alverne 10

Wilfird, jr, remèdes brevetés, prop., 10e Rue 134, rés. 4e Avenue 281

Wilfrid, tail. de pierre, St-Germain 135
Wilfrid, plombier, d'Aiguillon 184
Wilfrid, journalier, Daniel 57

Glace Domestique Enr., Téléphore Poulin, prop., Des Commissaires 169

Glace Frontenac, Ltée (La), Avenue Renaud 150, Tél. 2-6841

Glackmeyer Alfred, rep. Fry Cadbury Ltd., St-Joseph 251, rés. Richelieu 39
Chs.-Ed., voy. de com., Ch. Ste-Foy 291

Gladu Roland, emp. s. civil St-Vallier 1094

Glandon Mrs. widow Ferd., 4e Avenue 476
Rolland, ass't mgr Metroplitan Life, 4e Avenue 476

Glass Miss M. H., Grande Allée 305

Glazier Ben, de l'Eglise 107
John, 12e Rue Q.-O.

Globe Café, Lee Seto, St-Vallier 866½

Globe Indemnity Co. of Canada, St-Pierre 56

Glode Alphonse, de Joseph Glode Enr., Dé la Reine 89

Frank, ch. de camion, du Roi 81

Frank, emp. C.N.R., Letellier 6

Henri, journalier, Letellier 6

Joseph, Enr., march. de charbon, de la Reine 89

Lucien, journalier, Letellier 6

Mme veuve Joseph, de la Reine 91

Paul, chauff. camion, Pr.-Edouard 295

Gaol—(Québec)—A. G. Deguise, governor, National Battlefields. Tels. 5048 et 4-0647

Gobeil Alfred, cord.-monteur, Franklin 81
Emile, serre-freins C.N.R., Richelieu 300¾r

Emile, menuisier, Richelieu 66

Ernest, emp. dept Aqueduc, M. de l'Incarnation 222

F.-X., emp. s. civil, St-Louis 50

F.-X., com. march., Pr.-Edouard 255

Georges, emp. Que. Power, Avenue Cartier 127

Gérard, emp. C. N. R., 6e Rue 96½

Henri, mécanicien, Kirouac 10

Gobeil Horace, com.-épiciier, Notre-Dame 10-14

J.-A., agt manif., de l'Eglise 72

J.-Arthur, voy. de com. Sutherland 1½

J.-B., march.-tail., d'Aiguillon 100

Jean-M., emp. de l'Action Catholique, 6e Rue 38

Jean-Charles, emp. Dépt des Postes, St-Vallier 1024½

J.-C., com.-épiciier, Carillon 185

Jean-Marcel, tailleur hards,

J.-Paul, anc. épiciier, Boisseau 59

Jos. Léon, peintre, de Mazenod 43½

Lauréat, comptable, St-Vallier 1024½

Laval, emp. Laiterie, 6e Rue 30 (over sea

Lucien, emp. dépt. du Revenu, des Jardins 40

Maurice, emp. B. Houde, Lavigueur 67

Mlle Lucille, commis, St-Jean 209

Mme veuve E., 5e Rue 48

Mme veuve Henri, Franklin 307

Mme veuve Hector, 11e Rue 149

Mme veuve Ovide, St-Joseph 430½

Mme veuve J.-B., Ave Cartier 127

Mme veuve Joseph, Boisseau 59

Mme veuve Pierre, Carillon 185

Moïse, méc. d'auto, Ave des Oblats 321

Paul, emp. J.-B. Laliberté, Prince-Edouard 292

Après plus d'un siècle
d'existence la maison

A.-C. ROUTIER

est encore à son même poste de la COTE DE LA MONTAGNE, offrant à ses clients un assortiment complet de bijouterie et horlogerie les plus modernes.

Gobeil Raoul, com.-épiciier, St-Bonaventure 6
 René, emp. s. civil, St-Cyrille 747
 René, commis, Prince Edouard 255
 Roland, emp. Emond & Côté, Ste-
 Hélène 41

Godbout Adélar, honorable, premier mi-
 nistre de la province de Québec,
 président du Conseil exécutif, ministre
 de l'Agriculture et ministre de la
 Colonisation, député de L'Islet, Hô-
 tel du Gouvernement, édifice C, rue
 Ste-Julie, Tél. 2-8101, rés. Chemin
 Ste-Foye 400. Tél. 3-0700

Godbout Adélar, commis, Laval 9
 A., emp. Dom. Arsenal, Ste-Thérèse 178
 Adélar, commis, Laval 9
 Albert, emp. s. civil, St-Jean 97

Godbout Alex.-Albert, chanoine, curé, St-
 François d'Assise, 1ère Avenue 333
 Tél. 4-2591, Tél. privé 4-3605

Alex., menuisier, 13e Rue 37
 Alexandre, menuisier, Pr.-Edouard 256
 Alphonse-A., Arago 5
 Amable, menuisier, Montmartre 7
 André, aviateur, Avenue Manrèse 67
 Antonio, emp. Dépt du Travail, Ave
 Manrèse 106

Arthur, emp. Morton, Boisséau 149
 Arthur, machiniste, Daulac 12
 Arthur, barbier, 3e Rue 110
 Arthur, instituteur, 2e Rue 150
 Arthur, journalier, Morin 36b
 Claude, repr. Vascie Brock and Man-
 chester, de l'Eglise 72 et Lockwell 138

Clodomir, barbier, Artillerie 7
 Emile, menuisier, Ave Lamontagne 56
 Ernest, avocat, asst.-greffier Cour du
 Recorder, Tél. 2-5800, rés. 4e Ave-
 nue 602, Tél. 5381

Eugène, com. pharmacien, 2e Avenue
 320

F.-X., avocat, officier en loi, bureau
 de la loi des valeurs mobilières, 3e Ave-
 nue 162¾

Georges, militaire, Ave Lévis 63

Godbout Georges-Alph., emp. Com. Liqueurs,
 Rue 198½

Geo.-Etienne, com.-marchand, 2e Ave-
 nue 98

Gérard, commis-épiciier, de Gaspé 58

Gérard, menuisier, Prince Edouard 315

Gérard, emp. T. Gignac Ltée des Com-
 missaires 147r

Hector, anc. typographe, St-Olivier 118

J.-A., Ave Bougainville 9

J.-A., épiciier, St-Jean 117, rés. Riche-
 lieu 77½

J.-B., emp. Com. des Liqueurs, Vitré 134

J.-B., emp. Proc. Général, Vitré 134

Gilles, emp. Dépt Marine, 13e Rue 147

J.-L. mécanicien, de la Reine 319

J.-L.-A., emp. s. civil, Avenue Jacques-
 Cartier 2

J. Léon, épiciier, Avenue des Oblats 132
 et Bayard 60 (rés.)

J.-Paul, cond. d'élèveur, 7e Rue 80a

Jean, emp. Rock City, St-Jean 139

Jean-M., emp. Couvent de l'Eglise, Sill.

Joseph, cordonnier, Côte de la Mon-
 tagne 30

Joseph, commis malles, Avenue Manrèse
 67

Joseph, négociant bonbons, 4e Ave-
 nue 310-314

Laval, voy. Champ. Oil, Laval 9

Léon, plombier, de l'Eglise 19

Lionel, ouv. chauss., Artillerie 7

Louis, emp. s. civil, 4e Ave 125 Q.-Ouest

Marc, patroniste, Bayard, 138

Marcel, commis, Côte de la Montagne 30

Maurice, comptable, Scott 4

Maurice, commis, La Canardière 128

Michel, commis, 7e Rue 80a

Mlle Antonia, d'Aiguillon 85

Mlle Blanche, St-Cyrille 89

Mlle B., St-Jean 437

Mlle Françoise, ouv. corsets, 7e Rue 80a

Mlle Laure, inst., Turgeon 27

Mlle Marie-Anne, épicerie et rés.,
 2e Avenue 269

ARTHUR MARCOTTE

70, RUE ST-JOACHIM

Téléphone 2-1914

Représentant les Compagnies d'assurances contre l'incendie

Commercial Union Assurance, Londres, Ang. — Phoenix, de Hartford, U.S.A.

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec

chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

Godbout Mlles Philomène et Antonia, St-Ger main 36

Mme veuve J.-A., Scott 120

Mme veuve H., Pr.-Edouard 256

Mme veuve L.-E., Scott 39

Mme veuve Joseph, 2e Avenue 269

Mme veuve Joseph, Kirouac 69

Mme veuve Pierre, de l'Eglise 19

Mme veuve Pierre, Pr.-Edouard 311

Nap., journalier, de la Salle 122r

Odilon, barbier, 7e Rue 80a

Omer, gérant, Dépt de la vaisselle,

Cie Paquet Ltée, Fraser 67

Omer, emp. Banque C. N., Avenue Jacques Cartier 2

Paul, emp. J. B. Renaud, Ave des Chênes, Sillery

P., commerçant, de la Couronne, Marché St-Roch

Paul-Emile, épicier, 1e Avenue 206

Philippe, chimiste, Ave Holland 172

Pierre, menuisier, Turgeon 26

Placide, emp. s. civil, St-Patrice 88½

Raoul, emp. Terres & Forêts, Des Remparts 45

René, épicier, des Jardins 17, rés. Côte de la Montagne 30

Robert, commis, Côte de la Montagne 30

Roger, E. E. D., 3e Avenue 162

Roland, épicier, 4e Avenue Q.-Ouest

Roméo, comptable, Ave Jacques-Cartier 2

Roméo, commis, Pr.-Edouard 256

Télesphore, journalier, de la Ronde 67¾

Théod., tailleur, Prince-Edouard 311

Wil., forgeron, poste gazoline, et rés. Aqueduc 139-141

Godd Charles, militaire, Garneau 20½

Goddu J.-O., anc. agent d'assurances, Montmagny 133

Mme veuve Chs.-H., 15e Rue 70

J., emp. Château Frontenac, Ave Ste-Geneviève 44

W. C., laborer, Lockwell 4

Godin Adélard, com. voyageur, St-Benoit 16

Adélard, voy. Quebec, Butcher's Supply St-Cyrille 254

Adjutor, tailleur de pierres, St-Bernard 31

Adolphe, journalier, Franklin 198

Albert, commis-bureau, St-Joseph 317½

Albert-G., mécanicien, 14e Ave 12

Que.-Ouest

Alfred, commis, Scott 66

Alfred, gardien nuit, Bagot 248

Arthur, journalier, 14e Rue Q.-O.

Aurélien, emp. C.P.R., de la Salle 24

Célestin, anc. tailleur de pierres, de Villiers 27

C.-J., emp. Terres & Forêts, Lockwell 124

& Delisle, Enr., Delphis Delisle, marbriers, St-Vallier 1253½

François, cuisinier 10e Rue 31½

Gaudias, menuisier, Bagot 250

Georges, constable Sur. Prov., St-Amable 14

Henri, emp. Quebec Packing, St-Bernard 28

Jean-Bte, emp. tannerie, 10e Ave 74, Q.-O.

Jean-Charles, comptable "Le Soleil", 2e Avenue 206½

Jean-Louis, emp. bureau, 3e Avenue 315½

Jean-Marie, com.-épicier, Bagot 284

John, militaire, 3e Avenue 38½ Q.-O.

John, militaire, Chr. Colomb 144

Joseph, journalier, St-Ignace 64

Joseph, journalier, Anc. Chantier 9

Jules, mécanicien, Montmartre 81

J.-U., épicier, St-Bernard 49, rés. 51

J.-Wilbrod, emp. produits Mirak, du Roi 189

Léonard, camionneur, Rigauville 15½

Léonidas, emp. Emond & Côté, de la Salle 35

Lorenzo, comptable, Ave Cartier 57

Lucien, commis, Ste-Marie 19

Mlle Laura, ouv. en chaussures, Ave des Oblats 80

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

FRONTENAC DAIRY, LIMITED

Sells only the very best quality of Milk, Cream and Butter.
These products are sold to Schools, Hospitals and C. P. R.

Godin Mme Berthe, Grande Allée 220
 Mme veuve des Franciscains 112-114
 Mme veuve Albert, Ave Taschereau 32
 Mme veuve Alfred, Richelieu 80
 Mme veuve Désiré, Avenue Renaud 20
 Mme veuve Ferd., Blvd Benoit XV 11
 Mme veuve J., Mont-Carmel 12
 Mme veuve J.-Albert, 14è Avenue 30, Q. Ouest
 Mme veuve J.-B., Avenue Parent 35
 Mme veuve Joseph, de la Salle 24
 Mme veuve Léon, Latourelle 38
 Mme veuve Roger-N., Aberdeen 78
 Mme veuve Wilbrod, Jeanne-Mance 53
 Olivier, chef cuisinier, Ste-Julie 79
 Ovide, prop. de Quebec Butchers' Supply, Ave Cartier 36½
 Ovide marchand de peaux vertes, Mgr Gauvreau 143 et de la Salle 6-14
 Paul, emp. Frs Nolin, Carillon 170
 Paul, E.E.P., Aberdeen 78
 Philippe, agent, Richelieu 80
 Roger, B. Ph., Aberdeen 78
 Roland, vicair, 8e Avenue 227 Q. Ouest
Godreau voir aussi Gaudreau et Goudreau
 Goetz Ernest, commis, De la Reine 428
 Goffin Rodolphe, marbrier, 1ère Avenue 279½
 Gohier Ernest, I. C., ingénieur en chef, Dépt Voirie, Grande Allée 305
 Golaneck Elie, voy. commerce, Couillard 40
 G. Alex., journalier, St-André 125
 Johnny, laborer, Sault-au-Matelot 95
 Michael, laborer, Sault-au-Matelot 95
 Gold Saul, gérant Goldgund Iron Métal Co. Ltd., Belvédère 9
 Gould Samuel, Crémazie 169
 Golden Ernest-J., emp. Anglo Pulp, Aberdeen 121
 James, emp. Anglo Pulp, 2e Rue 117
 John, emp. Anglo Pulp, 2e Rue 107
 Mrs widow Alph. St-Bernard 35
 William, emp. shoe factory, St-Bernard 35

Goldman, Abraham, Continental General Store, rés. St-Cyrille 310
 Golf Iron & Metal Co. Limited, Blvd des Capucins 70
 Goldford Barney, accountant, Ave Ste-Geneviève 27
 Gonthier Ernest, mécanicien, Mgr Gauvreau 27
 Chs.-E., barbier, du Roi 274, rés. Caron 126
 Mlle J., Christie 12
 Mme veuve Edmond, 9e Rue 92
 Mme veuve Edouard, 2e Rue 112
 Paul-Henri, électricien, Arago 109
 Good W. P., emp. Price Bros. Grande Allée 305
 Goodday Mrs. H. R., violon studio, des Jardins 51 rés. Grande-Allée 220
 Goodfellow Miss Frances manager, Laura Secord, Avenue Bourlamaque 3½
 Mrs widow T., Ave Bourlamaque 3½
Goodrich B. F., Rubber Co. of Canada, Ltd.—Manufacturiers des Pneus Silvertown Safety Weld faits de Dura-min Goodrich "HiPress Rubber Footwear". Chaussures de caoutchouc, "Mechanical Rubber Goods. Articles en caoutchouc de toutes catégories. Boyau à incendie Bi-Latéral. René Talbot, Ltée, distributeurs, St-Paul 205, Tél. 2-3914 Voir annonce
Good Shepherd Convent—See Asile du Bon Pasteur.
 Goodwin Arthur J., waiter, Lachevrotière 35
 A. C., emp. Anglo Pulp, Ave Marg.-Bourgeois 76
Goodyear Tire & Rubber Co. of Canada Ltd. (The), J.-R. Deschamps, gérant; R. Cartier, asst gérant, de la Couronne 19, Tél. 6105
 Gordon A. M., D.D., Revd, minister of St. Andrew's Church, St. Ann 106.
 J. J., gentleman, Route rurale No 1, Ste-Foy

Tél. 2-2081

Boulangerie Modèle

358-364, St-Jean

pour

T. HETHRINGTON, Ltée

QUEBEC

PAIN — BISCUITS — GATEAUX — PATISSERIES

LES PHARMACIES DUBE

152, St-Jean
Tél. 2-8231

269, St-Joseph
Tél. 2-8234

212, 3ème Avenue
Tél. 2-8237

PRIX REDUITS A L'ANNEE — SERVICE DE PRESCRIPTION

Gordon Lunch, Gordon Hum, zérant, St-Jean 267

Gordon MacKay & Co., Ltd., Henri Amyot, repr., Blvd Charest 385

Gordon Mfg. Co. Ltd., Gravel Jos., représentant, Blvd. Charest 299

Gore Mrs widow William, Côte Ste-Geneviève 80

Gorman Gerald E., emp. Crown Land Dépt, Avenue Manrèse 86

John Ernest, insurance inspector, St-Cyrille 298

W. B., culler, Avenue Manrèse 86

Goslin Thomas, night watchman, des Prairies 52

Gosselin A., restaurateur, rés. Jérôme 28

Abel, emp. s. civil, Lasarre 49

Achille, pensionnaire, de l'Eglise 124

Albert, voy. de commerce, d'Auteuil 5

Albini, emp. Q. Power, de Beaujeu 175

Alex., chauff. taxis, St-Vallier 364

Alexandre, journalier, Daulac 28

Alexandre, boulanger, 2e Avenue 328

Alphonse, commis de livraison, Saunders 92

Alphonse, emp. s. civil, 3e Avenue 332½

Amable. entr-menuisier, St-Mathias 41

Antoine, comptable, Lockwell 81

Antonio, polisseur, Dégigny 19

Armand, restaurant et rés. Blvd Langelier 91

Arthur, anc. marchand Ferland 15

Arthur, emp. Dépt. Voirie, Côte de la Montagne 42

Arthur, cond. taxi, Ozanam 105

Arthur, tail. de cuir, de la Reine 426½

Charles, ent. peintre, Ave Cartier 40

Charles, comptable, Ste-Thérèse 155½

Cyrille, mécanicien, Jérôme 27

David, sergt de Prison, 10e Rue 76

Delphis, chauff. camion, 3e Rue 182½

Gosselin Edgar, C. R., de Rochette & Gosselin, avocats, St-Pierre 80, Tél. 2-4071. Rés. Avenue Casot, 81 Tél. 3-1043

Gosselin Edouard-L., tailleur, Côte de la Montagne 100, rés. Ste-Anne 141

Edouard, menuisier, des Remparts 17

Edmond, emp. Ste-Anne Pulp Co., St-Cyrille 290

E. Léon, tailleur, Christie 4

Emile, boulanger, Arago 158½

Eugène Chs., professeur Richelieu 78½

Fanning H., avocat, de la Couronne 37 rés, Ste-Ursule 72

Fernand, barbier, Dorchester 113

Fernand, emp. de bureau, 18e Rue 60

F.-David, emp. des Postes, Hermine 95.

F.-X., tailleur de pierre et magasin, St-Vallier 1162-1164

Gabriel, commis, Père Grenier 113

Gaudias, boulanger, Carillon 177

Geo., épicier, St-Vallier 973-975, rés St-Germain 5

Gérald, emp. Ch. Frontenac, St-Joa-chim 113

Gérard, emp. Gardner, de Mazenod 78

Germain, musicien, Deligny 19

Henri, acheteur Jos. Amyot & Fils, Couillard 24½

Henri, journalier, Châteauguay 59

J.-A., de Epicerie Martel, Enr., de la Reine 141, appt. 4

J.-A., Division Eng., C.N.R., 4e Avenue 428

J.-A., détective provincial, Hermine 48

J.-A., commis, du Pont 32

J.-Antonio, debenture, Ave de Montigny 48

Jacques, emp. s. civil, Blvd Benoit XV 263

J. Antonelli, comptable J. E. Samson Inc., St-Cyrille 290

J.-B. menuisier, 18e Rue 56

J. B., emp. ch. de fer, St-Joseph 19½

J.-E., forgeron, atelier, Nelson 25

Jacques, enquêteur, Ch. Ste-Foy 1191

Jean-Marie, menuisier, avenue des Oblats 270

J.-Emile, march. remèdes brevetés, La Canardière 115-96½

IMMEUBLE & EPARGNE INC.

ADMINISTRATION DE PROPRIETES
COLLECTION DE COMPTES

EDIFICE CIMON

6, côte D'ABRAHAM

TEL. : 5169

HOTEL SAINT-LOUIS**200 Chambres****à l'épreuve du Feu****200 Bains**

Gosselin J.-F.-D., inspecteur du Service Postal et chef des Postiers ambulants Québec, rés. Hermine 95. Tél. 3-3946
J.-H.-J., fabricant de produits destructeurs d'insectes, ateliers et rés. Ste-Ursule 16½-18
Jean-Luc, emp. dépt. Auditeur, Père Marquette 102
J. Maurice, emp. Rev. Prov. St-Jean 63
J. O., collecteur, Couillard 30
J.-Paul, étudiant, des Commissaires 129
Johnny, salon de barbier, Aberdeen 48, rés. St-Laurent 19
Jos., charretier, De la Reine 169
Joseph, tailleur de cuir, 18e Rue 60
Joseph, abbé, Richelieu 2
Joseph, emp. Boswell, St-Vallier 364
Joseph, du Palais 10
Joseph, menuisier, St-Eustache 100
J.-épicerie et rés. St-Sauveur 41-43
J. Simon, comptable, Hermine 95
Jules, médecin, Ave Brown 203
Lauréat, chauff. au Parlement, Père Grenier 29
Laurent, menuisier, Ave Taschereau 17
Laurent, tailleur en fourrures, 6e Rue 102
Laurent, gard. de nuit, de la Reine 418
L.-A., salon coiffure, St-Vallier 1164½
Léo, emp. C.O.T.C., St-Cyrille 290
Lionel, électricien, 1e Avenue 265½
Lionel, emp. Dom. Arsenal, des Prairies 80
Lorenzo, camionneur, 13e Ave, 230, Québec Ouest
Lorenzo cond. Q. Ry. 3e Ave, 53 Q.-O.
Louis, journalier, St-François 71
Lucien, commis, Letellier 25
Lucien, emp. s. civil, La Canardière 115
Ludger, magasin, Ozanam 105
Marc, comptable, Déléigny 19
Maurice, emp. de bureau, 18e Rue 60
Maurice, emp. A. E. Marois, St-Vallier 364
Maurice, commis, Caron 108
Mlle Alice, infirmière, Buade 15

Gosselin Mlle Bernadette, Châteauguay 59
Mlle Cécile, institutrice, 3e Avenue 332½
Mlle Jeannette, emp. Dépt. des Mines d'Artigny 70a
Mlle Juliette, 3e Rue 155
Mlle L., emp. s. civil, St-Louis 60
Mlle Mary, Couillard 24½
Milles Alma, & Eva, St-François 182
Mme B. J., emp. Dépt Auditeur, Blvd Benoit XV 263
Mme Léandre, modiste, Latourelle 20
Mme Pierre, 3e Avenue 346½
Mme S., D'Aiguillon 112½
Mme veuve A., Garneau 31
Mme veuve Adjutor, 3e Rue 155
Mme veuve Apollinaire, St-Olivier 154
Mmeveuve Arthur, du Roi 441
Mme Vve Georges, St Vallier 561
Mme veuve Godfroi, Monument Giffard 53
Mme veuve Hector, St-Vallier 809
Mme veuve J.-A. Déléigny 19
Mme veuve Joseph, Ave Brown 203
Mme veuve Napoléon, Victoria 65
Mme veuve Napoléon, Boisseau 199
Mme veuve Octave, St-Vallier 364
Mme veuve S., Jeanne d'Arc 135
Mme veuve Théophile, Papineau 176
Mme veuve Wilfrid, 8e Avenue 49
Napoléon, ent-plombier, Châteauguay 167
Napoléon, menuisier, Arago 184
Napoléon, pompier, Chr. Colomb 165
Napoléon, chauffeur de bouilloire, Richelieu 163½
Narc., police prov., Dauphine 12
Numa, police Prov., 12e Rue 97½
Onésime, journalier, de la Salle 127
Ovila, emp. Webster, & Son, St-Adelard 36
Paul, camionneur, Chr. Colomb 296
P.-E., concierge, Ave Chauveau 20
P.-E., journalier, de la Reine 426½

THE E. B. EDDY COMPANY, LIMITED**DALHOUSIE BOND** pour vos en-têtes de lettres, états de comptes, etc.**BOULEVARD CHAREST, 3****TELEPHONE 2-5000**

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec

chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

Gosselin Pierre, insp. en chef, Dept du Travail Ave des Pins 54, Sillery

Pierre, entr.-menuisier, St-Mathias 73

R., débardeur, 16e Rue 36

Raoul, laitier, Caron 108

Raoul, menuisier, 8e Avenue 11

Rémi, menuisier, Ave des Oblats 212

René, électricien, St-Mathias 73

René, comptable, de l'Espinay 12

Robert, journalier, D'Aiguillon 165

Robert, débardeur, 6e Avenue 68

Robert, emp. s. civil, Hermine 48

Roland, ouv. en chaussures, Jérôme 27

Roméo, presseur, de la Reine 462½

Ronaldo, couturier, de Beaujeu 175

Rosario, menuisier, Prés. Union Nat.

des Ch.-Menuisiers, Ozanam 169

Sarto, emp. A. E. Marois, St-Vallier 364

Stan., mécanicien, de la Salle 118

Stans, voy. de commerce, Caron 108

Théodore, emp. Anglo Can. Pulp, du Pont 23

Valère, emp. C.P.R., des Commissaires 129

Wilfrid, chauff. de la Reine 426½

Wilfrid, menuisier, Latourelle 3

Wilfrid, cuisinier, des Prairies 112

Willie, emp. Hobb's, N. Dame 25½

Yves, emp. Que. Power, 10e Rue 91

Yves, emp. s. civil, Ave St-Denis 2-4

Gothic Brassières, Reg'd, Dorchester 45

Goudreau voir aussi Gaudreau et Godreau

Goudreau Antoine, peintre, Bagot 121

Eugène, emp. s. civil, 11e Rue 235

Joseph, journalier, De la Reine 354

Joseph, journalier, Papineau 86

Raoul, journalier, du Roi 81

Goudreault Edmond, menuisier, 1ère Avenue 670

Paul-Emile, restaurant, 3e Avenue 347

P.-H., plombier, d'Aiguillon 144

Gouge Almanzor, menuisier, Garnier 35

Edgar, menuisier, Châteauguay 264

Fernand, machiniste, Boisseau 102

Georges, emp. C.P.R., Drolet 12

Gouge J.-O., cuisinier, Artillerie 130

Lucien, plombier, St-Luc 376

Mme veuve Louis-Pierre, Richelieu 238

Napoléon, sr, charretier, Drolet 12

Napoléon, jnr., emp. Dom. Arsenal, Drolet 12

Raymond, gérant "Théâtre Rialto", rés. Artillerie 8

Gouin Geo.-Henri, notaire, rés. Ave Murray 27¾

Gould H. G., school teacher, Fraser 228

Goulet A., menuisier, Fleurie 168

Achille, menuisier, 8e Rue 146

Albert, voy. de commerce Bagot 30

Albert, chauff. taxi, Hermine 1c

Albert, mécanicien, Ave Renaud 100

Alexandre, emp. Morton, Ave Renaud 100

Alfred, professeur, 11e Rue 52

Almanzor, pressier, Chr Colomb 159

Almanzor, instituteur, 4e Rue 69

Alphonse, cond. camion, Ave François 1er 32

Alphonse, emp. Dom. Arsenal, Marie Louise 113½

Alphonse, cond. camion, de la Colombière 187

Antonio, emp. s. civil, Ursuline Lane 3

Art., emp. dépt de douane, Ste-Hélène 131½

Arthur, menuisier, Chr Colomb 266

Arthur, chauff. Taxis, Q. Ry, 8e Ave 117 Q.-Ouest

Arthur, chauff. stat., de la Reine 347

Arthur, commis, St-Ignace 55

Augustin, emp. Hôpital Laval, Châteauguay 12

Charles, emp. Garneau Ltée, St-Vallier 1024

Chs-Aug., de Carrier & Goulet Enrg., rés. Ave Bergemont 20

Chs.-Edouard, emp. Colonisation, Artillerie 106

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

VOILA LE SUCCES DES TAXIS **2-2001**

Goulet Chs-Eugène, électricien, St-Vallier 1136
 Donat, journalier, Bagot 45
 Edmond, com. boucher, St-Ignace 55
 Edouard, menuisier, Père Grenier 120
 Edmond, cond. d'ascenseur, Ste-Julie 71
 Edouard, emp. B. Houde Co., Ltd.
 Lavigueur 122
 E.-E., de Goulet Limitée, Chemin St-
 Louis 96
 Ernest, anc. épiciier, 12e Ave 6 Q. Ouest
 Ernest, chauffeur, 3e Ave Q. Ouest
 Eugène, menuisier, 5e Rue 29R
 Florido, emp. Cie Paquet, Ltée,
 St-Martial 17
 Gaudias, menuisier, 2e Avenue 291
 Georges, mécanicien, Dollard 80
 Gérard, agt d'ass., 2e Ave 392
 Gérard, emp. Dépt. Inst. Publique,
 Claire-Fontaine 56
 Henri-J., dépt. auditeur Prov., St-
 Cyrille 321
 Henri, militaire, Bagot 30
 Henri, plombier, Garneau 38
 Hermas, jr., agent "Le Soleil", Ste-
 Claire 33
 Hermas, sr, rentier Ste-Claire 31
 Hervé, professeur, St-Jean 595
 J. Alphonse, commis de bureau, 8e Ave-
 nue 263
 Jean-Baptiste, commis, St-Vallier 562
 J.-E., emp. C. N. R., du Roi 368
 Joseph, cordonnier, Arago 304
 Joseph, menuisier, Ste-Marguerite 94
 Joseph, menuisier, Kirouac 85
 Joseph, menuisier, 5e Rue 75
 Joseph, instituteur, Hermine 260 St-
 Joseph 410
 Joseph, journalier, Ste-Marguerite 207
 Joseph, libraire, St-Joseph 377b, rés.
 377½
 Jos.-Henri, facteur, 10e Rue 167
 Jules, journalier, St-Luc 160
 J.-Vic., agt. d'ass., Dorchester 216½
 J.-W., marchand de bois, 2e Avenue 175

Goulet Limitée—E. E. Goulet, gérant—
 Contracteurs électriciens, de la Cou-
 ronne 1, chambres 418-419,
 Louis, menuisier, D'Aiguillon 133
 Louis Léon, emp. s. civil, Ave Preston 59S
 Mlle E., emp. Woolworth, Chevalière 36
 Mlle Gilberte, ass'te secrétaire de la
 Légion Canadienne, succ. No 13,
 Ste-Claire 33
 Mme G., couturière, 2e Avenue 291
 Mme veuve Cléophas, St-Nicolas 10
 Mme veuve Cyrille, St-Vallier 562
 Mme veuve Edouard, St-Ignace 55
 Mme veuve Irène, Côte d'Abraham 184
 Mme veuve Jules, Aqueduc 23
 Mme veuve Pierre, Sherbrooke 14
 Mme veuve Irénée, Dorchester 216½
 L.-P., inspecteur d'écoles, Claire-Fon-
 taine 58
 Léon, emp. Trav. Publics, Ste-Anne 101
 Léon, chauff. camions, St-Ignace 11
Goulet L., marchand de radios, laveuses,
 réfrigérateurs, repasseuses, machines
 à coudres, poêles, accessoires électri-
 ques etc, St-Joseph 457 et St-Vallier
 698, Tél. 4-4051, rés. Giffard, Tél. 4-
 5892
 Napoléon, rés. Ch. Ste-Foy 100
 P., militaire, 8e Avenue 71 Q. Ouest
 Paul, commis, St-Ignace 55
 Paul, gardien, Maufils 316
 Philippe-H., professeur, Ave de Sala-
 berry 58
 Pierre, gérant restaurant St-Jean, St-
 Jean 469a appt 6
 René, emp. Dépt. R. Economique,
 du Roi 360
 René, agent d'ass. Châteauguay 12
 Robert, instituteur, Blvd Benoit XV 26
 Roland, com. de garage, Châteauguay
 262
 Sarto, voy. de commerce, Blvd Be-
 noit XV 26½
 Stanislas, meunier, 4e Avenue 83½
 Th., cordonnier, Arago 248

LE
MEILLEUR
 PAIN

T. HETHRINGTON Ltd

358-364, ST-JOHN ST. — Tel. : 2-2081

THE
BEST
 BREAD

Goulet Théophile, cordonnier, St-Ignace 11
Wilfrid, journalier, Aqueduc 23
Wilfrid, cordonnier, St-Luc 160
Wilfrid, journalier, Bayard 204
Willie, instituteur, St-François 380
Xavier, journalier, Daniel 51
Goundry Miss A., Ste-Anne 125
Goupil Alfred, gérant Jos. Thivierge, de la
Reine 386
Edmond, menuisier, 8e Rue 116
Euloge-Jos., commis, 2e Avenue 178½
F-X., professeur, 2e Avenue 215
Hermén, instituteur, 8e Rue 116
Jean-Paul, comptable, de la Reine 386
Joseph, plombier, 2e Avenue 182½
Mme veuve Philippe, Avenue Parent 29
Philéas, gardien, Marie de l'Incarna-
tion 194
Roland, comm. de bureau, de la Reine
386
Gourde Joseph, journalier, du Roi 214
Mlle Alice, emp. s. civil, de la Reine 188
Gourdeau Alexandre, rep. John Millen & Son,
9e Rue 79½
Alphonse, sr, rentier, Mont-Carmel 23
Alphonse, jr., emp. Royal Trust, Mont-
Carmel 23
Alphonse, Québec Power, St-François 510
Claude, agent d'assurances, Mont-
Carmel 23
Ernest, pilote, Jeanne d'Arc 125
E., voy. de commerce, Belvédère 7
F., photographe, Claire Fontaine 83
Gaston, courtier, Lockwell 52
Geo. Henri, voyageur Boswell Br.,
Ave Turnbull 2
G.-S., greffier du journal anglais, Ass.
Législative, d'Estimauville 5
J.-A., électricien, 8e Avenue 117
Jacques, emp. des Postes, Blvd Be-
noît XV 175
Jean-Maurice, emp. Anglo Pulp, 13e
Rue 102
Joseph-P., agent, Hébert 14

Gourdeau Joseph, épiciier, Pontgravé 33-35
Mme veuve F. de B., Claire-Fontaine 83
Paul, couvreur, de la Reine 323
Philippe, corroyeur, d'Argenson 3
Philippe, emp. Cie Paquet, Ozanam 121
Victor, facteur, Ozanam 121
Gourgue Napoléon, journalier, St-Fran-
çois 342
Roger, commis, des Zouaves 2
Gourmet, Le—Restaurant et curbs service—
Gaston Côté, surintendant, 1280½
Chemin Ste-Foy, Comté Québec.
Tels 4-0050 et 2-1922
Gousse F.-X., mécanicien, St-Germain 123
Gérard, emp. Simons Ltd, du Pont 12
J.-E.-A., de Turcotte & Gousse, Dor-
chester 85
Mme veuve L.-G.-Evariste, St-Ama-
dour 38
Goutte de lait (La) voir La Goutte de lait
Government Departments — Voir, see
Information
Gouvernement Fédéral, bureau des Minis-
tres, rue Buade
Government Immigration Building, Jetée
Louise
Government Radio Inspector, Moore Willie,
Place Marché Champlain
Government Steamers Office—J. A.
Samson and Jean Chs Beaudoin,
inspectors. St-Pierre 71. Phone 2-3731
Government Telegraph Service, J. A. Bi-
lodeau, Superintendent, Post-office
bldg, room 308. Tél. 2-6929
Governor's Garden Apartments, rooms Mont-
Carmel 16
Goyer voir aussi Gohier
Goyer A.-H., secrétaire La Sauvegarde Ass.
Vie, 203 St-Jean, rés. Forget 18
Egide, emp. Anglo Pulp, St-Olivier 121½
Egide, emp. Anglo Pulp, St-Olivier
121½
Francis, R. P., Ch. Ste-Foy 850

HOTEL MONTCALM

J.-A. PELLAND, Propriétaire

CARRE D'YOUVILLE & ST-JEAN, 161 - 169

- : -

QUEBEC

J.B.E. LETELLIER ENR.

Représentant
MONTREAL CHOP SUEY

112, rue DALHOUSIE
Tél : 2-3931

- Graham James, bookkeeper, La Capricieuse 13
Graddon Mrs Frances, Côte Gignac S.
Grancher Alfred, Champlain 447
J.-Bte, gardien Arsenal, Champlain 412
Victor, journalier, Lafayette 86
Grandbois G.-E., Mgr, Hôtel-Dieu, du Palais
Henri, march. de bois, Grande-Allée 305
Ls, comptable, Place George V 9
Louis, stat de gazoline, rue Harriet
Sillery
Marc-A., emp. Hôtel de Ville, Ch. St-Louis 84
Mme veuve Philippe, Saunders 96
Grande Allée Apartments, Grande Allée 144.
Grandmaison F.-Xavier, mécanicien, Ste-Julie 58
Mme veuve Louis, Ste-Ursule 14
Granite National, Ltd, Naud Alfred, représentant, St-Jean 189
Grant C.-E., Grande-Allée 112
B., steward at Army & Navy, Aberdeen 84
F. P. draughter, St-Cyrille 204½
Harry J., emp. Morton Engineering & Dry Dock Co. Ltd, Ave Moncton 35
John, ingénieur, St-Michel 3
John, sup't Sulphite Co., Dixon 11 S.
Misses L.-M. et A., d'Artigny 44
Mrs Geo. Civil Service Clerk, Blvd Charest 376
Pierre, snr, voy. de commerce, St-Bernard 182
Roy, emp. Morton Engineering, Ave Moncton 35
Graham Austin, salesman, Jeanne d'Arc 44
C. C., annuitant, Ave Murray 96½
Culbert, messenger, Murray Ave 96½
Douglas R., asst-manager Singer Sewing Machine, du Roi 416
Edgar, vendeur d'autos, 14e Rue 49
Lawrence, soll. d'ass. de Gaspé 23
Miss Elizabet, Drolet 18
Thomas, du Roi 416
Vaughan, emp. D. Bradstreet, Murray Ave 96½
Grasso Pietro, emp. Château Frontenac, Ste-Ursule 56
Gravel Albert, plâtrier, Lavigne 49
Albert, voy. de commerce, Blvd Benoit XV 9
Albert, instituteur, Père Grenier 23
Alex., journalier, Morin 44
Alfred, gérant T. Avard, Avenue Bourgoinville 86
Angelo, emp. Château Frontenac, Latourelle 36
Anicet, comptable, Acc. Travail, 4e Avenue 87
Antonio, emp. Prêt Agricole, Lasarre 91
Arthur, menuisier, 8e Rue 67
Arthur, emp. Dom. Arsenal Marie de l'Incarnation 80¼
Benoît, notaire, bureau du soir 5e Rue 106, rés. Crémazie 160½
Charles, journalier, Papineau 19
D.-E., rép. John Ritchie, Ltée, du Palais 40
Ed.-L., marchand de pierre, St-Paul 282
Edouard, menuisier, des Commissaires 221
Elie, maçon, Latourelle 36
Ernest, gardien, Franklin 35
Ernest, journalier, Signaï 110
Eugène, comptable, Ave Bourlamaque 21
Eugène, commis gén. Electric Co., 11e Rue 26
François, voy. de commerce, 3e Avenue 219
François, emp. de la Cité, Dorchester 182½
Gaudiose, emp. Que. Power, Bédard 14
Georges, emp. dépt Agriculture, St-Olivier 356
Georges, agent d'ass. Hébert 28
Gérard, menuisier, Napoléon 241
Gérard, emp. Anglo Pulp, 8e Rue 67
Herménégilde, menuisier, 8e Rue 67
Isidore, journalier, M. de l'Incarnation 92½
J.-A., anc. voy. de commerce, Crémazie 60

E.-J. CHARTIER & Cie, Enr.

MARCHANDS DE CHARBON

22, RUE ST-ROCH, QUEBEC

TELEPHONE 2-6895

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec
chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

Gravel Jacques: arp.-géomètre, 5e Rue 48
Jean-B., journalier, Père Grenier 23

Gravel J.-Charles-V., avocat, de Gravel,
Thomson & Gravel, Chemin St-
Louis 26. Tél. 6482

Jean-Paul, abbé vicaire, 1ère Avenue
333

Joseph, voy. de commerce, Carignan
Salières 9

Joseph, journalier, M. de l'Incarna-
tion 92½

Joseph, ent.-menuisier 5e Rue 106

Joseph, peintre, Père Grenier 23

Gravel Jos. P. A., C.R., avocat, de Gravel,
Thomson & Gravel, Chemin St-
Louis 26. Tél. 6482

J.-T., chauffeur d'autos, Lavigreur 43

Louis, journalier, Papineau 126

Louis, professeur de chant, St-Louis 75

Louis-Ph., étudiant, des Commissaires 221

Lucien, professeur, Ecole de Chimie,
Ave Ploermel 16

Lucien, emp. Théâtre Cambrai, Mo-
rin 318

Lucien, prop. restaurant, Ave Bou-
gainville 115

Gravel Lumber Co. (bureau), St-Jean 56

Marcel, prop. Comptoir Lunch d'You-
ville, Lavigreur 40

Maurice, mécanicien, Père Grenier 23

Mlle Alexandrine, modiste, Richelieu 186

Mlle Alice, 6e Rue 152

Mme veuve Albert, 4e Avenue 87

Mme veuve Alfred, Ave Bougainville 86

Mme veuve Cléophas, 4e Avenue 172

Mme veuve Emile, de la Reine 391

Mme veuve Ernest, Garnier 120

Mme veuve Jean-Bte, 11e Rue 26

Mme veuve Joseph, Kirouac 43

Mme veuve Théodore, 6e Rue, 152

Oscar, journalier, M. de l'Incarna-
tion 92½

P.-Arthur, voy. commerce, Ozanam 201

Gravel Paul-Henri, prop. "La Tabagie
Gravel," 8e Rue 67½. Tél. 4-4764

Philippe, voy. commerce, 18e Rue 9

Pierre, abbé, St-Joseph 158

Réginald, 4e Rue, 119

Robert, menuisier, Ste-Marguerite 167

Robert, instituteur, St-Cyrille 149

Roch, plombier, Latourelle 18

Roméo, garage, Sutherland 31

Roméo, voy. de commerce, Roberval 17

Rosaire, boucher, Hermine 225

Sam. gard. de la paix, de la Ronde 386

Siméon, journalier, Bibaud 41

Théodore, électricien, Lavigreur 40

Thomas, rentier, Latourelle 36

Gravel, Thomson & Gravel.—Joseph-P.-
A. Gravel, K.C., A. Cecil M. Thom-
son, K.C., J.-Charles-V. Gravel, ad-
vocates, sollicitors, Price House, St.
Anne 65, Tél. 2-7075

Graveline Albert, emp. S. civil, Roberval 28
Antonio, march. de radios, Collin 8

Mme veuve H.-G., des Franciscains 93

Roméo, emp. Min. Colonisation, des
Franciscains 93

Gray Charles, emp. Château Frontenac,
Avenue St-Denis 14

Donald, asst.-general supt. Que. Power
Co. Avenue Laurier 277

Gray-Donald E. D., General Superinten-
dent Quebec Power Co., St-Joseph 229
rés. avenue Laurier 277, Tél. 2-7315
James S., emp. Boswell Brewery, Cré-
mazie 169

Peter, emp. Shaw. Water & Power, de
Bienville 29

Great-West Life Assurance Co. (The),
Albert Daoust, gérant; G.-A.-J. Bois-
vert, inspecteur; Ph. Paquette, cais-
sier, Q. Power Bldg., St-Joseph 229,
Tél. 4-3571

Greco Vincent, forgeron, des Prairies 109

Green Frank, emp. Int'l Harvester C., 9e
Rue 96

J. C., city emp., O'Connell 15

Misses (the) B., M., Grande-Allée 144

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

LAITERIE FRONTENAC, Limitée

La pureté et la propreté de nos produits nous ont fait la nombreuse clientèle que nous avons : les écoles, les hôpitaux et le C.P.R. sont au nombre de nos clients

Green S. Tanner, annuitant, Gde Allée 144 Wm., emp. Anglo Pulp, Avenue des Chênes 25

Greenshields & Company, Stock Brokers and Bonds—Lt. Col. Raymond Garneau directeur, Brown Colin, gérant, Price House, St. Ann 65, suite 426, Tél. 2-1591

Greenshields Hodgson Racine Ltd, Blvd Charest 369

Greffard Albert, plombier, du Pont 38

Charles, asst. maître du Havre, 11e Rue 194

Joseph, cond. camion, Hermine 188

Maurice, journalier, Alfred 11

Mlle Elmiere, St-Louis 52

Mme veuve J.-Gaudias, rue Laight, Sill. Philéas, conducteur, St-Olivier 259

Robert, ing. Forestier, chemin Ste-Foy 397

Grégoire André, emp. de bureau, 1ère Ave 217

A.-L., professeur, Belvédère 11

Albert, emp. C.P.R. Express, Lafayette 82

Alfred, ouv. en bouilloires, M.-Louise 61

Alfred, sr, mécanicien, Avenue des Oblats 266

Alphonse, emp. Dom. Arsenal, St-Albert 31

Antonio, journalier, Chr.-Colomb 247

A.-O., professeur, Belvédère 11

Arthur, Dépt de la Santé, Artillerie 40

Auguste, cordonnier, St Ambroise 36

Auguste, rentier, Ste-Thérèse 90

Azarias, charretier, 5e Rue 127

B., commis, 3e Avenue 493

Emile, ouv. en bouilloires, Chr. Colomb 419

Eugène, cond. d'auto, St-Benoit 124

Grégoire Georges, médecin, directeur du dispensaire anti-tuberculeux, secrétaire du Comité Provincial de défense contre la tuberculose, St-Joseph 229, chambre 515, Tél. 4-4254, Bureau et résidence, 846 St-Vallier, Tél. 9520

Grégoire Gérard, journalier, M. de l'Incarnation 308

Henri, commis, 3e Avenue 385½

Ismael, journalier, Napoléon 330

J.-A., emp. Cie Paquet, Lockwell 160

J.-B., comptable, Marie de l'Incarnation 77

Grégoire Dr Jean, sous-ministre, Ministère de la Santé, professeur agrégé à la faculté de Médecine de l'Université Laval, Château Frontenac

Grégoire J.-E., avocat, professeur à l'Université Laval; représentant de Marion & Marion, brevets d'inventions. Bureau, Côte de la Montagne 111 (bloc Morin). Tél. 2-4535, rés. Père Marquette 144. Tél. 3-0633

J.-Elzéar, constable, du Roi 186½

Grégoire J. Eddy, gérant Fuller Brush Co. Ltd, Côte d'Abraham 2-6, Tél. 3-3982, rés. Belvédère 11, appt 2. Tél. 2-7328

J.-P., menuisier, Père Arnaud 21

J.éo, emp. bureau, 1ère Avenue 217

Louis, médecin, St-Joseph 432

Louis-Adrien, garde forestier, Ave Murray 33

Is-Ph., emp. Terres et Forêts, 4e Avenue 317½

M. Is., emp. des Terres & Forêts Ave Murray 33

Mlle Bernadette, Buade 15

Mme A.-J., Ferland 2

Mme M., emp. s. civil, D'Auteuil 45

Mme veuve Alphonse, Morin 89

Mme veuve Jos, Richelieu 31

Mme veuve Joseph, 11e Rue 126

Napoléon, prop. "Bois de Planchers de Québec Inc.", 1ère Avenue 217

Paul, journalier, 12e Avenue 6, Q.-O.

Paul-Henri, journalier, 13e Avenue 260 Q.-Ouest

Tél. 2-2081

Boulangerie Modèle

358-364, St-Jean

T. HETHRINGTON, Ltée

QUEBEC

PAIN — BISCUITS — GATEAUX — PATISSERIES

LES PHARMACIES DUBE

152, St-Jean
Tél. 2-8231

269, St-Joseph
Tél. 2-8234

212, 3ème Avenue
Tél. 2-8237

PRIX REDUITS A L'ANNEE — SERVICE DE PRESCRIPTION

Grégoire Roméo, journalier, St-François 53
Samuel emp. Immigration, Ave des Oblats 266

Wilfrid, garde prison, avenue des Oblats 229

Wilfrid, ouv. en bouilloires, Ave des Oblats 229

Grégorief Mathieu, de la pâtisserie Grégoire Enr., Côte de la Montagne 30

Gregory George, St-Jean 72

Greig R. D., of Ramsey, Greig & Co. Ltd, vice-consul for Norway, St. John 27, Phone 2-8157, rés. Chaudière Bassin, Phone zone 7-082- Etchemin

Grenier A., Ltée, épicier, St-Jean 94

Adélar, doreur, 3e Avenue 46½

Adélar, peintre d'enseignes, 3e Rue 72

Adélar, journalier, St-Alexis 68r

Albert, comptable, Ave Bigaouette 104

A., chauff. camion, St-Vallier 1152

Grenier Alexandre, (succession), propriétaire Quebec Stitchdown Shoe, 3e Rue 74, Tél. 4-4359

Alex.-A., briqueteur, Laverne 11a

Alexandre, briquetier, St-Alexis 68r

Alexandre, emp. Dom. Arsenal, d'Aiguillon 12

Alphonse, salon barbier, du Pont 79 rés. Giffard

Alphonse, menuisier, Ste-Hélène 246

Amable, commis, St-Jean 547¾

André, emp. Emond & Côté, St-Léon 60

André, journalier, 10e Rue 117

Ant., doreur, 4e Ave 201, Qué. O.

Arthur, cordonnier, Des Récollets 8

Arthur, journalier, Spencer Cove S.

Arthur, journalier, St-Léon 136

Arthur, pompier, Petit Champlain 26

Bernard, médecin, Blvd Charest 303, rés. Parc des Champs de Bataille Nat.

C.-A., épicier, Arago 240-242, rés. Latourelle 11a

David, salon de barbier, Aqueduc 16, rés. Ave des Oblats 247

Grenier E., voy. de comm., Ave des Oblats 44
Edgar, emp. D.o mArsenal, de l'Espina 146

Edmond, journalier, St-Vallier 227

Edouard, emp. Yellow Taxi Ltd, Avenue Moncton 19

Elzéar, barbier, d'Youville 18, rés. boulevard Langelier 63

Eudore, électricien, Ave Bigaouette 87

Fernand, emp. s. civil, 3e Ave 410

François, contremaître Corp., Scott 51

Georges, sr., commis, Kirouac 7

Georges, journalier, Côte Gignac S.

Georges A., ing. stationnaire, Joffre 8

Georges, jr, journalier, Kirouac 7

Georges, lieutenant, St-Amable 61

Georges, emp. Dom. Arsenal, Henderson 38

Gérard, comptable, 10e Rue 117

Gérard, commis, Ave des Peupliers 21

Gustave, commerçant, 10e Rue 117

H.-J., voy. de comm., Ave Cartier 39

Henri, journalier, 1e Avenue 126½

Henri, emp. Anglo Pulp, 4e Avenue 301

Henri, emp. C.N.R., Laverne 11a

Henri, militaire, d'Aiguillon 12

Honoré, comptable, 13e Rue 106

Honoré, avocat, officier spécial, Min. de la Colonisation, Lockwell 94, appt 1

J., emp. Cie Paquet, St-François 442

Jacques, comptable, chemin Ste-Foy 77

Grenier Jean, avocat, de Grenier & Laverdière, de la Couronne 37, ch. 307, Tél. 5524, rés. Ch. Ste-Foy 77, Tél. 8805

J.-Adolphe, rentier, Chemin Ste-Foy 77

J.-Antonio, président, Crédit Agricole Provincial, Chemin Ste-Foy 402

J.-A.-P., emp. Comm. des Liqueurs, 3e Avenue 276½

J. B., de A. Grenier Ltée, St-Stanislas 20

Jos. Emmanuel, emp. Anglo Pulp. 8e Avenue 183

Le Syndicat de Construction Moderne Ltée.

CONSTRUCTIONS DE TOUS GENRES,
VENTES DE TERRAINS.

EDIFICE CIMON

2, côte D'ABRAHAM

TEL. : 2-4166

HOTEL SAINT-LOUIS**200 Rooms****Fireproof****200 Baths**

Grenier J.-E.-R., insp. Cie Taxis 2-2001, Latourelle 166½

Jean-Thomas, barbier, 10e Rue 61½

Grenier Joachim, C.R., avocat, advocate, de Moraud, Alleyn, Grenier & LeMay St-Pierre 126, Tels. 2-6831-32, rés. Avenue Brown 142, Tél. 6610

J.-H., ing.-forestier, côte d'Abraham 2, rés. avenue Manrèse 65

J. O., prop. Radio Information, Grande Allée 179

Jos., Ltée, Joseph Grenier, marchands de bois de construction, 3e Avenue 14, Tél. 4-2112, rés. Beauport

Joseph, garde-feu, Blvd Charest 395

Joseph, cordonnier, Lasarre 67

Joseph, emp. Anglo C. Pulp, 13e Rue 120

Joseph, journalier, Fleurie 75

Joseph, régleur, St-Amable 100

Joseph, emp. Com. des Liqueurs, St-Stanislas 16

Joseph, emp. Q. Power, Arago 261

Jules-Henri, journalier, Bayard 151

Laurent, commis épicier,

Laurent, emp. Laiterie, Bigaouette 79

Grenier & Laverdière—Jean Grenier & Simon Laverdière, Avocats, Edifice Guilmette, de la Couronne 37, ch. 307. Tél. 5524

Léo, plombier, 10e Rue 156

Léon, garde-moteur, St-Luc 23½

Léon, jr., St-Luc 23½

Léopold, steno-off., St-Cyrille 732

Louis, gardien de nuit, Kirouac 227

Louis, emp. Arsenal, D'Aiguillon 12

Louis-Ph., commis, Fleurie 191

Lucien, journalier, Smith 8

Marc, sec.-trés., de Leboeuf & Grenier Ltée, Ave Murray 40. Tél. 3-0407

Maurice, prop. National Sign Reg'd Du Pont 34½, Tél. 2-6903, rés. 12e Rue 49½. Tél. 4-0766

Maurice, agt-d'ass., Châteauguay 68

Grenier Mlle A., et Gratia, Lavergne 11a
Mlle Alexina, emp. Arsenal, 8e Avenue 53

Mlle Alfrédine, St-Stanislas 20

Mlle Berthe, commis, St-Jean 196

Mlle Bernadette, fille de table, St-Jean 196

Mlle Hélène, secrétaire Cie Cimetière St-Charles, du Roi 337

Mlle Juliette, Buade 15

Mlles, épicerie, Scott 53, rés. Artillerie 152

Mlles A. et A., prop. Janine Enr., St-Jean 247, rés. Aberdeen 74

Mlles Jeannette et Cécile, St-Olivier 227

Mlles M & G., Boisseau 27

Mme D., des Franciscains 105

Mme veuve, de la Chapelle 59

Mme veuve A., 2e Avenue 192

Mme veuve Abel, St-Vallier 227

Mme veuve Alex., 3e Rue 76. Tél. 4-4359, rés. d'été Blvd. Benoit XV 265

Mme veuve Ed., de la Reine 271

Mme veuve Edouard, Ste-Thérèse 177

Mme veuve Emile, Du Pont 57

Mme veuve Hector, St-Jean 425

Mme veuve J.-N., Burton 23

Mme veuve Napoléon, du Roi 337

Mme veuve Odilon, Ave des Oblats 44

N. Révd Frère directeur La Maison de Famille, Côte d'Abraham 62

Nap.-E., Major, directeur Dubé, Leblond & Cie, Inc., Père Marquette 128, Tél. 3-1619

Napoléon, journalier, Ste-Thérèse 221

Napoléon, entrepreneur de travaux en tuiles, du Roi 339

Ovide, emp. C.P.R.,

Paul, comptable, Chemin Ste-Foy 77

Grenier Paul, notaire. Bureau: Blvd Charest 325, Tél. 3-1531, Rés. Avenue Belvédère 140, Tél. 3-0072

Paul, briqueteur, Ave François 1er 83r

Paul, commis, 4e Avenue 11 Q. O.

THE E. B. EDDY COMPANY, LIMITED

CHENEAX BOND pour vos en-têtes de lettres. états de comptes, etc.

BOULEVARD CHAREST, 3

TELEPHONE 2-5000

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec
chez **Le Magasin Forteresse Limitée**
252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

Grenier P.-Charles, peintre, de Grenier & Nolin 4e Ave 178, Que.-O.
Philippe, mécanicien, 10e Rue 117
Philippe, journalier, St-Vallier 227
Philippe, militaire, St-Olivier 227
Raymond, avocat, Lockwell 94
Pierre, 11e Rue 164
René, ing. Arsenal, St-Vallier 1317
Rosaire, comptable, Ave Bougainville 102
Rosaire, peintre, Châteaugauy 90
Samuel, emp. Trav. Publics, 5e Avenue 42
Stanislas, 8e Avenue 51
Sylvio, journalier, St-Vallier 227
Thomas, pompier, du Roi 460
Paul-Henri, emp. Légaré Ltée, 4e Avenue 11, Q.-Ouest

Grenier Thomas, Lt-Col., gérant, Yellow Taxis, Ltd, Tél. 2-2001, rés. Avenue Moncton 19, Tél. 3-3517
Valmont, journalier, Fleurie 75
Victor, navigateur, Ste-Famille 42
Wilfrid, mécanicien, Scott 35
Grenon Alexandre, ch. dépt marine, Caron 75
Alphonse emp, Kerhulu, Caron 75
Chs-E., presseur d'habits, Artillerie 9
Eugène, chauff. mach. fixes, 2e Rue 28
J.-Edmour, gérant succ. Banque de Montréal, Dessane 53
Jean-F., ing. civil, Avenue Manrèse 75
Jos.-Arthur, emp. Dom. Arsenal, Blv'd Villeneuve 17
Louis, emp Q. Ry., 5e Avenue 40
Marcel, commis boucher, Dollard 148½
Maurice, voy. de commerce, Ave Manrèse 75
Michel, facteur, Ave Bougainville 63
Mme Alexandre, restaurant, Caron 75
Réné-L., repr. Liberty Clothing Co., Avenue Manrèse 75
Robert, comptable, Ave Bougainville 63
Rodolphe, emp. Marquis, Morin 295
Rosaire, comptable, Ave Bougainville 102
Rosario, mécanicien, St-Olivier 200

Grier William, emp. Shaw. Power Co., Avenue des Chenes 17

Griffin C. J., prop. Imperial Laundry, St Vallier 54, Phone 2-1856, rés. St-Vallier 823, Phone 3-0451

Fred C., car foreman, C.N.R., Crémazie 147

Geo. emp. Militia dépt. St-Louis 31

Herbert, mangr., Imp. Laundry, Chemin Ste-Foy 1255

John, watchman Dom. Arsenal, St-Joachim 56

Léo, pompier, St-Félix 11

Martin, autos salesman, St-Ambroise 78

Miss Anny, Ave Maisonneuve 66

Mrs widow, M. F., St-Vallier 799

Peter, mechanic, Prevost 26

Thomas, cond. Q. Ry., St-Ambroise 78

Grigg Alexander, Dixon 12 S.

Grignon J.-R., Enr., rembourreur, Victoria 31

J.-Raoul, ébéniste, de J.-R. Grignon, Enr. Ste-Felixine 10

Roger, photographe, St-Martial 25b

Grimard Elz., forgeron, D'Aiguillon 92, rés. 90

Emile, police Com. des Liqueurs, Avenue Cartier 132

J.-E., emp. Banque Can. Nat., Ave Murray 79

J. E., chauff. mécanicien, Richelieu 49

Paul-W., repr. La Papeterie Kruger Ltée, Aberdeen 120

Grisé J.-E., emp. dépt. Agri., St-Cyrille 336

Grogan Daniel, ship-laborer, 4e Avenue 198

Joseph, emp. Price Bros., Ave Bourlamarque 73

Mrs widow S. J., Crémazie 19

Mrs widow Stephen, Ave Turnbull 92

Groleau voir aussi Grosleau

Groleau J. M., boucher, prop. du Marché de la Couronne 155, rés. 1ère Avenue 132½

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

VOILA LE SUCCÈS DES TAXIS **2-2001**

Groleau Léopold, commis, 4e Rue 73
 Lionel-H., emp. Voirie, 4e Rue 73
 Noël, rembourreur, 3e Avenue 118
Grondin A. salon de barbier, de Mazenod 57
 rés. Chenier 34
 Adjutor, journalier, Père Grenier 55
 Adjutor, cordonnier, 10e Ave 83 Q.-O.
 Alexandre, comptable, 13e Rue 133
 Alfred, menuisier, Ch. St-Louis S.
 Arthur, cordonnier, de la Reine 343
 Aurèle, sr, menuisier, de Mazenod 40
 Chs., menuisier, Ch. St-Louis 263, S.
 Cyrille, prop, Salon Mario, de Mazenod 40
 Edmond, cond. camion, Lallemant 25 3/4
 Etienne, polisseur terrazo, 8e Avenue 159
Grondin Gérard, gérant, La Caisse d'Eco-
nomie de N. D. de Québec, succ. St-
François d'Assise, rés. Massé 4, Sillery
 G.-A., tabaconiste, Buade 61, rés. 57
 Henri, camionneur, Boisseau 258
 Hormidas, commis-boucher, Bagot 288
 Irénée, emp. C.P.R., 9e Rue 38
 J.-A., menuisier, Châteauguay 67
 Jules, gérant succ. Comm. des Li-
 queurs, Ave Lévis 33
 L.-E., voy. de comm., Ave Cartier 117
 Léopold, presseur, 6e Rue 172
 Léopold, journalier, 8e Avenue 159
 Léopold, couvreur, Aqueduc 96
 Lucien, barbier, du Roi 401 1/2
 Marcel, musicien, La Canardière 73 1/2
 Maurice, emp. s. civil, Ste-Angèle 13
 Mlle Yvonne, de Mazenod 40
 Olivier, contremaître, Ave Preston 22 S.
 Philippe, journalier, de la Salle 58
 Roger, gérant Imprimerie Grondine,
 rés. 8e Avenue 275
 Siméon, médecin, Ste-Ursule 26
 Grosfils Albert, gérant Gestetner, du Palais
 20, rés. Belvédère 22
 Grosleau voir aussi Groleau
 Grosleau Georges, ing. C.N.R., 5e Rue 33
 J. T., emp. chemin de fer, Belvédère 3
 Lauréat, journalier, Chr. Colomb 396

Grosleau Lucien, tailleur de cuir, Chr. Colomb 396
 Loyola, bourreur, 3e Avenue 116
 Mme veuve Narcisse-Chs., Chr. Colomb 396
 Onésime, tail. de cuir, Chr. Colomb 396
 Rock, emp. Anglo Pulp, Daulac 14
 Sylvio, charretier, march. de charbon, 3e Rue 73 3/4
 Valère, boulanger, du Roi 204
 Wilbrod, peintre, 3e Rue 73
 GrosLouis Marcel, emp. Com. Salaire Mi-
 nimum, Ave Bougainville 5
 Napoléon, emp. Dom. Arsenal, Ri-
 gauville 35
 Groves Charles, waiter, St-Michel 47
 James, janitor, Avenue St. Denis 30
 Richard, blacksmith, Que. Power, Ave
 Aberdeen 125
 Grussko Hymic, com. boucher, St-Joseph 25
 Guardian Shoe Co. Ltd, Notre-Dame des
 Anges 165-171
 Guay Adélar Engr., St-Vallier 472
 Adélar, de Adélar Guay Enr., St-
 Cyrille 202
 Adjutor, journalier, Durocher 170
 Albert, de Guay & Frère, Enr., God-
 bout 61
 Albert, emp. C.P.R., St-Joseph 43
 Albert, emp. cité, 13e Rue 128
 Albert, menuisier, St-Joseph 94
 Alfred, emp. Ang. Can. Pulp, St-Honoré
 20 3/4
 Alidor, ouv. en chaus. Prince-Edouard
 225 1/2
 Alphonse, commis, Papineau 43
 Alphonse, cond. tramway, Julien 47
 Amédée, plombier, St-Agnès 29
 Amédée, emp. Ang. Can. Puyl, 13e Rue
 100
 Antonio, prop. Salle de Billards, Blvd.
 Benoit XV 65
 Antonio, cond. de taxi, Pr.-Edouard 217
 Antonio, cond. d'auto, de la Salle 80

PHONE
2-2081

T. HETHRINGTON Ltd

ST-JOHN St.
358 - 364

for

BREAD — BISCUITS — CAKES — PASTRY

HOTEL MONTCALM

J.-A. PELLAND, Propriétaire

CARRE D'YOUVILLE & ST-JEAN, 161 - 169

- : -

QUEBEC

Guay Antonio, abbé, de Mazenod 223
Armand, commissaire, 10e Rue 144
Bernard, emp. Ch. Frontenac, Fraser 21
Charles, militaire, de la Naudière 38
Charles, menuisier, Lejeune 13
Chs., emp. Com. du Port, 1ère Rue 26,
Qué. Ouest
Charles-A., commis service des Poids
et Mesures, Laviguer 181
Chs-Henri, voy. de commerce, 13e Rue
98
Charles-Henri, journalier, Place Mar-
ché Finlay 21
Charles-Henri, agt. débentures, 3e Ave-
nue 208
Conrad, journalier, 4e Avenue 293 Q. O.
Dollard, pompier, Ave. Jacques-Car-
tier 60
Donat, emp. Coca Cola, St-Cyrille 772
Donat journalier, Marie de l'Incarna-
tion 109
Edouard J., ing.-forestier, Marie Rol-
let 222
Edouard, emp. Tr. Publics, d'Auteuil 71
Edouard, salon de barbier, rés. Notre-
Dame 29
Elzéar, jr, commis, Chevreière 9
Emile, militaire, St-Vallier 203
Emile, menuisier, 14e Avenue 118-200
Q. Ouest
Emile, emp. garage Muni-
cipal, 6e Rue 152
Emile, cordonnier, 11e Rue 196
Eugène, emp. Auger & Auger, Fleurie 67
& Frère, Enr.—Albert et Lucien Guay,
électriciens, de la Salle 7
Fernand, prop. du "Palais des Sports",
13e Rue 62
Fernand, ing. Forestier, Ave Bour-
lamaque 99
François, com. taverne, du Roi 366½
Gaston, Avenue Renaud 98
Guay Genest, pharmacien chimiste, Ave
Maisonneuve 200. Tél. 4-0078, rés,
Ave de Salaberry 59

Guay Georges, jr, comptable, Montmartre 33
Georges, emp. s. civil, des Commissai-
res 80
Gérard, Battery Service, Côte d'Abra-
ham 101-103, rés. 16e Rue 27
Gérard, messenger Comm. du Port, St-
Cyrille 772
Gérard, arpenteur, Ave Holland 186
Gérard, emp. de banque, 2e Avenue 206
Hector, laitier, Papineau 91
Henri, pâtissier, St-Germain 135
Henri, manufacturier, de Adéard Guay
Enr., St-Cyrille 202
Henri, journalier, Bédard 16
Henri, journalier, 10 Avenue 301, Q.-O.
Henri, emp. Rioux & Pettigrew, St-
Cyrille 195½
Henri, emp. Royal Mattress, Fleurie 86
Horace, menuisier, 4e Ave 267, Q.-Ouest
H. Robert, emp. Pension Vieillesse, de
l'Eglise 5
Irénee, cuisinier, Collin 9
J.-A., journalier, Napoléon 103
J. A., journalier, Chr. Colomb 175
J.-E. gardien de la paix, Marie-
Rollet 150
J.-E., cordonnier, 11e Rue 196
J.-Eugène, emp. C.P.R., St-Vallier 471
Jean-Marie, com.-march., St-François
250
Guay J.-G.-D., gérant B. C. N., succ. St-
Malo, rés. Montmartre 33
J.-G.-P., professeur, Scott 102
Josaphat, maître camionneur, Kirouac
152
Joseph, emp. Terres & Forêts, des Com-
missaires 219
Joseph, contremaître, Du Palais 11
Joseph, emp. Canada Ciment, 2e Rue
158
Joseph, journalier, 10 Ave 301 Qué. O.
Joseph, mécanicien, Claire-Fontaine 13
Joseph, emp. Trav. Publics, Chr. Co-
lomb 144
Joseph, chauff. taxis, Chr. Colomb 151

Après plus d'un siècle
d'existence la maison

A.-C. ROUTIER

est encore à son même poste de la COTE DE LA MONTAGNE, offrant à ses clients un
assortiment complet de bijouterie et horlogerie les plus modernes.

PROVINCIAL APPRAISAL OFFICE Charles Gagnon, Prop.
 APRAISALS OF ALL KINDS — EVALUATIONS DE TOUTES SORTES
 Tél. 2-6888 — Established 1922
ST-PETER - 81 - ST-PIERRE **QUEBEC**

Guay Jos.-Onésime, commis Fraser 21
 Jean-Paul, comptable, St-Cyrille 168
 J.-P., agent d'ass., de l'Eglise 5
 J.-P., instituteur, 1ère Avenue 552

Guay J.-R., pharmacien-chimiste, Ch. Ste-
 Foy 29½, rés. Avenue de Salaberry 59
 Julien, militaire, Fraser 21
 Ladislav, cordonnier, de la Reine 209
 Laval, repr. Produits Sorex, St-Cy-
 rille 133
 Léonidas, menuisier, Ozanam 180
 Léopold, commis, Lavigueur 19
 Liguori, ouv. en bouil., Couillard 17½
 Lorenzo, emp. Dom Arsenal, Fleurie 86
 Louis-Philippe, journalier, Montmagny
 142½R
 Louis-Ph., dessinateur, St-Olivier 234
 Ls-Gonz., mécanicien, Ave Renaud 89
 Ls-Ph., gardien, 5e Rue 110
 Lucien, opérateur, St-Cyrille 195
 Lucien, emp. bureau, St-Jean 195
 Lucien, électricien, 1re Rue 20
 Malcolm, tailleur de pierre, 6e rue 140½
 Marius, électricien, Daniel 14
 Maurice, voy. de commerce, 10e Rue 144
 Maurice, commis Com. Liqueurs, St-
 Cyrille 202
 Médard, chef du rayon des fourrures, La
 Cie Paquet, Ltée, Crémazie 9
 Médéric, tanneur, de la Salle 144
 Michel, télégraphiste, de la Reine 426¾
 Mlle A., emp. Dom. Arsenal, Côte du
 Palais 10
 Mlle Angéline, emp. Prudential Ins.,
 Co. of America, Fraser 113
 Mlle Aldéa, modiste, Dauphine 35
 Mlle Jeanne, emp. buanderie, Marie de
 l'Incarnation 107
 Mlle Léa, Ste-Marguerite 146
 Mlle Léa-Y. inst. Latourelle 16
 Mlle Marguerite, St-Joachim 38
 Mlles Aïce et Cécilia, Grande-Allée 220
 Mme veuve Alfred, 4e Avenue 293 Q.-O.
 Mme veuve Arthur, Drolet 14

Guay Mme veuve Arthur, St-Vallier 651
 Mme veuve Didace, 10e Rue 144
 Mme veuve Elzéar, Chevière 9
 Mme veuve Félix, St-Cyrille 772
 Mme veuve J.-A., St-Cyrille 202
 Mme veuve J.-A., St-Vallier 471
 Mme veuve Jean-A., de la Canar-
 dière 122
 Mme veuve Joseph, 5e Rue 110½
 Mme veuve Joseph, Marie de l'Incarna-
 tion 109
 Mme veuve Joseph, Letellier 14
 Mme veuve Napoléon, Petit Cham-
 plain 14
 Mme veuve Omer, Garneau 10
 Mme veuve P. A., Fraser 236
 Mme veuve Téléphore, du Pont 38
 Nazaire-C., cond. C. P. R., Avenue
 Bourlamaque 99
 Oliva, emp. Anglo Pilp, de Meulles
 23-25
 Omer-J., agt manuf., Blvd Charest 369
 rés. Avenue Cartier 182
 Ovila, journalier, St-Germain 200
 Paul, emp. garage, St-Cyrille 772
 Paul-Emile, gérant Farmers, Riche-
 lieu 346½
 Philippe, commis, St-Olivier 234
 Philippe, emp. Asst. pub., Lockwell 111
 Philippe, emp. salle paroissiale Limoilou,
 5e Rue 110

Guay Polydore, de La Fonderie de l'Islet
 Ltée, St-Cyrille 168
 Prosper, emp. Anglo Pulp, 8e Avenue 93
 Raoul, gardien, William S.
 Raymond, emp. pension de vieillesse,
 St-Olivier 287
 Robert, journalier, de Meulles 114
 Roland, peintre, 10e Rue 144
 Roland, journalier, du Roi 366½
 Romélus, emp. C.P.R., du Pont 187
 Roméo, comptable, du Pont 187
 Stanislas, emp. Comm. des Champs
 Bataille, Côte Gignac Sillery

ARTHUR MARCOTTE

Représentant les Compagnies d'assurances contre l'incendie

70, RUE ST-JOACHIM
Téléphone 2-1914

Commercial Union Assurance, Londres, Ang. — Phoenix, of Hartford, U.S.A.

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec
chez Le Magasin Forteresse Limitée
252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

Guay Sylvio Horace, menuisier, 4e Avenue 293
 Quebec Ouest
 Télésphore, menuisier, 5e rue 85
 Théo., agt d'automobiles, Durocher 110
 Victor, emp. Anglo Pulp, des Commissaires 68
 Wilfrid, emp. Terres & Forêts, Richelieu 318
 Yvan, aviateur, Fraser 21
 Zénon, emp. Us. St-Malo. 11e Rue 202

Guénard Eugène, militaire, 8e Rue 57
 J.-B., journalier, Bayard 137
 Joseph, ing.-mach. fixes, de Varennes 16
 Joseph, journalier, St-Germain 179

Guenette Alphonse, journalier, St-Bernard 128
 Georges-Albert, journalier, Joliette 29
 Joseph, emp. Royal Paper Box, Lafayette 72
 Joseph, embouteilleur, 4e Avenue 31
 Louis, officier en loi, dépt Proc. Général, Fraser 113
 Mme Roland, modiste, St-Jean 375
 Mme veuve Joseph, St-Bernard 128
 Omer, emp. C. P. R., St-Laurent 42
 Paul-Emile, cordonnier, 4e Avenue 31
 Raymond, emp. Au Meuble Moderne, de Montmorency 41

Guérard Adélar, cordonnier, St-Germain 117
 Adélar, menuisier, St-Vallier 215
 Aimé, couvreur, Ste-Thérèse 127
 Albert, ing. mécanicien, 6e Avenue 32
 Alphonse, chef. Dept. Cie Paquet, Ltée, de LaSalle 204
 Alphonse, couvreur, 2e Rue 78
 Alphonse, abbé vicaire, La Canardière 605
 Alphonse, journalier, Napoléon 207
 Armand, peintre, St-Vallier 205
 Arthur, débardeur, Napoléon 220½
 Cyrille, mécanicien, de Jumonville 15

Guérard & Frères, bois de chauffage et camionnage, Langevin 5
 F.-X., agt manufacturiers, de l'Eglise 72
 rés. Ave Bougainville 15
 F.-X., St-François 184
 Gérard, menuisier, Dcllard 93
 Jacques, emp. Dépt. Voirie, Ave Bougainville 15

Guérard Jean-Marie, avocat, de Guérard & Pelland, immeuble Florence, St-Joseph 59, Tél. 4-3131—rés. d'Arctigny 81, Tél. 2-4160
 Jos. Prémont, de Louis Guérard, Enr., Sous-le-Cap, 10 & St-au-Matelot 77
 Joseph, cordonnier, Napoléon 220
 Lauréat, journalier, des Commissaires 102½
 Léon, gantier, Ave Taschereau 138
 Louis, Enrg., bureau Sous-le-Cap 11-13
 Lucien, emp. Dom. Arsenal, Blvd Langelier 50½
 Mendoza, emp. Maranda & Labrecque, Ave Parent 9
 Mlle A., gérant de Joseph Kerhulu, Ch. St-Louis 255, Sillery
 Milles Rose-Anna et Alexandrine, de La Salle 204
 Mme Adélar, de la Couronne 42
 Mme J.-P., restaurant, Sault-au-Matelot 77
 Mme veuve Albert, Blvd Langelier 31
 Mme veuve Emmanuel Kirouac 40½
 Mme veuve J.-P., 2e Avenue 332
 Mme veuve Pierre, Marie-Louise 154
 Napoléon, emp. de la Cité, Morin 309
 Nap., enr, tonnelier, Blvd Langelier 50
 Onésime emp. Maranda & Labrecque, St-François 551

Guérard & Pelland—Jean-Marie Guérard & Léo Pelland—Avocats et procureurs Advocates and Solicitors. Immeuble Florence, St-Joseph 59, Tél. 4-3131
 Philéas, menuisier, 4e Avenue 136½
 Raoul, cord.-machiniste, Bagot 23
 Régis, anc. boulanger, Napoléon 178
 Tancrede, cond. taxi, de la Reine 396

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX
(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

LAITERIE FRONTENAC. Limitée

La laiterie par excellence pour vous procurer le lait, la crème et le beurre dont la qualité ne peut être surpassée

Guérette Alphonse, agent, St-Gabriel 32
Mme veuve O., rentière, St-Cyrille 292½
Guerin Albert, menuisier, 4e Ave 200, Qué. O
Albert, briqueteur, Boisseau 155A
Alexandre, commis, St-Louis 56
A., fermier, 19e Avenue 375 Q.-Ouest
Guérin André, cond. camion, Lavigreur 70
C.-B., ing.-forestier, marchand de bois, (rés.), Grande Allée 169
David-Lauréat, emp. C. N. R., 5e Rue 141½
David, plombier, 4e Ave 199, Que.-O.

Guérin Eugène, R. P., curé de la paroisse St-Sauveur, Avenue des Oblats 15.
Tél. 3-0421

F.-X., rentier, St-Louis 56
Gérard, voy. G.-I. Lachance, Kirouac 120

Henri, comptable, St-Louis 56
J.-B., arpenteur, Grande-Allée 169
Joachim, charretier, de la Reine 223
Joseph, journalier, St-Bonaventure 78
Maurice, gérant, St-Louis 56
Mlle Alberta, emp. Dom. Arsenal Elgin 6

Mlle Gisèle, emp. Dom. Arsenal, St-Pierre 98

Mme Georges, des Prairies 147
Mme veuve Charles, St-Stanislas 30½
Mme veuve W.-O., St-Cyrille 752
P. E., commis, Place Royale 13
Wilfrid, journalier, St-Bonaventure 78
W. J., voy. de commerce, St-Cyrille 752

Guernon Napoléon, emp. s. civil, Côte d'Abraham 98

Guertin Edouard, constable C.N.R., 6e Avenue 20½

Mme veuve Paul, Aberdeen 65
Roland, avocat, St-Pierre 80, rés. St-Jean 619

Gugy Honoré, journalier, Victoria 179

Guido Enrico, statuaire, Vitre 18

Guilbault A., anc. épiciier, 1ère Ave 228
Alex., machiniste, de LaSalle 258
Antonio, tailleur cuir, St-Benoit 91
Arthur, emp. Anglo Pulp, la Canardière 144

C.-A., boucher (étal), St-Ambroise 52
Gaudias, peintre, Ave des Oblats 267
Herménégilde, menuisier, Lasarre 73
J.-Arthur, comptable Garneau Ltée, 4e Avenue 169

Joseph, débardeur, Chenier 28
Joseph, inspecteur, Q. Ry, 11e Rue 12
Léonard, com.-boucher, d'Argenson 188
Léop., journalier, St-Mathias 30
Ludger, commis, St-Vallier 1022½
Maurice, emp. C. P. R., Office, 18e Rue 62

Moise, journalier, Bagot 221
Mlle Aline, St-Mathias 30
Mlle Alma, institutrice, Latourelle 16
Mme veuve Emm., St-Vallier 1022½
N., ent.-menuisier Blvd Benoit XV 32
Paul-H., emp. Rioux & Petitgrew, Hermine 28

P., charretier, Racine 23
Rosaire, journalier, Latourelle 28½

Guillemette voir aussi Guilmet et Guillemet et Guillemette

Guillemette Adjutor, de Au Meuble Moderne, Enr., Avenue Moncton 78, Tél. 3-2452

Anatole, emp. Théâtre, Arago 339
Anatole, mécanicien, Franklin 211
Damien, journalier, Hermine 214
Eugène, cond. taxi, de la Naudière 88
Eugène, menuisier, Dollard 100
François, cond. camion, Alleyn 7
François, emp. Théâtre, Ave Taschereau 43

Gérard, distributeur, Ave Taschereau 43

J.-Adolphe, vérificateur, Vitre 166
J.-E., mécanicien, atelier, de l'Eglise 27
Joseph-N., ing.-forestier, des Franciscains 232

Boulangerie Modèle

T. HETHRINGTON. Ltée QUÉBEC

PAIN — BISCUITS — GATEAUX — PATISSERIES

LES PHARMACIES DUBE

152, St-Jean
Tél. 2-8231

269, St-Joseph
Tél. 2-8234

212, 3ème Avenue
Tél. 2-8237

DEMANDEZ NOS PRIX AVANT D'ACHETER AILLEURS

Guilmette Joseph, marchand de chapeaux pour dames, St-Joseph 315 1/4
Joseph, menuisier, Montmagny 18
Joseph, journalier, Papineau 89
J.-L., ch. taxi, St-Agnès 77
Ludger, police municipale, Avenue Lamontagne 110 1/2
Mlle Alice, modiste, de l'Eglise 123
Mlle Anne, institutrice, 5e Rue 154
Mme veuve Joseph, 5e Rue 154
Omer, menuisier, St-Stanislas 30 1/2
Omer, journalier, Ave Taschereau 43
Paul, emp. Travaux Publics, La Canardièrre 43 1/2
Paul, mécanicien, Ave François 1e 126
P.-René, emp. Brookside, Dolbeau 16
Philippe, menuisier, Dolbeau 16
Polycarpe, caissier, 5e Rue 154
Stanislas, télégraphiste C. N. R., 1e Avenue 306 1/2
& Têtu, (Adjutor Guillemette & Edmour Têtu props.), marchands de meubles, St-Jean 188-190
Guillet Adolphe, emp. de la Cité, des Franciscains 19
Jean, emp. Colonisation, des Franciscains 19
Louis, emp. Dépt Voirie, des Franciscains 19
Mlle Jeanne, commis, Sûreté Provinciale, des Franciscains 19
Roger, agt C. P. R., Côte de la Montagne 94-98
Valère, commis, des Franciscains 19
Guillot Adélard, commis, Ave Boisclerc 25
Adélard, ouv. chaussures, 8e Rue 42 1/2
A., emp. Laiterie Laval, St-Mathias 89 1/2
Francis, menuisier, Richelieu 144
Georges, commis, 2eme Avenue 37
Hector, briqueteur, 5e Rue 75
J.-A., briqueteur, 5e Rue 75
J.-A., de J.-A. Coulombe & Co., Ltd, St-Louis de Courville
Joseph, emp. Bras. Champlain, de la Reine 389 1/2

Guillot Mlle Florida, 1e Avenue 108
Mlles Eva et Blanche du Roi 352
Mme Gérard, Ave Parent 31
Raymond, emp. Q. Power, de Villiers 16
Rolland, cond, camion, de la Reine 339
Guilman Eusèbe, cord, Artillerie 113-113 1/2
Guilmmain Louis, emp. Com. du Hâvre, de Mazenod 110
Mme veuve J.-Bte, De Mazenod 110
Guilmet voir aussi Guillemette et Guilmette
Guilmet Georges, Chr. Colomb 182-186
J.-Arthur, rentier, Conroy 54
Léopold, journalier, Sault-au-Matlot 63
Mlle Rose, Blvd. Charest 106
Omer, journalier, St-Laurent 81
Roméo, voyageur, des Franciscains 21
Guilmette voir aussi Guillemette et Guilmet
Guilmette Adélard, journalier, Julien 115
Edouard, chef électricien, St-Eustache 46-50
Aimé, détective, St-Olivier 130
Alyre, électricien, St-Félix 21
Armand, navigateur, St-Augustin 24 1/2
Arthur, journalier, Lacroix 10
Elzéar, électricien, Latourelle 40
Elzéar, emp. Dom. Arsenal, Ste-Mar guerite 101
Ferdinand, The Universal Auto, Ltd., Ave de Bernières 70
J.-Arthur, journalier, Ancien Chantier 7
J.-Arthur, journalier, de la Salle 11 1/2
J.-Lucien, épicier et rés. Dorchester 670-672
Joseph, emp. des Postes, Garnier 2
Léonidas, emp. C.P.R., Fleurie 162 1/2
Lionel, Julien 7
Mme Joseph, marchande, St-Joseph 315
Mme veuve Albert, Crémazie 160
Mme veuve Delphis, 3e Avenue 42 Q.-O.
Mme veuve Alphonse, St-Joseph 35 1/2
Mme veuve Georges, Napoléon 71r
Mme veuve Philippe, Dolbeau 16
Nazaire, journalier, 6e Avenue 46
Paul, commis, Crémazie 160
Philias, ing. mach. fixes, Papineau 173

IMMEUBLE PRESTON LTEE.

LOTS A BATIR

EMPRUNTS DU GOUVERNEMENT FEDERAL

EDIFICE CIMON,

6, côte D'ABRAHAM

TEL. : 5169

HOTEL SAINT-LOUIS**200 Chambres****à l'épreuve du Feu****200 Bains**

Guilmette Roland, gérant Canadian Auto Sale, Ave Maisonneuve 160

Wilfrid, vendeur d'autos, St-Joseph 35½

Guimont Alphonse, ex-emp. C. N. R., St-Joseph 364

Alphonse, rentier, Kirouac 117½

Célestin, médecin, rés. St-Cyrille 774

Charles, comptable, Prince-Edouard 298½

Damase, ing. mach. fixes, des Franciscains 201

Edgar, aviateur, des Franciscains 301

Ernest, emp. des postes de l'Eglise 35

Eugène, St-Louis 55

Eugène, mécanicien, La Canardière 165

Fridolin, emp. Germ. Lépine, Arago 11

Gabriel, rép. de chauss., Bayard 146

Gabriel, cordonnier, Hermine 171-173

Georges, ing. C. N. R., 10e Rue 157

Georges, major, St-Louis 87

J.-A., gardien de la paix, 3e Avenue 534

Jean-Paul, Actuaire Ass. Laurentienne, Prince-Edouard 298

Joseph, professeur, Latourelle 246

Ls-Philippe, police Municipale, St Joseph 364

Ls-Robert, cond. de malles, Sherbrooke 5

Maurice, appariteur, Garnier 144

Maurice, emp. C.P.R., Marie-Rollet 225

Guimont M.-L., directeur général, Bureau de Reconstruction Economique, Avenue Maisonneuve 192

Mlle Imelda, Dauphine 15

Mlles M. et Albertine, Kirouac 117½

Mme P.-L., des Franciscains 13

Mme veuve J.-A., St-Joseph 364

Mme veuve Napoléon, des Prairies 90

Mme veuve Oscar, St-Vallier 1257

Nap., militaire, St-Joseph 406

Odilon, instituteur, 10e Rue 157

Odilon, journalier, Racine 5

Paul, instituteur, de la Salle 405

Paul-H., courtier en obligations et professeur à l'Université Laval, Ave Brown 204

Guimont Roger, E.E.M., Prince-Edouard 298
Roméo, comptable, 5e Rue 105

Guitard Ant., emp. A.Pulp, 3e Avenue 101-103

Mlle Emma, emp. s. civil, de Bréboeuf 6

Guité Mme Rose-Marie, cham., Garneau 31

Gulf Pulp & Paper Co. (The), St. Ann 65

Gunderson Mrs. widow George, Fraser 11

Gunn Bernard, painter, William St., Sillery

Gerry, emp. Anglo C. Pulp, Ave William S.

William, Grande-Allée 254

Gunner Mrs widow, 2e Rue 3

Gunnip John, laborer, Champlain 342

John, fireman, Champlain 540

Mrs widow James, Champlain 477

Guntensberger Julien, professeur, Ecole de Chimie, St-Cyrille 71½

Gunville, Hilaire, journalier, St-Paul 154

Gurry James F., annuitant, Saunders 36

Miss Stella, Saunders 36

Guttman Mike, merchant, St-Jean 56

Gutta Percha & Rubber, Co. Ltd, James Brown & C. T. Doddridge, reps., St-Vallier 14

Guttman L., confection pour dames, hommes et enfants, garniture de maison, tel que tapis, prélatrs, rideaux, etc., St-Joseph 367. Tél. 2-5164, rés. Hôtel St-Roch, St-Joseph 230

Mike, prop. magasin Windsor, Hôtel Victoria St-Jean 56

Guy Adolphe, menuisier, St-Cyrille 772½

Alfred, emp. C.N.R., 8e Rue 108

Alphonse, rentier, Ste-Marguerite 148

Amédée, évaluateur d'assurances, Hébert 19

Athanase, sergent d'armes, Conseil Législatif, St-Cyrille 328, rés. d'été, Roberval Co. Roberval

Gérard, commis, De la Reine 115

Joseph, emp. C.N.R., 6e Rue 56

Jos.-A., épiciier, du Pont 154, rés. De la Reine 115

J.-O., épiciier-licencié, Drochester 87 rés. Gros Pin

Lucien, épiciier, rés. Carillon 40

THE E. B. EDDY COMPANY, LIMITED

CHENEAX BOND pour vos en-têtes de lettres, états de comptes, etc.

BOULEVARD CHAREST, 3

TELEPHONE 2-5000

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec

chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

Guy Mlle, comptable, St-Jean 505
Mlle W., Ferland 8-10
Mme veuve J.-B., 8e Rue 108
Roméo, gérant Tooke Brother, Ch. Ste-Foy 84
Guyot Adélard, ouv. chaussures, 8e Rue 44
J.-M., jardinier, Dorchester 61½

H

Haber Ls, mag. d'occasions, St-Joseph 28, rés. du Pont 112
Haberlin Clément, clerk, Champlain 453
Donnelly, clerk, Champlain 453
Léo, clerk C. P. O. S., Champlain 453
P. J. emp. Arsenal, Ave Cartier 31½
Wm, snr, carter, Champlain 453
William, jnr, électricien, Champlain 453
Habitant Inn, Chemin Ste-Foy 525
Habitations Manrèse, Ltée, J.-N. Delâge, gérant, Dolbeau 114
Haché Patrice, militaire, 13e Rue 24
Wilfrid, journalier, Letellier 14
Hackett David, asst supt. Geo. Davie, Ave Désy 19
Hackett F. M., sec.-treas. and superintendent of the Corporation, Sillery Ave des Pins 24, Sillery, Tél. 3-180, John K. manager Hackett Towing Co., St-Cyrille 372
W.-J., president Quebec Machinery & Supply Co. Ltd, St-Flavien 10.
Hackett Towing Co., John K. Hackett, manager, Tug Owners, Dalhousie 91
Hadd Armand, emp. United Cigar Store, Dauphine 6
Hadden John, emp. Oil, Père Marquette 121
Hagger Mrs widow Hubert, St-Michel 57
Haggie Andrew, gardien, St. James 17
Haigh James Edw., manager Woodhouse, Ltd, 2e Avenue 333
Haince Robert, cordonnier, de la Reine 398
Hains Antonio, Com.-bureau, 2e Avenue 190½
Arthur, menuisier, Kirouac 117½

Hains & Bruneau, Enrg., balances, etc., de la Couronne 211
Edmond, comptable, Turgeon 34
Edouard, presseur, Turgeon 34
Ls-Henri, emp. Com. du Hâvre, 13e Rue 54
Majella, journalier, St-Vallier 1301
Mme veuve Gaudias, de la Reine 217
Napoléon, menuisier, Kirouac 117½
Paul-Emile, emp., J.-E. Livernois, du Roi 349
Haldimand Restaurant, G. Pappas, prop., St-Louis 26
Hall B. O. H., Capt., Grande-Allée 86
Georges B., Custom off., Scott 145a
Lewis, emp. Dept Terres & Forêts, Lockwell 122
Lionel, ing. civ. Ave Manrèse 104
Miss Martha, Dom. Arsenal, Hébert 6
Mrs widow George B. Grande-Allée 86
W. J., musician, d'Aiguillon 37
Halle Berthelot, St Patrice 117
Halle St-Pierre, 861 à 915 St-Vallier
Hallé Arthur, menuisier, de Meulles 29
& Desgraves, ing. civils, St-Jean 203
Egide, com. épiciier, Avenue des Oblats 315
Etienne, voy. commerce, St-Anselme 100
François, peintre, Ave des Oblats 223
Gérard, couvreur, C. Colomb 80
Hallé J. O., marchand de meubles, Blvd. Charest 155, Tél. 9086, rés. Chemin Ste-Foy 395, apt. 4, Tél. 4-4945
Jules, ing. civil de Hallé & Desgraves, de Repentigny 61
Lorenzo, garde-magasin, Dorchester 682
Lucien, pilote, Scott 148½
Michel, barbier, 9e Rue 124
Mlle Lucienne, rentière, St-Cyrille 187½
Mlle Madeleine, prof. de piano, 10e Rue 113½
Mlle Valéda, Ave Parent 18
Mme veuve François, Fraser 90

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Quebec

LA COMPAGNIE DE TAXIS 2-2001 Nous garantis le meilleur service
et la plus grande sécurité.
Conducteurs de grande expérience. — Autos de construction la plus récente.
AUTOS DE LA MEILLEURE DES FABRIQUES "DODGE" ET "DE SOTO"

Hallé Napoléon, maître barbier, rés. 2e Avenue 173½
Robert, salon de barbier, St-Paul 399
Roland, com. boucher, 4e Avenue 307
Valère, emp. Anglo Pulp, des Commissaires 109
Hallessey Alphonse, com. de malles, Garnier 32
H. W., emp. Bureau de Poste, St-Flavien 23
William A., rep. Canada Starch, Ave Manrèse 77
Halley J.-E., St-Jean 353
Halligan James, insp. munitions, Ste-Julie 34
Hallison J. C., machinist, St-Vallier 1255
Halpin Roy V., Surintendant du Secrétariat, Hôtel des Postes, Québec, Ave Laurier 259
Hamann Florian, presseur, du Roi 417
Hamel Adélard, commis, St-Jean 411
Adélard, charretier, St-Vallier 227
Aimé, conducteur, Québec Ry, St-Jean 268
Albert, boucher et épicier, Ste-Thérèse 175
Albert, charretier, St-Alphonse 7½
Albert, tailleur en fourrure, de la Reine 223
Alb., asst surintendant du pilotage, 13e Rue 68
Albert, emp. Québec Ry., Laviguer 99
Albert, emp. C.P.R., St-Jean 61
Albert, emp. Pharm. Couture, Latourelle 16
Alexandre, typographe, Latourelle 17
Alexandre, emp. garage municipal, Père Arnaud 14
Alfred, tourneur décorateur et rep. générales, (atelier) St-Vallier 536
Alfred, horloger, bijoutier & bureau de Poste, St-Jean 401
Alfred, tourneur, St-Ambroise 122
Alfred, caissier, Arago 299

Hamel Alfred, horloger, Chr Colomb 148
Alphonse, journalier, St-Vallier 1090A
Alphonse, révd Père, St-Cyrille 680
Antonio, charretier, Hermine 64
Antonio, militaire, Père Grenier 37
Arthur, emp. Garage Municipal, St-Ambroise 122
Arthur, em. Québec Ry, Père Grenier 201
Arthur, constable, de l'Espinay 134
Azade, journalier, 3e Rue 4
Bernard, commis, Park Avenue 103
Charles, dessinateur, C.N.R., 8e Avenue 113
C. O., épicier et boucher, St-Olivier 117½, rés. Côte Ste-Geneviève 31
Didace, comptable, 4e Rue 70
Edmond, journalier, des Franciscains 196½
Edmond, journalier, Octave 10

Hamel Edouard, I. C., ingénieur en chef de la Cité, Park Avenue 103. Tél. 7965
Emile, instituteur, Père Grenier 111
Emile, cordonnier, St-Bernard 7½
Emile, emp. C. N. R., Ste-Anne 101
Ernest, emp. Québec Power, 16e Rue 42
Eugène, emp. Brass. Boswell, Sagard 20
Eugène, emp. C. N. R., St-Félix 19
Eugène, ouv. en bouilloire, 4e Rue 81½
Eugène, maréchal-ferrant, St-Sauveur 14
Fernand, commis, Ave des Erables 11
Fernand, emp. Pfeiffer, St-Olivier 111
Fernand, commis, Ave Taschereau 135
Fernando, inspt. Boul. Nat., Flynn 162
Francis, taill. cuir, Père Grenier 191
Francis, commis, des Franciscains 196½
François, snr, journalier, St-Vallier 1237
Frs-X., emp. Dépt Chômage, Vitré 188

Hamel, Fugère & Cie, Ltée—Courtiers en Obligations. Edifice Banque Can-Nationale, St-Pierre 71. Tél. 2-2038
Georges, commis en charge du salon de fourrures, J.-B. Laliberté, Crémazie 241
Gérard, comptable, Signai 39

PHONE
2-2081

T. HETHRINGTON Ltd

for BREAD — BISCUITS — CAKES — PASTRY

358-364
ST-JOHN St.

Après plus d'un siècle
d'existence la maison

A.-C. ROUTIER

est encore à son même poste de la **COTE DE LA MONTAGNE**, offrant à ses clients un assortiment complet de bijouterie et horlogerie les plus modernes.

Hamel Gérard, commis, Latourelle 13
Gérard, électricien, Park Avenue 103
Gérard-R., notaire, St-Jean 451, Ave
des Erables 11 rés.
Gérard, emp. civil, Ch. Ste-Foy 380
Gérard, pâtissier, 3e Avenue 101-103
Gérard, com. boucher, Père Grenier 109
Gérard, boucher (étal) Bagot 100
Gustave, chauffeur de camion, 4e Rue 7½
Hector, comptable, dépt. Chômage, St-
Cyrille 251
Henri, emp. s. civil, St-Olivier 178
Hamel Henri, emp. Laiterie Laval, 8e Rue 22
Henri-P., comptable Dom. Arsenal,
Ave Brown 220
H., barbier et rés. Ave Taschereau 122
Isidore, mécanicien C.N.R., 6e Rue 119
J.-A., boucher, St-Germain 175
J.-A.-Fernand, voy. de commerce, St-Oli-
vier 121
J.-A., emp. B. de Poste, Belvédère 36
J.-B., ch. taxi, Marie-Louise 115½
Jean-Baptiste, peintre décorateur, Ave
Taschereau 106
J. E., professeur, 11e Rue 180½
J.-E., emp. s. civil, St-Olivier 111
Jean-Marie, emp. s. civil, Marie-Rollet 41
J.-L.-P., emp. T. J. Moore, N. D. des
Anges 199
J.-O.-D., ancien épiciier, Côte Ste-Gene-
viève 31
J. O., marchand de meubles, rés. Che-
min Ste-Foy 395
J.-Georges, journalier, Chevière 38
J.-N., & Cie, manuf. de chaussures,
Ave Taschereau 135
Joseph, gard. de nuit, St-Ignace 109
Joseph, boucher, étals du Pont 156 et
de la Reine 110, rés. Aqueduc 200
Joseph, journalier, St-Vallier 1158
Joseph, maître-boulangier, Morin 174
Joseph, commis-marchand, Napoléon 37
Joseph, emp. dépt. Immigration, Père
Arnaud 14
Jos. Emile, professeur, 11e Rue 180½
Jules, commis, de la Salle 278

Hamel Jules, Dr, chirurgien-dentiste, Sur-
geon-dentist, d'Aiguillon 6, Tél.
2-4845, rés. Chemin St-Louis, Parois-
se Ste-Foy, Tél. 3-3610
Lauréat, rest. et rés. Demers 77

Hamel, Leahy & Hamel, chirurgiens den-
tistes, surgeon-dentists, 6 d'Aiguillon
Téls. 2-1669 et 2-4845

Léon, gardien, Père Grenier 149
Léonidas, emp. de la Cité, St-Vallier
1237

Léonidas, emp. Château Champlain,
de la Colombière 202

Léopold, conducteur Q. Ry., Plessis 19
Linière, agent d'ass., Ste-Marguerite
183

Ls-Phil., Prince-Edouard 310
Lucien, navigateur, Père Arnaud 14
Ludger, St-François 69

Magloire, emp. Corpr., Père Arnaud 50
Marc, emp. J. H. Hamel & Co., Ave
Taschereau 135

Marcel, comptable, Ste-Thérèse 124B
Marcel, commis, Ave Père Pelletier 11
Maurice, emp. Châ.-Frontenac, St-Cy-
rille 850

Maurice, couvreur, 2 Ave 53
Maurice, électricien, de la Couronne
197½, rés. Avenue Renaud 86

Maurice, emp. garage, Ave Père Pelle-
tier 11

Maurice, journalier, Marie-Louise 44
Michel, barbier, rés. Papineau 108

Mlle Aline, Gde Allée 220
Mlle Géraldine, emp. Secrétariat, Ave
des Erables 208

Mlle Jeannette, Ste-Marguerite 183½
Mlle Madeleine, emp. B. Can. Nat., St-
Cyrille 84

Mlle Yvonne, Ste-Hélène 220
Mlle Marie Anna, Epicerie et rés., Can-
diac 15

Mlle Suzanne, emp. Prêt Agricole Fédéral,
St-Cyrille 84

Mlles, St-Sauveur 63

HOTEL MONTCALM

J.-A. PELLAND, Propriétaire

CARRE D'YOUVILLE & ST-JEAN, 161-169

--

QUEBEC

J. B. E. LETELLIER ENR.

Représentant
MONTREAL CHOP SUEY

112, rue DALHOUSIE
Tél. : 2-3931

Hamel Mlles M.-A. et Alfréda, Lavergne 16
Mlles M. et Suzanne, Lachevrotière 69
Mme Charles, St-François, 184-190
Mme G., emp. Hôtel Victoria, du Palais 40
Mme J.-Arthur, D'Auteuil 61
Mme Stanislas, Ste-Claire 43
Mme Théo., St-Jean 411
Mme veuve Adolphe, St-Cyrille 291
Mme veuve Arthur, Père Grenier 162
Mme veuve Arthur, Crémazie 115
Mme veuve Charles, Richelieu 224
Mme veuve Edouard, Arago 73
Mme veuve Gérard, St-Cyrille 490
Mme veuve Louis, de la Reine 223
Mme veuve Louis, Ave Père Pelletier 11
Mme veuve M.-A., Aberdeen 102
Mme veuve Moïse, 13e Rue 70
Mme veuve Paul, de la Fabrique 38½
Mme veuve Napoléon, M. de l'Incar-
nation 104
Mme veuve Narcisse, Ch. Ste-Foy 380
Mme veuve Prudent, Laviguer 61
Narcisse, industriel, Ave des Erables 11
Napoléon, journalier, 4e Avenue 4 Q.-O.
Onésime, journalier, Hermine 286

Hamel Oscar, notaire, de Hamel, Fugère &
Cie, Ltée, édifice Banque Can. Na-
tionale, St-Pierre 71, Tél. 2-2038,
rés. Ch. Ste-Foy 59, Tél. 7268; mai-
son d'été, Cap Rouge, Tél. 4-5069
Paul-Emile, tail. cuir, 2e Avenue 234½
Ph., épicier, St-Bernard 127-129

Hamel Philippe, Dr, chirurgien-dentiste
surgeon dentist. Bureau, 6 d'Aiguillon
Tél. 2-1669, rés. Chemin St-Louis
paroisse Ste-Foy. Tél. 2-8778
Philippe, salon barbier, Dorchester 105

Hamel P.-R., directeur Canadian Bank of
Commerce, succursale rue St-Jean 140,
rés. Avenue Murray 147. Tél. 2-4656
Robert, commis, St-Joseph 380½
Robert, emp. Morton, de la Salle 317

Hamel Robert, chauffeur, St-Luc 196
Rodolphe, étal, 3e Rue 132, rés. 3e
Avenue 449½
Roger, cord. machiniste, Ste-Thérèse
204
Roland, emp. Comm. des Liqueurs,
Maufrils 158
Rosario, militaire, Bayard 86
Ste-Foy, commis B. de Poste, Boule-
vard de l'Entente 127
Thomas, rentier, Belvédère 31
Wilfrid, emp. Q. Power De Villiers 17

Hamel Wilfrid, honorable, Membre du
cabinet provincial, M.A.L., pour
St-Sauveur, St-Luc 83
Zoel, agent Lévis Ry, Co., Ch. Ste-
Foy 380

Hamelin Félix, emp. Hôpital civique, De la
Ronde 197

Henri, ing. machines fixes, 1e Rue 159
Horace, pilote, Belvédère 14

J.-A., marchand, (rés.) de la Norman-
die 5

J.-A., commis de malles, Ch. St-
Louis, 325

Jean-Paul, emp. dépt. Aqueduc, Lache-
vrotière 87

Lorenzo, agronome, Aberdeen 46

Mme veuve Armand, St-Stanislas 33

Mme veuve W.-A., Lachevrotière 87

Orance, pilote, Ave Belvédère 14

Paul, emp. Palace Bowling Allées,
Collins 10

Hamilton Geo. R., Agriculture Dept., Fra-
ser 22

Henry J., annuitant, Ave des Erables 89

H.-J., residing manager, Imperial Oil
Co., Ave Vimy 32

Jackson, scaler, Ave Gauthier 3

Stuart, storeman, Avenue Turnbull 11

Hammond Pierre, jnr, journalier, Durocher
187

Hamon Florent W., Dept. Voirie, Dess,
Fraser 46

E.-J. CHARTIER & Cie, Enr.

MARCHANDS DE CHARBON

22, RUE ST-ROCH, QUEBEC

TELEPHONE 2-6895

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec
chez Le Magasin Forteresse Limitée

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

Handley C.-H., emp. C.N.R., Ste-Angèle 4
 C.-K., accountant, Collins 8
 Miss Ruth, d'Artigny 57
Handsombody F. T., M. A., Rector of
The High School of Quebec, rés. Ave-
nue Ste. Geneviève 47
Handy-Andy Store, accessoires d'autos, de la
Couronne 38, Racine Adrien, prop.
Hanley (see also Henley)
Hanley Gaud., emp. Trav. Publics, la Ca-
nardière 117
 Mlle Joséphine, La Canardièrre 246
 Téléphore, journalier, de la Reine 283
Hannon Mrs widow Henry M., Park Ave 69
Miss Mary, Grande Allée 254
 Owen J., storekeeper, Dom. Arsenal
 St-Cyrille 312
 Russell, emp. Prov. Revenue, Avenue
 Laurier 251
Hanrahan James A., manager, Gulf Pulp &
Paper Co., St Ann 65, res Avenue
Murray 157
 Michael J., custom broker, Côte de la
 Montagne 88, rés. St-Cyrille 406
Hanscon Kenneth, Com. Traveller, Ave
Turnbull 2
Hansen Harry, emp. Us. St-Malo, St-Jean
49B
Hansen Lumber Co. Ltd, (The); exportateur
de bois franc, St-Pierre 56
 Willie, storeman, 2e Avenue 237½
Hanson Henry, commis, La Canardièrre 88½
 Oscar, foreman, Ave Moncton 55
 V. Rees, musician, Jeanne d'Arc 139
Hantzakos Nicolas, propriètor Marathon
Café, St. John 44 and St-Joseph 262
Harding Henry, emp. Can. Import, Sheppard
Avenue, Sillery
Hardouin voir (see) Ardouin
Hardouin N.-Lucien, commis, 3e Avenue 481½
Harbour Commission (see Port de Québec)

Harbour André, emp. dépt. Statistiques St-
Jean 78
 Frank, baker, Morin 312
 Irénée, boulanger, épicier, Marie-Loui-
 se 43-43¼ rés. Bagot 179
Hardie John, emp. Anglo P., des Laurentides
55
Hardie John, emp. Anglo Pulp, L'autentide
Ave 55
 Georges jr, emp. Anglo Can. Pulp, des
 Franciscains 251
 Geo., annuitant, des Franciscains 10
 John checker, Can. Import, Char-
 lotte St., Sillery
 Miss J., Ste-Anne 125-127
 Thomas, Truck driver, St-Jean 9½
Hardy A., emp. Anglo Pulp, 4e Avenue 491
 Albert, Ass't acheteur Quebec Power
 Co., Grande-Allée 305
 Alfred, cond. camion, Pr.-Edouard 322
Hardy Alfred, directeur-adjoint des achats
du Gouvernement Provincial, rés.
Fraser 82½
 Allan, comptable, 4e Avenue 491
 Alphonse, emp. s. civil, Avenue Holland
 116
 Alphonse, emp. s. civil, Richelieu 305
Hardy Alphonse, directeur général adjoint
de la Caisse d'Economie de Notre-
Dame de Québec, Conroy 18. Tél.
2-2361
 Arthur, mécanicien, 9e Rue 38
 Art., voy. de commerce, Crémazie 144
 Benoit, peintre, 5e Rue 85½
 Charles, emp. Dominion Fish, Cré-
 mazie 144
 Charles, emp. Dom. Arsenal, St-Louis
 23
 Edmond, cond. d'ascenseur, Ave Ber-
 gemont 116
 Edmond, agt à commission, Garnier 140
 Edmour, emp. s. civil, Avenue Berge-
 mont 116
 François, emp. Colonisation, Fraser
 82½

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

FRONTENAC DAIRY, LIMITED

Sells only the very best quality of Milk, Cream and Butter.
These products are sold to Schools, Hospitals and C. P. R.

Hardy Gabriel, livreur de pain, 5e Rue 85½
 Georges, Chr. Colomb 182-186
 Hildevert, cond. camion, Franklin 112
 Howard F., commis Ross Bros. Co.,
 St-Michel 1
 Jos.-Arthur, commis, 5e Rue 85½
 Jos.-Arthur, jnr, mécanicien, 5e Rue
 85½
 J.-Lucien, rapporteur, M. de l'Incarna-
 tion 248
 Joseph, emp. C.H.R.C., Ch. St-Foy 391
 Joseph, conducteur taxi, 4e Avenue 144
 Jules, emp. Albert Drolet, Morin 75
 Lorenzo, électricien, St-Jean 49B
 Lucien, sal. de barbier, St-Vallier 1235½
 (rés.) Ave Tourangeau 4
 Maurice, commis, 3e Rue 145
 Maurice, emp. s. civil, Lachevrotière 43a
 Mlle D. de Châtillon, Avenue des Era-
 bles 30
 Mlle Graziella, gérante "Les Soies Ac-
 tona", St-Jean 217
 Mlle Henriette, couturière, Crémazie
 144
 Mlle M.-E., St-Joachim 35
 Mlle Thérèse, modiste, Crémazie 144
 Mlles C. & G., Grande-Allée 348
 Mlles Clara et Marie-Louise, Claire-
 Fontaine 9
 Mme veuve Alex., Lachevrotière 43
 Mme veuve E.-L., chemin St-Louis 22
 Mme veuve Jules, 2e Rue 83
 Mme veuve Wilfrid, 3e Rue 145
 Napoléon, concierge, St-Pierre 98
 Omer, commis, Claire Fontaine 9
 Ovila, journalier, St-Vallier 376¼
 Paul, navigateur, 3e Rue 145
 Paul, emp. Dominion Fish, Crémazie
 144
 Philippe, serg. Milice Canadienne, St-
 Cyrille 759
 Victorin, cond. camion, Morin 75
 Harkin Mrs widow M., Grande Allée 254
 Harkin B., vétéran, St-Jean 61

Harnois E, marchand de tabac, du Roi 264
 J.-A., emp. s. civil, Ste-Famille 30
 Harpe Mlle Fernande, vendeuse, 15e Rue 45
 Milles, vendeuses de pro. Avon, 6e Rue
 52½
 Harper H., emp. Munition Dept., Ave St-
 Denis 2-4
 Harpin Adolphe, emp. Anglo C. Pulp,
 Vitré 24
 Harricana Gold Mines, Inc. (1939)—J.-H.
 Paré, C.R., gérant général. St-Pierre
 56. Tél. 2-4512
 Harriett Harry, laborer, Ste-Claire 28b
 Mme A., Ste-Angèle 34
 Mrs widow R., St-François 14
 Norman, electrician, O'Connell 42
 William P., laborer, Ste-Angèle 34
 Harris Alfred, cond. C.N.R., des Remparts 27
 Frank, annuitant, Crémazie 98
 Harrison Nazaire, bûcheron, St-Joseph 19½
 Harrower A.F.T., electrician, Ursuline Lane 4
 James, musician, d'Aiguillon 25
 James T., Office Equipment Co., de
 l'Eglise 72
 Harry Edwards, emp. Boswell's Brewery,
 Artillerie 26
 W. L., waiter, Côte d'Abraham 80
 Hart Lucien-N., commis, Mgr Gauvreau 122
 Manuel, accountant, Ave Levis 6
 Harton David, journalier, Chenier 22
 J.-Lorenzo, distributeur d'huile, La-
 tourelle 129
 Louis Nazaire, emp. de la Cité, Ave
 St-Denis 2-4
 Mlle Anna, épicerie, Père Grenier 39
 Paul Emile, emp. de Cité, des Prairies
 122
 Thomas, peintre, Arago 70
 V., professeur, d'Artigny 41
 Harvey Alfred, emp. Anglo C. Pulp, 2e Rue
 79
 Daniel, emp. Laurentide Auto, Arago 317
 D., journalier, Franklin 142
 Frank, journalier, M.-Louise 100
 Henri, emp. Dom. Arsenal, du Roi 238

**Le meilleur
 PAIN**

T. HETHRINGTON Ltd

358-364 St. JOHN St. — Tel. 2-2081

**THE
 BEST
 BREAD**

LES PHARMACIES DUBE

152, St-Jean
Tél. 2-8231

269, St-Joseph
Tél. 2-8234

212, 3ème Avenue
Tél. 2-8237

DEMANDEZ NOS PRIX AVANT D'ACHETER AILLEURS

Harvey Joseph, emp. cité, 10e Rue 124
Louis, emp. Corp. 5e Rue 145¾
Louis, plâtrier, 9e Rue 101
Miss Orpha, Ste-Ursule 20
Mme Aurélien, Charlevoix 25
Mme Onézime, D'Aiguillon 202
Mme veuve Edouard, Bouffard 5
Mme veuve J., Avenue des Erables 208
Mme veuve Paul, 10e Rue 136
Mme veuve Wilfrid, du Pont 158
Naz, sr, charpentier Dorchester 652
Ovide, menuisier, La Canardière 89
Pamphile, journalier, Belleau 19½
Paul, emp. Dépt Proc. Général, 10e Rue 136
Paul-Emile, messenger au Parlement, La Canardière 133
Paul-Henri, menuisier, La Canardière 89
Raymond, journalier, Boisseau 255
Roland, tailleur, 3e Rue 153
Wilbrod, journalier, 3e Rue 217
Harwood, Charles, emp. Bell Tél. Ave de Montigny 35 S.
Hastings R. C. M. D., physician and surgeon, Grande-Allée 144
Hatch & Co Ltd, wholesale jewellers, K.G.
Hatch pres., Ste-Anne 42
H.-F., Maple Ave 7
John V., Government Inp., Maple Ave 7
Miss Annie, St-Gabriel 96
Miss E., Price Bros, Ave Casot 64
Miss Mildred, Ave Casot 64
Miss Muriel, Artillerie 19
Mrs widow G., Ave Casot 64
Hatchett Mrs. M. J., Grande Allée 220
Havard voir aussi Avard
Armand, peintre, Nelson 33
Jean, emp. s. civil, Claire-Fontaine 35
Raoul, tanneur, St-Ambroise 102
Hawey A., boucher étal, St-Olivier 280½
Albert, boucher, 3e Avenue 223, rés. 9e Rue 76½
Arthur, contremaitre, St-Mathias 197
Hector, peintre, Bagot 168

Hawey J.-Bte, rés. d'Argenson 113
Joseph, emp. des Postes, St-Vallier 338
J.-Maurice, emp. Cité, 8e Avenue 123
Majella, journalier, 11e Rue 133½
Mme veuve Charles, Ste-Marguerite 171½
Wilfrid, anc. épiciier, St-Luc 65
Hawkins, Arthur-Geo., machiniste, 13e Rue 97
Mme veuve Alex., 2e Rue 9
Raymond, pressier, 2e Rue 9
Hay Mrs widow A. W., Artillery 28
Hayden A. J., cashier, Que. Power Co., St-Cyrille 838
B. C., emp. Harbour Com., Avenue Ste-Geneviève 13
Miss Doreen, emp. John Ritchie, St-Cyrille 838
Hayes Allan G., laborer, Sarah 3 Sillery
Harold, military, St-Jean 351
Misses Cecile, Sarah, Fleurie 21
Mrs widow, Patrick, Sarah, Sillery
Hayfield Alfred, menuisier, Latourelle 238¾
Antonio, commis, de la Martinière 35
Marcel, ouv. en balances, 4e Rue 88
Paul-Emile, 4e Rue 88
Réné, étudiant, 4e Rue 88
Wm., rép. de balances, 4e Rue 88
Hazel James, of James Hazel & Sons, Mgr Gauvreau 122
Hazel James & Sons, brass, bronze and aluminium castings, brass finishing. Fondateurs en cuivre et aluminum. Manufacturiers d'enseignes en cuivre Mgr Gauvreau 128-130, Phone 4-2341 le soir, Tél. 4-3960.
Mrs widow Fred., Jérôme 27
Willie, of James Hazel & Sons, rés. 3e Avenue 444. Tél. 4-3960
Head Quarter of R.C.N.V.R., St-John 322
Healy Mrs widow, (rooms) Chemin Ste-Foy 105
Mrs widow Edw., Ave Maisonneuve 12

Le Syndicat de Construction Moderne Ltée.

CONSTRUCTIONS DE TOUS GENRES,
VENTES DE TERRAINS,

ÉDIFICE CIMON

2, côte D'ABRAHAM

TÉL. : 2-4166

HOTEL SAINT-LOUIS**200 Rooms****Fireproof****200 Baths**

Hearn John J., advocate, Sault-au-Matelot
11, Tél. 2-1838, rés. Grande Allée 84
John (Estate) Sault-au-Matelot 11
John, Capt, sr., annuitant, Maguire
Ave 3, Sillery
John, jr., Maguire Ave 31, Sillery
J.-G., mgr Estate Hon. J.-G. Hearn,
Inc., Park Ave 120
Miss C. M., Grande Allée 84

Hébert A.-D., emp. au Club des emp. civils,
Dufferin Terrace Place 6

Adjutor, pompier, Kirouac 211
Adjutor, journalier, 1ère Rue 314 Q.-O.
Adrien, épicerie, restaur. et rés. Aqueduc 97-99

Adrien, jr., commis, Aqueduc 99

Adrien, boulanger, St-Alexis 85

Aimé, forgeron, St-Mathias 121

Albert, journalier, Ave Lesage 20

Albert, menuisier, St-Vallier 1237½

Alph., Aqueduc 124

Alphonse, débardeur, Boisseau 241

Alphonse, emp. Cie Paquet, Berthelot 6

Alphonse emp. Garage Municipal, Kirouac 185

Arcadius, boulanger, St-Mathias 105

Aristide, pâtissier, Kirouac 12

Arthur, journalier, Chenier 14

Calixte, chimiste, 4e Rue 136½

Charles-Henri, menuisier, 8e Rue 158

Cléophas, emp. Q. Power, 10e Avenue
180 Q.-Ouest

Clovis, emp. des Postes, 3e Ave 256

Emile, commis, Aqueduc 126

Emile, commis, Ave Casot 56

Emile, menuisier, du Roi 310

Ernest, cuisinier, St-Michel 43

Frs., épicier, 14e Ave 10 Q.-Ouest

François, journalier, Boisseau 170

François, prop. garage, rés. Ave Marg.-
Bourgeoys 246

François, com. épicier, Châteauguay 209

& Frère, garage, Ave des Oblats 283

Hébert Georges, emp. C.P.R., 6e Avenue 96
Georges, mécanicien, d'auto, Chr. Colomb 379

Gérard, menuisier, Père Grenier 162b

Henri, plombier, Caron 96

Henri-Paul, messenger Plt, Avenue Lamontagne 82

Jacques, ass. gérant TipTop Tailor,
St-Cyrille 258

Jean, emp. s. civil, Scott 102

Hébert Joseph, plombier, électricien licencié, couvreur et poseur d'appareils de chauffage à eau chaude, à air chaud et à la vapeur, Bureau et rés. du Pont 45, Tél. 2-7441

J.-Bte, chauff. cam., St-Germain 149

J.-C., emp. Dépt. Agriculture, St-Jean 592

Johnny, menuisier, 4e Rue 127

Joseph, cordonnier, boutique et rés.
Dollard 72-78

Joseph, plombier, du Pont, rés. 45

Joseph, gardien de la paix, Châteauguay 154

Joseph, rentier, Hermine 212

L., menuisier, Père Grenier 162

Léon, menuisier, Marie-Louise 53

Louis, mécanicien, La Cardière 25

Louis Henri, débardeur, 2e Rue 90¾

Ls.-Philippe, R.P., chapelain de l'école,
Côte d'Abraham 62

Ludger, Châteauguay 154

Mathias, sergent Pol. Municipale, 4e
Avenue 210

Maurice, emp. Com. du Travail, Aqueduc 126

Maurice-Emile, technicien, Ch. Ste-Foy 1270

Maurice, emp. Dom. Arsenal, Côte de la Canoterie 4

Maurice-Gabriel, emp. Com. des Acc.
du Travail, Ave Casot 56

THE E. B. EDDY COMPANY, LIMITED

DALHOUSIE BOND pour vos en-têtes de lettres, états de comptes, etc.

BOULEVARD CHAREST, 3**TELEPHONE 2-5000**

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec

chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

Hébert Maurice-L., publiciste du Gouvernement et directeur général de l'Office du Tourisme de la Province de Québec, édifice E, Hôtel du Parlement, rés. Avenue du Parc 89.
Tél. 3-1497

Mlle A., Ave Bourlamaque 3
Mlle Juliette, Avenue Turnbull 1
Mlle Marguerite, Grande-Allée 144
Mlle Sévérina, commis, Aqueduc 99
Mme St-Jean 196
Mme F.-X., Avenue Maisonneuve 96
Mme J.-A., 3e Avenue 358½
Mme Joseph, St-Jean 196
Mme veuve Albert, Ave Lamontagne 82
Mme Louis, St-Michel 43
Mme veuve François, épicerie, St-Germain 189-191
Mme veuve Gaudias, épicerie et rés. Chr. Colomb 379
Mme veuve Gaudias, St-Luc 361
Mme veuve Honoré, Champfleury 391
Mme veuve J.-Alex., St-Cyrille 470
Mme veuve Joseph, épicerie et rés., Bayard 92-96
Mme veuve L., 10e Rue 122½
Mme veuve Lactance, St-Luc 297

Hébert N.-C., inspecteur en chef de l'Immigration, Père Marquette 95

Hébert Odilon, emp. C.N.R., La Canardière 141

Omer, rentier, Blvd Benoit XV 67
P.-E., emp. des Postes, 8e Rue 65¾
Paul, de St Lawrence Glove Works Ave Bourlamaque 3
Paul, cordonnier, Dollard 72
Roland, emp. Arsenal, 3e Avenue 358½
Raoul, commis banque, 3e Ave 417
Roméo, commis-quincaillier, Avenue Maisonneuve 96
Stanislas, boucher, étal, 1ère Avenue 484-486, rés. 11e rue 43
Wilfrid, facteur, Bayard 109

Hébert Wilfrid, charretier, Berthelot 31
Wilfrid, emp. Dept Transport, Arago 260

Xavier, charretier, Arago 431

Hebrew Synagogue, St. Marguerite 52

Hecker F. T., secrétaire et officier légiste du Dépt de la Pension de Vieillesse et Secrétaire de la Comm. des Acc. du Travail, Grande Allée 305

Hees Geo.-G., Son Co., W. A., Falardeau repr. Blvd. Charest 369

Hefketh, Revd. H., chairman Trinity Church St-Cyrille 498

Heitchu J.-G., examinateur en chef du Bureau des mécaniciens en tuyauterie, Dolbeau 127

Heitner Michael, manager People Store, d'Aiguillon 57

HeKey James L., emp. C.N.R., Ch. Ste-Foy 560

Helen Curtis Service, accessoires de coiffure, St-Joseph 59

Hélié W.-J., commis, St-Eustache 48

Hellan Maximilien, teinturier, St-Adéard 35

Hellefson Godfrey, cuisinier, St-Vallier 384

Hénault Joseph, journalier, St-Vallier 80

Roger, prof. d'anglais à l'Ecole d'Aviation, Belvédère 10

Henchey James, cond. C.N.R., St-Olivier 293½

Michael J., manager General Steel Wares, St-Cyrille 513

Henderson G. A., emp. John Ritchie, Co., Ltd, Fraser 176

Henderson G.-H., Sec-treasurer Quebec Fire Ass. Co.; secrétaire local, Resident secretary of the London & Lancashire Guarantee & Acc. Co. St. Peter 81, Tel. 2-3984, Res. Fraser 176, Tel. 7812.

James, brakesman C.N.R., 1e Rue 175
J.-Louis, emp. Dom. Wood Hill, Jérôme 30

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

LA COMPAGNIE DE TAXIS 2-2001 Nous garantis le meilleur service et la plus grande sécurité.

Conducteurs de grande expérience. — Autos de construction la plus récente.

AUTOS DE LA MEILLEURE DES FABRIQUES "DODGE" ET "DE SOTO"

Henderson Michel, cordonnier, Champlain 442

O. naval architect, des Remparts 2

Paul, commis, Signai 120

Walter H., secretary Church Society Diocese of Quebec, res. Donnacona 2,

W.-J., emp. Bell Tel. Blvd. Langelier 78

Hendler Jimmy, Père Marquette 98

Mrs widow Israel, Père Marquette 98

Meyer, merchant, St-Joseph 43¼, rés

Sam, merchant, Père Marquette 98

Z., merceries, St-Joseph 15, rés. Ave Moncton 2

Henley Gabriel, électricien, Vitré 58

Maurice, plombier, 2e Rue 131

Mlle Juliette, institutrice privée, 6e Rue 140

Téléphore, journalier, de la Reine 283

Hennessey Mrs Michael, Grande Allée 254

Henri, Camille, emp. National Brewery, Dorchester 184

Mme veuve Gabriel, d'Auteuil 89

Henry Adéoda, emp. Lesage, Proteau, Ltée, St-Jean 590

André, emp. poste gaz, le Ave 62

Edouard, ing. civil, des Remparts 31

Horace, commis, le Avenue 62

John, tail. fourrures, 1ère Avenue 62

Mlle Mary, couturière, Artillery 116

Mme Ulric, Ste-Thérèse 197

Mme veuve Gabriel, d'Auteuil 89

Mme veuve Véronique, des Prairies 112

N., cond. d'ascenseur, 1ère Avenue 62

Nelson, emp. s. civil, 11e Rue 98½

Thos, gardien nuit, Cliff Vee Place 3

Wilf., constable, Pr. Edouard 259

Wong, restaurant, Bagot 106-108

Héon voir aussi Eon

Héon Mme Gertrude, Ave Murray 139

Mme veuve Thomas, St-Vallier 329

Heppell Mme J. E., St-Vallier 634

Herbert L. M., General Secretary, Y.M.C.A., St-Joachim 13. appt 12. Phone 3-0728

Herf H., of Equire Tailors, Ltd., St-Dominique 85

Herf Isidore, grocery, St-Joseph 28½, rés. St-Dominique 85

Mrs widow A. E. B., St-Dominique 85

Herman Albert, emp. D. Arsenal, d'Aiguillon 42

Ernest, peintre, St-Sauveur 11

Jack, soldier, St-Gabriel 14

R.-J., Lt., Grande-Allée 220

Walter, restaurant, St-Cyrille 282½

Hervieux Georges, charpentier, St-Mathias 10

Louis, roadmaster, C.N.R., 5e Rue 22

Herzberg H., manuf. agt., St-Cyrille 84 rés. St-Joseph 251

Isaac, prop. Mag. Maxwell, St-Paul 365, rés. St-Cyrille 84

Louis, merchant, Blvd. Charest 70

Mrs widow F., Blvd Charest 70

Heslop Alexander, supervisor, Ave Gauthier 9, S.

Hethrington E. D., chauffeur de taxi, Couillard 25½

J. L., accessoires de salon de coiffures de l'Eglise 90

Mme veuve James, 4e Ave 252½

Hethrington T., Ltd—Model Bakery,

Daniel J. Kane, managing director—

Bread, Biscuit, Cake and Pastry Ba-

kerys. Boulangerie modèle, pains,

biscuits et pâtisseries. Office: St.

John 364, retail — détail, St-Jean

358-364, Tél. 2-2081. (See advertisement).

Hewitt Martin J., emp. grain elevator, Fraser 264

Misses (the), St-Cyrille 293a

Hickey J.-E., emp. Que. Power, St-Amable 18

Hicks Joseph, emp. Anglo Pulp, 4e Avenue 419½

Percy, elect. Que. Power, Avenue des Chènes 28

Higgins Gerald, emp. John Ritchie, St-Olivier 290

Henry, emp. Levis Laundry, Latourelle 41

PHONE

2-2081

T. HETHRINGTON Ltd

for BREAD — BISCUITS — CAKES — PASTRY

ST-JOHN St.

358-364

HOTEL MONTCALM

J.-A. PELLAND, Propriétaire

CARRÉ D'YOUVILLE & ST-JEAN, 161 - 169

:-:

QUÉBEC

Higgins J. L., emp. Anglo Pulp., Maufils 344
Mrs widow H., Claire-Fontaine 7
Philéas, menuisier, Bagot 220
R.-T., Custom House, Crémazie 111
Stanley, room clerk Ch. Frontenac,
Claire-Fontaine 7

High School Commissioners, Belvédère 75
High School of Quebec (The)—. F. T.
Handsomebody, M.A., Rector, Avenue
St. Denis 30,

Hill Allan C., Dr. Plœrmel 45
Mrs widow F. R., Grande Allée 273
Hills D., Program Secretary, Y.M.C.A.,
St. John 150

Hilman Henry, emp. Dom. Arsenal, Côte
du Palais 38

Hince voir aussi Hains
Mrs Willie, Christie 4

Hiscock F.-V., shoe insp. St-Laurent 42
Miss Bridget, Grande-Allée 254
Miss M., Avenue des Pins 47, Sillery
William, cond. C.N.R., Ave des Pins
47 Sillery

Hoare Miss Wilma Murial, Avenue Laurier
325

Hobbs Edward, clerk C.N.R., Berthelot 20
J.-Fred, manager F.-W. Woolworth Co.
Ltd, St-John street, rés. Fraser 183

Hobbs Glass, Ltd, (Vitrerie) — Adjutor Marcoux,
gérant, Côte de la Montagne 90,
Tél. 2-1538, rés. d'hiver, St-Romuald.
Co. Lévis, 363 St-Laurent, Tél. Zone
7- 161, rés. d'été, St-Augustin, Co.
Québec, Tél. 3 r 2

Hochu Léopold, commerçant, Papineau 7
Mme veuve Alfred, Papineau 7

Hodgson Albert, military, Champlain 406
Arthur, débardeur, Champlain 314
Chs. E., military, Artillery 82
Douglass, ship laborer, Champlain 314
Geo., laborer, Champlain 285
John, emp. garage, St-Eustache 79
John G., emp. s. civil, clerk, Laurentide
Ave 29
Mme veuve Charles, Champlain 285

Hodgson Mrs widow J. G., Laurentide Ave 29
Hoecks Frank, rentier, Les Saules,

Hoffman Chs, mineur, 1e Avenue 815

Joseph, emp. Crane, Ltd., 3e Rue 83
Hofner Lindsay, organist, Crémazie 177

Hogan C.-K., sales manager Rock City, de
Montigny 13, S.

Ed., annuitant, Grande-Allée 43
Edward, jnr, caretaker, Grande-Allée
43r

Miss Ethel, clerk, Grande-Allée 43

Mrs widow John P., St-Michel 16

Hogue Cléophas, emp. s. civil, Avenue Ste-
Geneviève 11

Holden Michael, emp. P. J. Holden, Avenue
Brown 67

Holden P.-J., snr. Ice dealer, Marchand
de glace, Champlain 513, Tél. 2-5770,
rés. Avenue Brown 67, Tél. 2-5585

P.-J., jar. emp. P.-J. Holden, Avenue
Brown 67

Holland J. W. R., Enr., Prévost 2

Holliday A. H., manager, Dom. Textile,
Ave Lemesurier 4

Colin, Dr., osteopathic physician, Maple
Ave 143

Holmer Miss Florence, Ave Cartier 8½

Holmes, Miss Annie D'Artigny 51
T. H., emp. St. Malo shop,

Holt Mrs John H., Grande Allée 185

Holt, Renfrew & Co., Ltd., Furriers, Clothiers,
Hatters & General Outfitters.
"Furriers to four generations of Royalty".
Buade 35-45. Phone 2-5221

Holton Thomas, emp. Shaw. Water &
Power Co., Dolbeau 15
Howard, Ch. St-Foy 52

Home John M., B. C. L., advocate, of
Dupré, Gagnon, de Billy, Prévost &
Home, St. Peter 80, Tel. 2-4778

Pour DIAMANTS ET MONTRES DE PREMIERE QUALITE

Chez **A. C. ROUTIER**

Le plus vieil établissement d'Horlogerie
et de Bijouterie du Canada.

Fondé en 1834

50, COTE DE LA MONTAGNE, QUEBEC

PROVINCIAL APPRAISAL OFFICE Charles Gagnon, Prop.
 APPRAISAL OF ALL KINDS — EVALUATIONS DE TOUTES SORTES
 Tél. 2-6888 — Established 1922
ST. PETER - 81 - ST-PIERRE **QUEBEC**

- Home Miss Edith, Ave Laurier 306
 Mrs. widow W., Ave Laurier 306
 W. A., res. Grande Allée 362
 Homerston Sam.-J., soldier, St-Augustin 90
 W. S., laborer, Saunders 110-112
 Home's Café, George Hum, manager St-Jean 263
 Homestead Cafe's, George Trakas, prop., Ste-Anne 20
 Hong Charlie, Chinese laundry, Claire-Fontaine 31
 Hong Sing, chinese laundry, St-Jean 369
 Shing, laundry, Sutherland 23
Hooper Holmes Bureau, Inc., (The)—
 Investigations. — Damien Doré, manager, Crown Street 37. Phone 4-1644
 Hop Lee, buanderie, Mgr Gauvreau 95
 Wah, Desjardins 46
 Hôpital Civique, La Canardière
 Hôpital de la Miséricorde, Ch. Ste-Foy 682
Hôpital de l'Enfant-Jésus, directrices :
 RR. SS. Dominicaines — R. Sr Gérard Majella, directrice; R. Sr St-Philippe de Néri, économiste; abbé Noël Dion, aumônier. La Canardière 395, Tels. 4-2403-04-05-06-07
 Hôpital de l'Immigration, route du Pont Scott
 Hôpital des chaussures, Marcoux Victor, prop., Hermine 14
 Hôpital des Enfants Malades, Dr Irma Le-Vasseur, Artillerie 85
 Hôpital des Poèles, Arthur Andrew, prop., St-Vallier 849
Hôpital du St-Sacrement sous la direction des Révérendes Sœurs de la Charité.
 Rvde Sr St-Jean-Gabriel, supérieure; Sr M. de la Recouvrance, économiste; Sr Ste-Gertrude, hospitalière; l'abbé Philippe Audet, aumônier; l'abbé Rosaire Veilleux, asst-aumônier; Dr Renaud Lemieux, surintendant médical, Chemin Ste-Foy 444. Tél. 7166
 Hôpital Général de Québec, Boulevard Langelier 191. Tél. 2446
Hôpital Laval—Hon. L. A. Taschereau, président; Révde S. Ste-Eucharistie directrice; l'abbé Jules Rancourt, aumônier. Administration : Tél. 6125, Chemin Ste-Foy (près de l'église).
 Hôpital Militaire de Québec, Bâtisse de l'Immigration. Tél. 4-3362
Hôpital Ste-Anne, Chemin Ste-Foy 83
Hôpital St-François d'Assise, (Hôpital libre). Tous les docteurs sont admis à l'hôpital, 1ère Avenue 455, Tél. 2-4701. Service de radiographie, Tél. 4-4224
 Hôpital St-Luc, Ste-Ursule 30-32
Hôpital Saint-Michel - Archange, Massai, près Québec. (pour les Aliénés et les psychopathes.) Tél. 4-4631
 Administration: Soeurs de la charité de Québec.—Révérende Sr St-Ernest, sup. prov.—Sr Marie de l'Ange-Gardien, économiste provinciale
 Bureau médical : Dr S.-C. Roy, surintendant
 Chef de service, section des hommes, Dr G.-H. LaRue
 Chef de service, section des femmes : Dr Lucien LaRue
 Chefs de service Clinique Roy-Rousseau : Drs Sylvio Caron et Gustave Desrochers
 Chef de service "La Jemmerais" : Dr J.-C. Miller
 Chef de service, Pavillon Dufrost : Dr J.-Arthur Huard ; assistant : Dr Laurent Patry
 Chefs de laboratoires : Drs Mathieu Samson et Chs-Aug. Painchaud
 Chef de service radiologie : Dr Mathieu Samson
 Curé: M. l'abbé Delphis Langlois—assistant-Curé: M. l'abbé Joseph Dubé

ARTHUR MARCOTTE

70, RUE ST-JOACHIM
 Téléphone 2-1914

Représentant les Compagnies d'assurances contre l'incendie

Commercial Union Assurance, Londres, Ang. — Phoenix, de Hartford, U.S.A.

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "**FORTERESSE**" vendu à Québec
chez **Le Magasin Forteresse Limitée**
252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

Aumôniers: M. l'abbé P. Laverdière,
Sanatorium—M. l'abbé R. Beaudry,
Clinique Roy-Rousseau—M. l'abbé
J.-B. Jacques, Ecole La Jemmerais—
M. l'abbé L. Fontaine, Aumônier au
Pavillon Dufrost.

Horan James, emp. Quebec Power, Bagot 281
Horberg Ferd., emp. Château Frontenac,
3e Avenue 164 $\frac{3}{4}$

Horlogerie Suisse, Provot Albert, prop. de la
Fabrique 40

Horrigan James, tel. operator, Champlain
336

John, mail clerk C.P.R., Champlain 336-
Miss Mary, grocer, Champlain 323-336
P.-J., détective, 4e Avenue 161

Hospice de Nazareth—Sr. Ste-Dédicace, hos-
pitalière. Aumônier: abbé A. Lizotte
rue des Glacis 5

Hospice St-Antoine.—(Refuge des vieil-
lards.) Les RR. SS. de la Charité de
Québec. Rvde Sr St-Théodore, supé-
rieure, sous la direction de M. le curé
de St-Roch, St-François 184-190 et
du Roi 157-183, Tél. 8882

Hospice St-Charles, (Sœurs du Bon Pas-
teur)—(Ecole d'industrie)—Rvde Sr
St-Narcisse, supérieure; Charles East
aumônier. Cap Rouge. Tél. 3-0381

Hospice des RR. SS. de la Charité, St-
Olivier 1

Hôtel Bélanger, DeRoy Mme M.-Louise,
prop., St-Paul 367

Hôtel Blais, Joseph Blais, prop. St-Pierre
20-22

Hôtel Brochu, Philéas Brochu, prop. Dal-
housie 5

Hotel Canada, Augustin Boudreault, prop.
de la pension, Henderson 10.

Hôtel Château Champlain, voir Château
Champlain, St-Paul 401, Tél. 2-2061

Hôtel Clarendon, Jos. Drapeau, président,
Ste-Anne 57, (vis-à-vis l'Hôtel-de-
Ville). Tél. 2-6431

Hôtel C. P. R., Willie Latulippe, prop.,
St-Paul 305

Hôtel Commercial, taverne, Mme J.-Georges
Richard, prop. St-Vallier 623

Hôtel de la Couronne, Gaston Lemaitre, prop
de la Couronne 126

Hôtel-Dieu de Québec,—Rvde Mère Ste-
Jeanne de Chantal, supérieure; R. M.
St-Henri, dépositaire du monastère,
des Remparts; Rvde Mère St-Fran-
çois d'Assise, économiste de l'hôpital,
Côte du Palais, Tél. 2-5631

Procureur:

Arthur Duval, N.P.

Médecins:

Dr J.-B. Jobin, chef de Service; Drs G.
Racine, R. Lessard, B. Paquet, L.-N.
Larochelle, J.-P. Dugal, de la Broquerie
Fortier, assistants, Docteur S. Ca-
ron, Consultant en neuro-psychiatrie

Chirurgiens:

Drs Caouette, Vézina, Petitclerc, chefs
de Service; Drs P. Garneau, A. Si-
mard, F. Roy, O. Garant, A. Gi-
guère, L.-P. Roy, P. Jobin, Arth.
Bédard, G. Auger, assistants; Dr F
Hudon, anesthésiste

Drs P. Painchaud et J. Lacerte, oculis-
tes et auristes

Drs F. Letarte et E. Pelletier, assistants
Dr R. Mayrand et A.-R. Potvin, élec-
trothérapie, radiologie et curiethé-
rapie, Drs Léo Payeur, Dr Yvan
Vallée

Dr R. Mayrand, dermatologiste

Dr E. Gaumont, assistant

Dr Albert Jobin, dispensaires

Dr J.-C. Miller, hygiène mentale

Dr A. Langlois, dentiste, Dr R. Langlois
assistant.

Dr Henri Marcoux, chef des laboratoi-
res, Dr C. Auger, assistant.

Aumôniers: Mgr. G.-E. Grandbois P.A
Tél. 2-6503

M. l'abbé Jules Lachance, du Pa-
lais 11, Tél. 2-3184

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

LAITERIE FRONTENAC, Limitée

La laiterie par excellence pour vous procurer le lait, la crème et le beurre dont la qualité ne peut être surpassée

Hôtel-Dieu du Sacré-Cœur de Jésus,—

Revde Mère M. de l'Assomption, supérieure; Revde Mère St-Gabriel, asst-supérieure; Revde Sœur de la Visitation, dépositaire et discrète; M. l'abbé Eugène Michaud, aumônier; Drs. Louis Grégoire, Georges Grégoire, Renaud Lemieux, médecins-visiteurs. Chirurgiens: Dr Edgar Verreault, Avenue du Sacré-Cœur, Tél. 5594. Département des fleurs, Tél. 5790

Hôtel de Ville, Poste de Pompiers et Police, 4e Avenue 83, Québec-Ouest

Hôtel Eldorado.—Joseph Genest, propriétaire, St-Joseph 396-400 et Blvd Langelier 140-142. Téls: 4-0561 et 4-0129

Hôtel Gaspé, Uldéric Pelletier & Philippe Lockwell, props.

Hôtel Grand Central, Joseph Pelletier, prop. St-Paul 325

Hôtel Lacroix, Mme Arthur Tremblay prop du Pont 177

Hôtel Lorraine, Ltée, des Jardins 9-11

Hôtel Montcalm, A.-J. Pelland, prop. St-Jean 161-169. Tél. 2-1287. Voir annonce

Hôtel Mountain Hill (fondée en 1855)—Arthur Turgeon, prop., Wilfrid Boisvert, gérant, Côte de la Montagne 94-98. Téls 2-0161 - 2-0079 et Notre-Dame 37

Hotel Notre-Dame, J.-A. Bélanger, prop., Place Royale 1-3, taverne, Notre-Dame 30-32

Hôtel Roy, Avila Roy, prop. Henderson 22

Hôtel St-Louis, Wilfrid Gadoury, gérant, St-Louis 31-33½, Tél. 2-2771. Voir annonce

Hôtel St-Malo, Mme veuve Jacques Auger, prop., St-Vallier 1094-1096. Tél. 3-4174

Hôtel St-Paul, Jos. Martel, prop., St-Paul 377

Hôtel St-Roch—Hôtel entièrement à l'épreuve du feu, Fireproof.—Lt-Col. Oscar Gilbert, propriétaire.—Henri Dubé, gérant, St-Joseph 230-240 et Place-Jacques Cartier 15. Tél. 2-3921—Taverne, St-Joseph 242-246

Hôtel Union H.-J. Perron, prop. et rés., du Pont 112, taverne 114-116, du Roi 117

Hôtel Victoria, Lambert J.-A.-T., gérant, du Palais 32-46 (Palace St.) et St-Jean 56-58. Tél. 2-4081

Hôtel Viger, Paré Roméo, prop., Henderson 28

Hottote see also Othot

Hottote Alex. emp. Terres et Forêts, Ave Berthiaume 35

Hotte R., com.-boucher, 11e Rue 99

Houde Aldéric, cigarier, Franklin 204

Houde Alexandre, de H. Houde Enr., St-Jean 349, Tél. 2-3681, rés. des Franciscains 154, Tél. 2-4104

A., & Frère, plombiers, St-Vallier 532

André, emp. Agriculture, Crémazie 76

Antonio, emp. de la cité, Papineau 127

Antonio, abbé, vicaire, Buade 16

Antonio, plombier, de Houde & Marier, Latourelle 164

Armand, de la Sûreté Provinciale, des Zouaves 4

Aurélien, emp. C.N.R., 8e Avenue 237

Houde, La Compagnie B., Limitée—Manufacturiers de tabacs—Tobacco Manufacturers — Aimé DesRosiers, président—Ernest Moreau, trésorier; B. Castonguay, gérant de la manufacture. Bureau Ste-Claire 42, Tél. 8171. Manufacture, Richelieu 189

E., épicier, d'Artigny 75; (rés.) St-Amable 20

Ed., expéditeur, d'Argenson 42

Tél. 2-2081

Boulangerie Modèle

358-364, St-Jean

T. HETHRINGTON, Ltée

QUEBEC

PAIN — BISCUITS — GATEAUX — PATISSERIES

LES PHARMACIES DUBE

152, St-Jean
Tél. 2-8231

269, St-Joseph
Tél. 2-8234

212, 3ème Avenue
Tél. 2-8237

PRIX REDUITS A L'ANNEE — SERVICE DE PRESCRIPTION

Houde Edouard, com. Hôtel de Ville, Riche-
lieu 222

Elzéar, relieur, M. de l'Incarnation
328½

Emile, chauff. taxi, Pr. Edouard 246

Ernest, chauffeur, Ecole des Mines,
Blvd de l'Entente 162

F.-F., comptable, Manrèse 81

F., soll. d'ass., 8e Avenue 115

Frank, militaire, Aiguebelle 132

Georges, journalier, Morin 172

Henri, télégraphiste, St-Patrice 116

Henri, navigateur, 3e Avenue 276

Henri, charretier, de la Normandie 78

Hermas, appaireur, Hébert 11½

Hermel, jardinier, 11e Rue 90

Houde H., Enr., Alexandre Houde, sellier
et marchand d'articles en cuir, malles,
valises, etc., St-Jean 349. Tél 2-3681

John, caretaker, Sault au Matelot 66

J.-Alphonse, commis-voy., St-Réal 17

Jean-G., emp. Dépt. Ex. électriciens
Ste-Thérèse 149

J.-G., capitaine, 4e Avenue 424

J. Gédéon propriétaire T. Matte Enr.,
St-Dominique 135

Jos.-Donat, télégraphiste, Garnier 186

Joseph Lazzar, presseur d'habits, 11e
Rue 145½

Jude, constable, St-Ambroise 106

Jules, emp. C.N.R., 8e Avenue 235

Lauréat, plombier, Lavigueur 129

Laval, fermier, Srs Dominicaines, Ch.
St-Louis 162

Léon, facteur, Morin 9

Léopold, agent d'ass., Jeanne d'Arc 39

Léopold, Dom. Arsenal, Signai 8

Lucien, plombier, Côte Ste-Geneviève
24

L.-V., emp. s. civil, St-Bonaventure
43-45 et St-Sauveur 37

& Marier, plombiers, Chr. Colomb 9

Maurice, emp. l'Evenement, M. de l'In-
carnation 328½

Mlle Alphonsine, 4e Avenue 63

Houde Mlle Odile, St-François 184-190

Milles Cécile et Yvonne, commis, 4e
Rue 56½

Mme Alphonse, Aberdeen 91

Mme A.-H., Park Avenue 76

Mme Napoléon, Ste-Ursule 55

Mme veuve Arthur, Boisseau 97

Mme veuve Ernest, Hermine 6

Mme veuve J.-Georges, Ave Cartier 166

Mme veuve Honoré, Jeanne d'Arc 39

Mme veuve Lazare, 4e Rue 56½

Mme veuve Odilon, 8e Avenue 237

Normand, emp. Trav. Publics, 10e
Rue 149

Odina, emp. Perfection Corset, de la
Salle 213

Omer, emp. Chinic Ltée, 4e Ave 261 Q.
Ouest

Omer, rentier, d'Aiguillon 36, rés. d'été
Cap Rouge

Oscar, menuisier, 4e Avenue 174

Ovila, emp. chez Hobb's, Châteauguay
120

Pierre, militaire, Aberdeen 91

Philippe, emp. dépt. Voirie, Ozanam 29

Phydim, concierge B. Royale, 3e
Rue 200

René, agt Crown Life, St-Réal 17

Rodrigue, de la Sûreté Prov., Grande-
Allée 141

Roger, agt d'ass., St-Louis 51

Roland, comptable, St-Réal 17

Sévérin, agent d'assurances, St-Vallier
767, rés. St-Louis de Courville

Wilfrid, chef d'allée T.-D. Dubuc, St-
Vallier 88½

Willie, relieur, Arago 31

Willie, beurrier, Ozanam 179

Hough Sam., emp. J.-B. Rolland & Fils, St-
Jean 278

Houghton T. Middleton, High constable
Park Avenue 108

Hould H.-P., sténographe officiel, 1ère Ave-
nue 417

IMMEUBLE & EPARGNE INC.

ADMINISTRATION DE PROPRIETES
COLLECTION DE COMPTES

EDIFICE CIMON

6, côte D'ABRAHAM

TEL. : 5169

HOTEL SAINT-LOUIS

200 Chambres

à l'épreuve du Feu

200 Bains

Houle Ernest, cordonnier, Napoléon 150
 Fernand, comptable, Chemin Ste-Foy 85a
 H.-A., dentiste, Bureau du soir et rés. Chemin Ste-Foy 550, Tél. 5577
 & LaForest—Drs H. A. Houle et J. E. LaForest—chirurgiens-dentistes. St-Joseph 76
 J.-Lucien, barbier, Artillerie 110
 J.-P., prop. Myers Studio Reg., rés. St-Jean 70c
 Maurice, cord.-machiniste, Lavergne 10
 Maurice, emp. Caisse d'Economie, des Franciscains 195
 Mme veuve L.-A., Ste-Angèle 9
 Mme veuve Berthe, 8e Avenue 267
 Mme veuve Rodolphe, Ave des Erables 170
 Mme veuve Willie, St-François 502
 Rodolphe, pompier, Ave des Erables 170
 Howard Mrs L., Place Montcalm 3
 Howarth Percy H., ass't manager B. of Montreal, St. Peter St., rés. Avenue Laurier 259
 Huard A., commis, La Canardière 41
 Achille, journalier, Anc. Chantier 7
 Alcide, menuisier, Dablon 10
 Armand, journalier, St-Vallier 758
 Arthur, méd., des Grisons 14
 Charles, emp. Dept. Colonisation, Ave Holland 196
 Cyrille, typo des Franciscains 95
 Edgar, journalier, de la Chapelle 154½
 Edmond, journalier, St-Vallier 191
 Emile, tail. de hardes, St-Vallier 1070½
 Ernest, menuisier, Fraser 37
 Eugène, journalier, Ancien Chantier 5
 Gérard, salon barbier, La Canardière 193
 Gérard, barbier, St-Vallier 1070½
 Henri, menuisier, Langevin 27½
 J.-A., gardien, Champlain 78
 J.-Antonio, commis de malles, Ave Cartier 27½
 J.-Arthur, Dr, chef de service, Pavillon Dufrost

Huard Joseph, journalier, d'Aiguillon 43
 Joseph, gardien, St-Pierre 20-22, Petit-Champlain 91
 Joseph, menuisier, du Roi 194-196
 Joseph, journalier, St-François 71
Huard J. R., gérant United Adjusting Office, Côte de la Montagne 105, Tél. 2-6519, rés. Grande-Allée 120. Tél. 2-6613
 Marcel, opérateur C.H.R.C., Riche-lieu 252
 Mlle Aline, sténo., Ave Turnbull 1
 Mlle Cécile, emp. s. civil, St-Louis 68
 Mme veuve Georges, St-Vallier 1070½
 Mme veuve Théophile, des Francis-cains 95
 Ovide, journalier, St-François 139
 Patrice, emp. Quebec Ry, Morin 184
 P.-Emile, comptable, 5e Rue 114½
 Paul-Emile, emp. Lévis Tramway, St-Jean 261
 Philéas, Chr. Colomb 182-186
 René, emp. Dom. Corset, St-Alexis 84
 Roger, gérant (The) United Adjusted Office, Grande Allée 120
Hubbard A. R. Fortescue, Physician and Surgeon, Médecin et chirurgien. Office: Grande Allée 144, apt. I. Tel. 2-4165, res. Grande Allée 303, Tel. 2-8694
 Hubert Charles, police provinciale, 1ère Rue 25½
 Mme veuve C., St-François 182
 Huchmuth Joseph, cuisinier St-Jean 15
 Huck Joseph, insp. Imm. Dept. Champlain 328
 Hucley A.-T., emp. C.N.R., Fraser 75½
 Hudon Albert, com. épicier, Lafayette 80
 Alphonse, rentier, du Pont 16
 Arthur, vendeur Produits Watkins, 3e Avenue 234
 Edmond, jardinier, la Canardière 563
 Emile, commis, Côte Ste-Geneviève 75
 E. P., rentier, Ave Maisonneuve 158

THE E. B. EDDY COMPANY, LIMITED

DALHOUSIE BOND pour vos en-têtes de lettres, états de comptes, etc.

BOULEVARD CHAREST, 3

TELEPHONE 2-5000

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec

chez Le Magasin Forteresse Limitée

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

Hudon Eric, ing. forestier, Ave Moncton 80
Ernest, emp. Hôtel St-Louis, St-Louis 79

Fernando, Dr., chirurgien, rés. St-Cyrille 464

Georges-Albert, journalier, Lasarre 89

Hudon Guy, B. A., LL.L., avocat, Ste-Anne 65. Tél. 2-5608-9, rés. Avenue de Bernières 4. Tél. 3-1213

Henri, emp. Cité, St-Albert 18

Jean, emp. Dépt. Voirie, Crémazie 63½

J.-Charles, menuisier, Chr Colomb 314

J.-Félix, agt d'ass., Ave Moncton 2

Jean-Marie, journalier, Lasarre 89

L.-D., Ave Lemesurier 23. Tél. 5061

Léo, com. vendeur Lindsay, St-Jean 9½

Léon, des Callières 94

L.-L., voy. Swift Co., St-Jean 61

Louis-Emile, abbé, Ch. St-Louis 162, S.

Louis-Honoré, instituteur, 2e Rue 96

L.-R., comptable, 3e Avenue 481

Hudon Maxime, Enr., quincaillier, hardware, gros et détail, Mme Maxime Hudon, prop., P.-E. Breton, gérant, du Pont 106-108, Tél. 2-2751

Mlle A., Des Franciscains 116

Mlle Blanche Ste-Hélène 23

Mlle Cécile, Richelieu 200

Mlle Eugénie, Dauphine 15

Mlle M.-L., chambres, St-Louis 80

Mme veuve Arsène, Ste-Anne 103

Mme veuve Honoré, 4e Avenue 198

Mme veuve J.-Bte, 1e Avenue 327

Mme veuve Jos., Ave Laurier 42

Mme veuve Jos. Osc., La Canardière 274

Mme veuve Maxime, St-François 98

Mme veuve Michel, St-Bernard 106

Napoléon, snr, dessinateur, Sec. Prov. Lasarre 89

Napoléon, jnr, garçon de table, de la Reine 283

Olivier, photographe, St-Ambroise 8

Paul, emp. Action Catholique, Ave Marg. Bourgeois 74

Hudon Paul Albert, emp. Cie Legaré, des Franciscains 116

Paul-Emile, acheteur La Cie Paquet, Ltée, Ave Bergemont 266

Philippe, commis, Lavigneur 86

Philippe, menuisier, D'Artigny 71

R.-A., voy. de com., St-Cyrille 390

Réal, sténographe, des Franciscains 116

Roger, menuisier, Carré-Lépine 12

Hudon Rodolphe, directeur de la Librairie Garneau, Ltée, St-Cyrille 429½ Tél. 3-4913

Roland, chimiste, Carré Lépine 12

Théophile, R.P., St-Cyrille 680

Ths., mécanicien, 4e Rue 163

Victor, rentier, Ave Maisonneuve 158

V., d'Aiguillon 63

Willie, voy. de commerce, Champfleury 217

Hudson, voir aussi Hodson

Hudson Eric, ing.-forestier Dépt Terres et Forêts, Avenue Moncton 80

Mlle Louise, sténo, Avenue Manrèse 90

Mme veuve Olivier, Avenue Manrèse 90

Huestis, Harry E. C. E., ass't ing., Dalhousie 128, rés. d'été St-François I. Orléans

Hughes B., machinist, William Str., Sillery

Horace, Wm., car foreman C.N.R., Marquette 119

John, laborer, Spencer Cove S.

Michael, annuitant, Maguire Ave 57, S.

Miss E., Ste-Ursule 75

Miss Julia, Grande-Allée 254

Miss Margaret, emp. Lachance Shoe Ave Maguire 61, Sillery

Miss Mary, Grande Allée 254

Miss May, Artillerie 19

Mrs widow J., Artillerie 118

Stephen, annuitant, Maguire Ave 61, Sillery

Thomas, night watchman, William St, Sillery

Thomas, emp. Q. Power, Notre-Dame des Anges 114

William, emp. stat. gazoline, 4e Ave 176

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

VOILA LE SUCCES DES TAXIS **2-2001**

Hughes William, fireman, Champlain 405½
W.-J., machinist, Ave William S.

Huiles Richelieu, Limitée, — Marchands indépendants d'Huiles, de Gazoline, Huiles à chauffage, à moteur, à charbon, Graisses, etc. Aussi distributeurs à Québec des produits "Texaco". Dépt. d'Expédition: St-Vallier 1242¾. Tél. 5660 — Bureau-chef: St-Pierre 126, Tél. 2-1533. — Succursale et plant à Chicoutimi. Tél. 349

Humbert A.-H., voy. de commerce, Ave Manrèse 100

Geo.-D., gérant, St-Joseph 396

Mme veuve John.-J., Ave Manrèse 79

Hum Arthur, emp. Paris Café, Dorchester 59
Gordon, prop. Home's Café, St-Jean 265

On., chinese laundry, Crémazie 124

Sam., chinese laundry, St-Anselme 60

Hume Miss Ellen, Ste-Ursule 25

Humphrey Frank, emp. Quebec Power, Ave Cartier 67

J., emp. Ch. Frontenac, Ste-Julie 58

Mrs widow Thomas, Ste-Julie 58

The Misses, Hébert 24

Hunko Tony, de la Pâtisseries Grégoire, Enr Côte de la Montagne 30

Hunt Edward, gardener, St-Foy Road 501

Henry-J., emp. Chr. Teleg., Dessane 23

Joseph, tabaconiste, St-Jean 276, rés. 274

Laurent, prop. Montcalm Headquarters Restaurant et débit de tabac, St-Louis 36, rés. St-Jean 274

Misses A. and N., chemin Ste-Foy 501

Ths-P., emp. Bell Tel., St-Cyrille 334

William, farmer, St Foy Road 501

Hunter A.-H., commercial traveller, Av. Manrèse 100

C.-G., reporter, Conroy 28

Elmer, débardeur, Bagot 177

Gordon, Ave Bigaouette 2

James, emp. Q. Power, Arago 427

R., rentier, Ave Bigaouette 2

Hunter Robert, accountant, St. Peter 67, res. Conroy 28, Tel. 2-4313

T.-J.-A., sales agent, Crane Ltd, Ave de Bienville 29

Walter, provincial police, Bagot 32

Huot A.-A., agent d'assurances, Côte d'Abraham 2-6

Adélard, plâtrier, 6e Rue 68½

Adélard, photographe, 3e Ave 2½

Adjutor, emp. Na. Cash Rd, 1e Avenue 315½

Adj., emp. Ch. Frontenac, Côte de l'Eglise, Sillery

Adolphe, menuisier, Laviguer 53

Aimé, menuisier, Morin 56

Huot A. Léonce, asst-gérant, La Cie Paquet Ltée, Lockwell 113, Tél. 3-4512

Albert, emp. C.N.R., Ave Turnbull 9

Albert, peintre, Arago 112

Alex., agent, Ave Brown 91

Alphonse, député-régistrateur, Palais de Justice, rés. Des Remparts 51

Alphonse, facteur, 12e Rue 121

Alphonse, emp. Can. Import, 1e Rue 27

Alphonse, journalier St-Germain 185

Antoine, emp. Gauvreau & Beaudry, St-Vallier 359

Antonio, emp. Dom. Arsenal, 1e Ave 251

Aristide, plâtrier, Morin 114

Arthur, garçon de tables, Conroy 44

Auguste, assurances, Lockwell 113

Benoit, commis, 10e Rue 94

Charles, facteur, de la Salle 380

Dollard, C.A., de Chartré, Samson & Cie, Lockwell 113

Edmond, journalier, Pr. Edouard 129

Edmond, emp. Ch. Frontenac, Aberdeen 94

Edm., anc. menuisier, Côte de l'Eglise S.

Huot Eugène, secrétaire-trésorier du Bureau des Commissaires d'écoles Catholiques romains de la Cité de Québec, Bureau: Richelieu 20, rés. 4e Avenue 429. Tél. 4-4502

LE
MEILLEUR

PAIN

T. HETHRINGTON Ltd

358-364, ST-JOHN ST. — Tel. : 2-2081

THE
BEST
BREAD

Huot Gaspard, Enr., Gérard Huot.—Im-
portateur d'articles pour Hommes.—
Chapeaux "Stetson". — Spécialité:
marchandises anglaises et écossaises.
Complets et paletots faits sur mesure,
St-Jean 51, Tél. 2-1664—Importer
Mens Furbishings.—Stetson Hats'—
Speciality: English & Scotch Goods—
Madeto-measure clothes. St. John
51, Tél. 2-1664.

Gaston, emp. Quebec Paper Box, d'Ai-
guillon 272

Gaudias, journalier, Kirouac 237

Georges, commis, Lavigueur 53

Huot Gérard, de Gaspard Huot, Enr.,
Hébert 11½, Tél. 2-3442

Gustave, emp. Elz. Fortier, Laberge 25
H., tail. fourrures, Pr.-Edouard 119

Henri, emp. Hôtel Victoria, St-Fran-
çois 58

Henri, gardien Parc Nat., St-Cyrille 143

Henri, cord.-machiniste, de la Reine 376
J.-A., St-Vallier 358

J.-Alph., facteur, 12e Rue 121

Jos-Charles, emp. C.P.R., Jérôme 72,

J.-Herménégilde, rentier, St-François 58

J.-L.-C., professeur, Arago 110

Joseph, journalier, St-Olivier 97

Joseph, emp. C. P. R., 1re Rue 143

Joseph, polisseur, Arago 110

Louis, menuisier, St-Eustache 8

Louis, contremaître, St-Vallier 1059

Louis Ph., pressier, Ste-Agnès 80

Lucien, emp. Pères Blancs d'Afrique,
Ch. St-Foy 24

Lucien, ouv. en chaussures, Bagot 31

Lucien, emp. Dom. Arsenal, St-Réal 35

Lucien, emp. Q. Power, Du Roi 136

Magella, chauffeur, stat., 1e Rue 27

Mathurin, dessinateur, St-François 58

Maurice, emp. Com. P. du commerce,
4e Avenue 423

Maurice, emp. B. de Poste, Couillard 44

Maurice, emp. Québec Power, Maufils
212

Huot Mlle Alice, Ch. St-Foy 560

Mme Georges, St-François 184-190

Mme Philéas, St-Jean 38

Mme veuve Antonio, Arago 256

Mme veuve Clifford, Claire-Fontaine 35

Mme veuve Edmond, chambres, Ste-
Ursule 20

Mme veuve Emile, de la Salle 259

Mme veuve Emile, d'Aiguillon 272

Mme veuve Gaspard, Ste-Angèle 6

Mme veuve Joseph, St-Jean 7

Mme veuve Joseph, St-Olivier 97

Mme veuve Laval, d'Argenson 110

Mme veuve Louis, 3e Rue 204

Mme veuve Rolland, Kirouac 66

Odilon, emp. Ch. Frontenac, Côte de
l'Eglise, Sillery

P.-H., comptable, Ste-Angèle 57

Paul-Emile, mécanicien, Chr. Colomb 416

P.-Emile, journalier, Laberge 25

Philippe, com.-taverne, Ste-Margue-
rite 84

Philippe, peintre, Marie de l'Incarna-
tion 88

Pierre, plombier, Lachevrotière 73

Pierre, dessinateur au Parlement, St-
François 58

René, conducteur taxi, 10e Rue 65

Robert, marin, 6e Rue 68½

Roland, rep. radios, d'Aiguillon 272

Roland, emp. s. civil, Crémazie 89

Roméo, emp. Parlement, Ste-Claire 19½

R., emp. Q. Power, Prince Edouard 119

Roméo, emp. Hôtel-Dieu, 12e Rue 6½

Huot Sam, ajusteur et évaluateur — adjuster
and appraiser, Côte de la Montagne 111,
Chambre 11, Tél. 2-7616, rés. St-Réal
35½. Tél. 3-3806.

Stanislas, mécanicien, Ste-Hélène 192¼

Théo., journalier, Pr. Edouard 129

Théophile, plâtrier, de la Reine 349

Victor, cord. march., St-François 452

Victor, emp. C.N.R., 12e Rue 6½

Victor, cordonnier, St-Luc 79½

Victor, comptable T. & R., de la Salle 259

HOTEL MONTCALM

J.-A. PELLAND, Propriétaire

CARRE D'YOUVILLE & ST-JEAN, 161 - 169

- : -

QUEBEC

J.B.E. LETELLIER ENR.

Représentant
MONTREAL CHOP SUEY

112, rue DALHOUSIE

Tél : 2-3931

Huppé Albert, chauff. taxi, de la Reine 283
Emm., chambres, de la Salle 85
Mlle St-Cyrille 209
Mlle Marie-Claire, de la Reine 283
Mlles Y. et G., La Canardière 106
Mlles Z. & A., Victoria 74
Mme veuve Joseph, Chr. Colomb 226
Wilfrid, barbier, Alfred 36
Hurentz James, soldier, de la Salle 56
Hurley A.-T., emp. C.N.R. signal service,
Fraser 75
Joseph, carpenter, Frontenac 102
Philip, emp. Anglo Pulp, 12e Rue 34
Huron voir aussi Yourans
Huron John, journalier, Champlain 932
Huron Manuf. Co. Ltd, J. Bastien, vice-
prés., office Buade 35-45
Maurice, journalier, Champlain 932
Mlle Joséphine, Champlain 932
Ths, jnr, journalier, Champlain 946
Hurst Mlles, St-Augustin 6
Hurteau Arthur, voy. C.-W. Lindsay, D'Au-
teuil 85
Hurtubise J.-L., gér. United 5, 10, 15 cts,
18e Rue 22½
Hutchison A.-Alf., St-Cyrille 136. Télé-
phone 3-2103
Arthur, emp. Dept. des Mines, St-
Olivier 82
Edward, emp. Holt Renfrew, St-Olivier
334
Mlle Blanche, salon de coiffure, St-Louis
31 rés. Garneau 30
Huttes Militaires Canadiennes, St-Jean 151
Palais Montcalm
Hyde Alexander, ex-assistant Provincial trea-
surer, Maple Avenue 171.
Hyman C. S. Co. Ltd, St-Vallier 336
Hyndman, E. D., asst. surt. Anglo C. Pulp,
Park Ave 75
Harold-F., manager Int. Harvester,
Belvédère 14

I

Icart Pierre, snr. voy. commerce St-Bernard
182
Ievers Miss Bessie, Gouvernante Chât. Fron-
tenac, Ave Maisonneuve 66
Richard M., Capt. Inspector Mutual
Place Geo. V, 9, appt 3
Imbeau Adrien, journalier, de la Salle 18
Emmanuel, menuisier, 2e Rue 154
Fernand, journalier, du Pont 131
Gérard, couvreur, 2e Rue 158
Jos-Elie, ouv. chaussures, 2e Rue 167
Mlle Yv., emp. T. Gignac, 2e Rue 167
Mme veuve Eugène, 2e Rue 167
Imlaw Miss Murial, Ste-Anne 125
Immeuble Crédit Foncier Franco Canadien,
Côte de la Montagne 72 et Notre-
Dame 19-21
Immeuble & Epargne, Inc.—Ventes,
achats et administration de propriétés
de tous genres — Comptoir d'épar-
gnes et de prêts. H.-P. Cimon, pré-
sident et gérant, édifice Cimon, Côte
d'Abraham 2-6. Tél. 5169
Immeuble "Jacques-Cartier", Blvd Cha-
rest 351
Immeuble "Ploermel", Realty—Chalifour,
J.-Geo., prés. Blvd Charest 335
Immeuble Preston, Ltée— Propriétaires
du Parc Preston (Sillery), H.-P.
Cimon, président-gérant, Côte d'A-
braham 2-6. Tél. 5169
Immeuble Séguin, Blvd Charest 47
Immigration Hospital, Little River Road—
(north side) Route du Pont Scott
Immigration Buildings, Louise Embankment
Imperial Laundry (The), C. J. Griffin,
prop., St Vallier 54. Phone 2-1856
Imperial Life Ass. Co., of Canada (The),
A. C. McPhee, gérant, succ. Québec,
Quebec Power Build., Chambre 400
St Joseph 229. Tel. 6194-6195

E.-J. CHARTIER & Cie, Enr.

MARCHANDS DE CHARBON

22, RUE ST-ROCH, QUEBEC

TELEPHONE 2-6895

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec
chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

Imperial Oil Limited, Office and Works
Wolfe Cove ; St-Cyrille 153; Che-
min Ste-Foy 16 et 911; Office St-
Vallier 1260

Impérial Tobacco Sales Co., Ltd., J.-A., Man-
seau, gérant St-Joseph 59

Impôt sur le Revenu, Tél. 2-5483—Edi-
fice des Douanes.—Vincent E. R.,
inspecteur, Tél. 2-4262.

Imprimerie E. Boissinot, Emilien Boissinot
prop. Ste-Claire 55

Imprimerie Canadienne, Enr., Maurice-E.,
Poitras prop. 3e Avenue 160½

Imprimerie Centrale, H. S. Quart, gérant,
Côte d'Abraham 65

Imprimerie Commerciale Ltée, (La Cie),
Sault-au-Matelot 21

Imprimerie Economique Enr., R. Poulin,
prop., St-Vallier 473-475

Imprimerie Faber, Garneau 40. Tél. 2-
2044

Imprimerie Gaboury, Léo Gaboury prop.,
de la Salle 89

Imprimerie Grondin, A.-Roger Grondin,
gérant, 13e Rue 133, rés. 4e Ave 405

Imprimerie J.-B. Lepine, Enr., Ave des
Oblats 70

Imprimerie Lachance, Carillon 57-59

Imprimerie Laflamme Ltée, imprimeur,
printer. Impressions de luxe et de
commerce, livres, brochures, cata-
logues, prospectus, etc., etc. Garneau
34, Tél. 2-1602.—Geo. Laflamme,
dir.-gérant, 4 rue Fortier, Lévis, Tél.
456 j.

Imprimerie Laurentide, Photographie Fran-
çaise, Tardivel & Frères, props., St-
Vallier 639

Imprimerie Linteau, Henri Linteau prop.,
4e Avenue 195

Imprimerie Moderne, René Gignac, prop.,
Bagot 17

Imprimerie Notre-Dame, A. Brindamour &
G.-A. Alain, prop. Châteauguay 147

Imprimerie Provinciale, J.-Roméo Bédard,
prop., Fleurie 46

Imprimerie Royale, Enr., (L')—J.-Oscar
Paquet, prop. St-Vallier 795

Imprimerie St-Joseph, Victor Tardif, prop.,
Chr. Colomb 328

Imprimerie Vincent (L')—St-Jean 371, Té 1
2-1351

Income Tax, Phone 2-5483.—Custom Hou-
se Bldg, 4 St. Andrew.—E. R. Vin-
cent, inspector

Indian River Ry Company (The), Honble
Georges Parent, secretary, St-Paul 70

Industrial Acceptance Corp. Ltd., Marquis
J.-G., gérant, de la Couronne 37

Industrial Electric, Reg'd., Réfrigérateurs
Radios, etc., Distributeur Eureka Va-
cuum Cleaner Co., Côte d'Abraham
113-115, Tél. 2-2848

Ingénieurs Locomotives (Salle) La Canar-
dière 267E

Inglis Peter, marine engineer, Ave des Era-
bles 195

Ingram K. G., general manager, Ave Mon-
ton 39

Inland Revenue Office, St André Street, Cus-
tom House Building (*see information*)

Innes William, painter, 12e Rue 5¾

Inspection du gaz et électricité, Hôtel des
Postes, rue Buade 4e étage, ch. 317

Inspecteur de Poids et Mesures (Bureau de
Poste, rue Buade)

Institut Canadien, Palais Montcalm, St-
Jean 151 (voir renseignements)

Institut de l'Art Vocal de Québec, Enrg.,
D'Artigny 77

Institut Franco-Belge, Ferdinand Arnaud,
Côte d'Abraham 100

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

LAITERIE FRONTENAC, Limitée

La pureté et la propreté de nos produits nous ont fait la nombreuse clientèle que nous avons : les écoles, les hôpitaux et le C.P.R. sont au nombre de nos clients

Institut Jean Thomas, St-Stanislas 25
 Institut Maria, dirigé RR. SS. du Bon Pasteur, (classes et enseignement du piano) Grande-Allée 163-165
 Institut St-Jean Bosco, R. F. Robert directeur Chemin Ste-Foy 1228
 Int. Business Machine Co. Ltd, St-Vallier 375, St-Vallier 375r

International Correspondence Schools Canadian, Ltd., —Over 400 Scholarships in Engineering Commercial Subjects, Law, Textiles and Chemistry, English, French and Spanish Languages. Cours en français: électricité, comptabilité et commercial. Alex. Morency, Local Manager, St. John 115, Tél. 2-5905

International Fertilizers, Ltd'. St. Peter 71
 International Harvester Co. of Canada Ltd, Hyndman H.-F., manager, local, St-Paul 371, Tél. 2-4566

International Paint of Canada Ltée, La Canadienne 199a

International Time Recording Co., P.-E. Chamberland, agent, Côte d'Abraham 186-188

Iron Fireman Mfg Co., O'Brien C. J., repr., Côte d'Abraham 2-6

Ievers James, Lt, Mont-Carmel 27
 Richard, capt., Place Georges V 9

Irving Fong, Chinese restaurant, Scott 5
 James, emp. Davie Ship Building, Ave Manrèse 79

Isa Jeynevald, prof. de chant, d'Artigny 77
 Iroquois Reserve Fish & Game Club. G.H. Henderson, prés. Adj. Laliberté, secrétaire-trésorier Père Marquette 154—Tél. 2-2008

Isabel Alphonse, journalier, St-Vallier 1013½
 Emile, emp. Br. Boswell, St-Nicolas 35
 Eugène, journalier, 7e Ave 111 Q.-O.
 Hermas, emp. Jardin Zoologique, 8e Avenue 7, Q. Ouest
 Joseph, anc. garde-chasse, de la Salle 78
 Joseph, jr, peintre, 7e Ave 19, Que. O.

Ievers Joseph, peintre, 7e Ave 17, Que.-Ouest
 Jack, Lt., Mont-Carmel 27
 Mme veuve V., Crémazie 40½
 René, facteur, 5e Rue 70

J

Jack Arthur, farmer, Ave du Pont Scott 8, Q. Ouest

Douglas, emp. Quebec Photo Eng. Ave du Pont Scott 8, Québec-Ouest

Georges, emp. Bell Tel., 18e Rue 46
 Miss Doris, nurse Immigration Building (Parc Savard) Ave Pont Scott 8, Q.O.

Miss Effie, nurse, Ave du Pont Scott 8 Q.-Ouest

Miss Mildred, nurse, Park-Avenue 67
 Mrs widow Wm B., Ave de Salaberry 45

Oakley, farmer, Ave du Pont Scott 8, Q.-Ouest

Paul, chauff. camion, 13e Avenue 201 Q.-Ouest

Wallace, Ave du Pont Scott 8, Q.-Ouest

Jackson Adrien, pompier, Ste-Marie 34
 Albert, emp. Dépt. Hygiène, St-Patrice 16

C.-A., électricien, Ste-Julie 12

Douglas G., Insurance agent of T. H. Mahoney Co., Reg'd, St-Joseph 59, rés. Fraser 158.

Edmond, gardien, St-Pierre 67

Ls. Philippe, militaire, Châteauguay 70

Miss Béatrice, Ste-Anne 125

Mrs. widow M., Gde Allée 144

Odilon, pâtissier, Hermine 154

Philippe, journaliste, De Mazenod 210

Jacob Adélar, soll. d'assurances, 8e Rue 138
 J.-A., emp. Eastern Steel Co. Père Grenier 163

Joseph, emp. Anglo Pulp, 5e Rue 125½

Lionel, emp. Corps dentaire, défense Nat., Blvd. de l'Entente 177

Mlle Laura, couturière, St-Jean 9½

Mme veuve Joseph, St-Vallier 312

Boulangerie Modèle

T. HETHRINGTON, Ltée

QUEBEC

PAIN — BISCUITS — GATEAUX — PATISSERIES

LES PHARMACIES DUBE

152, St-Jean
Tél. 2-8231

269, St-Joseph
Tél. 2-8234

212, 3ème Avenue
Tél. 2-8237

PRIX REDUITS A L'ANNEE — SERVICE DE PRESCRIPTION

Jacob Philippe, voy. de commerce., Boulv.
de l'Entente 177

Yvon, emp. Dom. Arsenal, Blvd. de
l'Entente 177

Jacobs Ambrose, engineer C.N.R., Lockwell
82

Jacobson, Miss Rita, Ste-Anne 125

Jacques Adélar, tail de hardes, Avenue Car-
tier 7-9

A.-J., annuitant, St-Louis Road 74

Albert, militaire, Couillard 29½

Albert, mécanicien, Vitre 146

Albert, ex-emp. s. civil, Ste-Ursule 9

André, professeur et organiste à l'E-
glise St-Patrice, Ozanam 168

Armand, militaire, St-Joseph 13

Arthur, peintre, St-Joseph 13

Charles, mécanicien, St-François 426

David, menuisier, Montmagny 45½

Emile, chauff. de camion, St-Bona-
venture 75

Ernest, emp. Q. Power, Scott 46

Ernest, pensionnaire, St-Bonaventure
23r

Fernando, com. de banque, Ave Laurier 20

Gédéon, emp. Anglo Can. Pulp, St-Fran-
çois 110

Georges, emp. Dom. Arsenal, St-Domi-
nique 42

Georges, journalier, 18e Ave 31 Q.-O.

Georges, journalier, 1e Rue 104½ Q.-O.

Georges, emp. Sylvio Marceau, St-Val-
lier 985

Gérard, ing. mach. fixes, Ch. St-Louis
100

Henri, journalier, Ave Renaud 142½

Henri, emp. Musée Provincial, Ave
Boisclair 9½

Henri, garde-moteur, Kirouac 256

Henri, mécanicien, 4e Avenue 175

Henri-Noel, voyageur, St-Mathias 89

Horm., journalier, Ave Lesage 72

Hormidas, journalier, M.-Louise 24

Jacques & Fils — La Cie J. H. — Division
No 2, " LES INDUSTRIES G.-I. LA-
CHANCE INC., " — Geo.-I. Lachan-
ce, président — Manufacturiers de
harnais, et marchands de cuirs, valises
et articles en cuir, fournitures de cor-
donnerie et de sellerie. — Trunk, lea-
ther goods and harness manufacturers-
Edifice Lachance, 263-265 rue St-Paul
Tel. : 2-6403

J.-B., ingénieur, Marie de l'Incarnation
124

Jean-Baptiste, menuisier, St-Bonaventure
23½

J.-H. A., emp. dépt Auditeur, 1ère Ave-
nue 280

Jean-Roger, emp. Comm. Liqueurs, Ave-
nue Turnbull 2

Jean-Thomas, voy. de com., Fraser 180

Jean, emp. Comm. des Liqueurs, 14e
Rue 40

J.-N., de Nap.-F. Jacques, Fraser 304

Jean-Paul, mécanicien, 10e Avenue
72, Québec-Ouest

Joseph, bijoutier, Hermine 141

Joseph, pensionnaire, d'Iberville 21

Joseph, menuisier, Châteauguay 75

J.-P., ing. marine, 4e Avenue 38, Q.-O.

Jules, voy. de commerce, Latourelle 157

Lauréat, briqueteur, Pr.-Edouard 244

Laurent R. F. S. J., Dauphine 14

L.-Cyrius, notaire et agent d'immeu-
bles, St-Cyrille 192

Léon, journalier, St-Réal 19

Léonce, asst. gén., General Trust of Ca-
nada, Latourelle 136

Lomer, maître-barbier, 1e Ave 470 (rés.)
Ave Leclerc 51½

Lorenzo, mécanicien, Alfred 40

Louis, emp. Q. Power, Franklin 248

Louis, menuisier, Père Grenier 25

Louis-D., emp. s. civil, Garneau 18

Luc-André, emp. Arsenal, St-Vallier
532½

Le Syndicat de Construction Moderne Ltée.

CONSTRUCTIONS DE TOUS GENRES,
VENTES DE TERRAINS.

EDIFICE CIMON

2, côte D'ABRAHAM

TEL. : 2-4166

HOTEL SAINT-LOUIS**200 Rooms****Fireproof****200 Baths**

Jacques Mlle C., St-Joachim 34

Mlle Jeanne, garde-malade, des Remparts 9

Mme veuve, de la Fabrique 44½

Mme veuve Alphonse, 18e Rue 10

Mme veuve Herm., St-Bernard 91

Mme veuve Jos., des Remparts 9

Mme veuve Joseph, St-François 426

Napoléon, emp. Canada S. S. Line, Ste-Thérèse 110

Napoléon, de Napoléon F. Jacques, Fraser 304

Jacques Napoléon F. — Marchand-tailleur, Hardes faites, chemises, cravates, gants, chapeaux, marchandises "Jaeger". — Merchant tailor. Ready made Men's and Boys' furnishings, St-Joseph 128-132. Tél. 4-0732, rés. St-François 147, Tél. 4-4163

Narcisse, pensionnaire, Arago 101

Paul, agt d'ass., Artillerie 11

Paul André, chauffeur, St-Vallier 1185

Paul, comptable, Fraser 180

P.-Emile, menuisier, Belvédère 15

Ray., peintre, St-Bonaventure 23½

R. C., clerk, Ch. St-Louis 42

R., salon de barbier, Durocher 26

R. C. of William Jacques & Son, Ave Bougainville 51

Roger, emp. Com. des Liqueurs, 14e Rue 40

Rosario, commis, Châteauguay 75

Salomon, charretier, St-Patrice 76

Salomon, menuisier, St-Luc 184

Trefflé, barbier, St-Paul 295, rés. St-Joseph 22½

Victor, chauff. taxi, Ste-Angèle 17

Victor, chauff. taxis de la Fabrique 44½

W. C., of Wm. Jacques & Sons, St Louis Road 42,

Jacques William & Sons.—W. C. Jacques—Boot & Shoe Makers. Fabrique 42½, Tel. 2-3520

Jalbert Alfred, agent d'ass., Avenue Leclerc 109

Jalbert André, rentier, Ave Preston 62, Sillery
Georges-A., emp. Dépt de la Santé, avenue Preston 62, Sillery

Gérard, de Québec Coal Co., Avenue Désy 29

Gérard, agent, Preston Park, Sillery

J Emile, comptable, d'Assise 47

Jr-O., prop. York Hôtel, St-Stanislas 7

L., comp., Marie de l'Incarnation 20

L. E. emp. Enchères Marceau, Couillard 40½

Lionel, emp. Anglo Pulp, Ave Leclerc 109

Louis, accordeur d'orgues, Fraser 272

Louis de Gonzague, emp. Action Catholique Ave Gauthier 8

Mlle Madeleine, garde-malade Avenue Leclerc 109

Mlles Marie-Alice, et Josephite, garde-malades, avenue Gauthier 8, Sillery

Mme veuve Charles-B., Avenue Gauthier 8, Sillery

Paul E. G. E., Ave Leclerc 109

Paul, agt d'assurances, avenue Gauthier 8, Sillery

Paul-Emile, commis mag., d'Assise 47

P.-J., emp. dept affaires municipales, Ave de Salaberry 76a

R. H., de La Cie des Frais Funéraires de Québec Ltée, et fleuriste, 3e Avenue 143

Jalbert Rodolphe, président Quebec Coal Co., Ltd., rés. Château Richer

Roland, emp. Colonisation, des Français 192

James Arthur, emp. Dom. S.S. Co., du Fort 2
Miss Doris, Sténo., Ave Turnbull 1

Jamieson A., Colonel, Grande-Allée 305

Janine Engr., lainages, Mlles A. & A., Grenier, prop. St-Jean 257

Janvier Alfred, menuisier, Julien 87

Alphonse, chauff. camion, 8e Avenue 160

Alphonse, ing. mach. fixes, Bibaud 51

THE E. B. EDDY COMPANY, LIMITED

DALHOUSIE BOND pour vos en-têtes de lettres, états de comptes, etc.

BOULEVARD CHAREST, 3**TELEPHONE 2-5000**

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec
chez Le Magasin Forteresse Limitée
252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

Janvier Alphonse, pompier, de la Reine 291
 Alphonse, jr, journalier, Bibaud 51
 Elzéar, chauff. d'auto, Bibaud 51
 Emile, menuisier, Julien 87
 Frédéric, anc. voy. de comm., Père Grenier 3
 Joseph, emp. laiterie Laval, Julien 78
 Modeste, charretier, Père Grenier 3
 Napoléon, pompier, Dorchester 622
 Napoléon, jardinier, de Varennes 16
 Philippe, journalier, Père Grenier 3
 Richard, menuisier, 5e Rue 43R
 Roméo, emp. Dom. Arsenal, de la Salle 150
 Jardin de l'Enfance, Darveau Mlles Irma et Laurette, institutrices, de Longueuil 127A
 Jardin des Modes, Martin Mlle Jeanne, modiste, St-Jean 193
 Jarvis Everett, paper maker, Des Franciscains 192A
 Jean Alfred, journ., Kirouac 94
 Alfred, commis-boucher, Morin 259
 Alph., emp. Anglo Pulp 3e Avenue 264
 Almanzor, commis, Place Marché Finlay 17. Tél. 4-1881
 Antoine, emp. Séminaire, Avenue Jacques-Cartier 13
 Arthur, journalier, Nelson 27
 Charles, architecte, Côte d'Abraham 2, rés. Avenue Holland 221
 E.-Aimé, rentier, St-Cyrille 547
 E.-L., rentier, Chemin St-Louis 100
 Edgar, menuisier, St-Sauveur 148
 Emile, emp. Swift, Fleurie 156
 Gabriel, emp. Action Catholique, Déligny 31
 Gérard, insp. d'écoles, St-Cyrille 394
 Henri, peintre, St-Sauveur 148
 J.-Ant., emp. garage, Mauvils 145
 Jean Joseph, de P.-L. Turgeon, Enr., 3e Avenue 264, Tél. 4-3105
 Joseph, cord.-machiniste, Chénier 24
 Jules, gardien de la paix, 4e Avenue 83
 Léo, journalier, St-François 8

Jean Léon, emp. Ang. C. Pulp, 8e Rue 152
 Lorenzo, emp. Com. Chômage, La Canardièrre 95½
 Lorenzo, emp. Dept. Agriculture, 9e Rue 157
 Louis, mécanicien, Lafayette 78
 Maurice, comptable, St-Cyrille 547
 Maurice, prop. de Station Gazoline, La Canardièrre 6, rés. 1e Ave 128
 Mlle Imelda, emp. Dom. Corset, St-François 386
 Mlle Régina, Richelieu 79½
 Mme Elisa, chambres, de Brébœuf 6
 Mme veuve Arthur, Notre-Dame 17
 Mme veuve Cyprien, 3e Avenue 264
 Mme veuve Joseph, 4e Avenue 359
 Mme veuve Joseph, St-Sauveur 148
 Mme veuve P.-Auguste, Déligny 31
 Mme veuve Philippe, Champfleury 441
 Odilon, comptable, Frs Nolin, Champfleury 419
 Pierre, militaire, St-Jean 70c
 René, emp. C.N.R., 10e Rue 113½
 Roméo, peintre, Morin 273
 Théophile, emp. T. Avard, du Roi 333
 Ulric, emp. s. civil, Chemin Ste-Foy 1267
 Victor, journalier, la Canardièrre 95½
 Jeanneret Henri, inst. dépt Horticulture, d'Aiguillon 69
 Jeanneau Henri, agent d'ass., 4e Avenue 145
 Jeannette Edmond, commis, 5e Rue 52
 René, emp. Chronicle Tel., 5e Rue 52
J. E. C.—Parc Victoria (Voir renseignements)
J. E. C. F.—Parc Victoria—Croisade Eucharistique: Parc Victoria (voir renseignements)
 Jefferson Cédric, auto driver, du Palais 58
 Jeffrey Alfred, sr, sergent de police, Little Champlain 25
 Alfred, journalier, Petit Champlain 28
 Eugène, chaloupier, Pl. Marché Champlain 26

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

VOILA LE SUCCÈS DES TAXIS **2-2001**

Jeffrey Joseph, débardeur, du Roi 391
 Laurent, sacristain, Notre-Dame 3
 Mme veuve Georges, avenue Berge-
 mont 237

Jeffrey Hale's Hospital—Governors: John
 T. Ross, president; J. Ross Strang,
 treasurer; A. B. Whitehead, secre-
 tary: A. C. M. Thomson, J. M. D.
 Wilson, W. Q. Stobo, J. V. Boswell,
 David Marsh, Superintendant, Dr.
 Wm. H. Delaney, Superintendant of
 Nursing, Miss Norena Mackenzie,
 St-Cyrille 50, Tél. 7151

Jenning Mrs. Sydney F., Aberdeen 98

Jess Robert L., Ass't supt. Quebec Ry.
 Lt. Power Co. City Division, Avenue
 Cartier 141, Tél. 9514

Jessop George, asst. mang., Château Fron-
 tenac, Ave de Bienville 25
 Miss Suzanne, waitress, St-Louis 79

Jésuites RR. PP., Revd Père F.-X. Bella-
 vance, S.J., supérieur, Dauphine 14.
 Tél. 2-1182

Jetté Roland, militaire, St-Cyrille 7½
 Théodore, mécanicien, St-Vallier 1297

Jewell Mrs widow William, Artillerie 14½
 Jewish School, F. Charron, prés., Ste- Mar-
 guerite 50½-52

J. E. C., Parc Victoria (voir renseignements)

J. I. C. F., (Salle Paroissiale St-Frs. D'Assise)
 Royal Roussillon

J. I. C. F. (Jacques-Cartier), Ste-Hélène
 192½

Jinchereau voir aussi Ginchereau

Jinchereau Adjutor, Dr, chirurgien-dentis-
 te, bureau, Blvd Charest 299, rés.
 avenue Casot 54

Albert-J., Dr, oculiste, Blvd Charest 303
 rés. Ave Moncton 130

Eugène, entr. général, de la Salle 325

Gaétan, emp. s. civil, Vitry 160

Gérard, emp. Dom. Corset, St-Germain
 107

Jinchereau Gérard, menuisier, du Roi 312
 J.-B., maçon, de la Reine 369

Joseph, chauff. fournaies, Prévost 24

Joseph, emp. Q. Ry, Morin 67

Lucien, emp. Aff. Municipales, avenue
 Cartier 103

Mme veuve Alphonse, de la Reine 369

Mme veuve Gérard, Morin 67

Mme veuve P.-A., des Franciscains 105

Paul, commis, 3e Rue 181½

Paul, commis, Avenue Moncton 130

Joachim Théodore, pâtissier, Franklin 17

Joannette Constant, lettreur, Almeyn 8

Georges, journalier, Papinau 102

Jobidon Adolp., menuisier, La Canardière 597

Arthur, emp. des Postes, Mauvils 168

Arthur, abbé, ass. directeur, St-Joachim
 49

Arthur, menuisier, Mont Carmel 16

Camille, menuisier, 5e Rue 104

Emile, menuisier, 8e Avenue 229½

Georges, cond. taxi, 3e Avenue 109

Gérard, mécanicien, 8e Avenue 229½

Gustave, notaire, St-Pierre 132

Cyrille 517

Joseph, menuisier, 8e Avenue 229½

Joseph-A., commis, Mont-Carmel 16

Jules, com.-malles, 8e Avenue 75¾

Jules-Henri, prp., de taxi, 11e Rue 152

Lucien, co-propriétaire du Marché Pu-
 blic Ltée, La Canardière 650

Maurice, chauff. camion, St-Bonaventu-
 re 21

Mlle J., épicerie, Champfleury 330

Mme A., chambres, Mont-Carmel 16

Mme veuve Joseph, 3e Avenue 109

Mme veuve Pierre, 6e rue 164

Narcisse, rentier, Champfleury 330

Paul, chauffeur, 9e Rue 126½

Paul-Henri, menuisier, 5e Avenue 43

Philippe-H., de Autos Part Sales Reg'd
 18e Rue 141, Tél. 4-3150

Pierre, emp. C.N.R., 2e Rue 72½

P.-L., marchand canots et raquettes,
 Notre-Dame 29

PHONE

2-2081

for

T. HETHRINGTON Ltd

BREAD — BISCUITS — CAKES — PASTRY

358 - 364

ST-JOHN St.

HOTEL MONTCALM

J.-A. PELLAND, Propriétaire

CARRE D'YOUVILLE & ST-JEAN, 161 - 169

- : -

QUEBEC

Jobidon Robert, prop. station gazoline, St-Paul 253, rés. Maufiles 143

Roger, comptable, de la Reine 110

Rosaire, commis, Mont-Carmel 16

Jobin Adélard, charretier, Hermine 155

Adalbert, cordonnier, Boisseau 143

Adjutor, pompier, Franklin 323

Adrien, expéditeur, 3e Rue 158 3/4

Adrien, commis, Caron 87

Albert, peintre, Franklin 210

Albert, médecin, Caron 44

Albert, commerçant de lard, Victoria 140

Albert, boucher, Latourelle 4, rés. Lavigueur 8 1/2

Alexandre, constable, Bagot 253

Alfred, emp. J. A. Scott, Chr. Colomb 456

Alfred, com. taverne, Ste-Thérèse 4

Alfred, emp. C.P.R., la Canardière 63 1/2

Alfred, forgeron et rés, Bagot 172

Alfred, peintre, Bagot 240

Alphonse, cord., Ave des Oblats 103

Alphonse, emp. Gale Brothers, St-Joseph 250

Alph., pâtissier, Hermine 256

Antoine, militaire, avenue Renaud 87

Antonio, entr.-menuisier, St-Olivier 284

Antonio, rept. Black Horse, Montmagny 121

Armand, chauff. camion, St-Bernard 45

Armand, menuisier, Ste-Anne 42

Art., emp. de la Cité, Lalemant 5 1/2

Jobin Arthur — Successeur Lavoie & Jobin—manufacturiers et marchands de fourrures. Spécialités: réparation et remodelage de fourrures. St-Joseph 147. Tél. 9016, rés. 3e Avenue 241

Arthur, emp. Cie Silver Granite Ltd, 2e Avenue 133

Arthur, menuisier, Royal-Roussillon 102

Arthur, emp. Laiterie Quebec, Chr. Colomb 90-94

Aurélien, commis, Ste-Madeleine 27

Jobin C., Ltée, entrepreneurs généraux, Latourelle 182-184. Tél. 5338, voir annonce

Charles, peintre, Vitre 152

Charles, emp. Dom. Arsenal, Bagot 77

Charles-Auguste, ing. forestier, avenue

Murray 168

Charles-Edouard, chauff. St-Vallier 1241

Jobin Chrysanthé, de C. Jobin Ltée, Lockwell 148, Tél. 6985

Cyrille, corroyeur, Crémazie 190

Edmond, journalier, Royal-Roussillon 110

Edmond, journalier, Lavigueur 38

Edmond, finisseur de peaux, Ste-Thérèse 177

Edmond, tanneur, St-Vallier 1233

Elzéar, confiseur, Napoléon 261

Emile, abbé, de l'Action Catholique, Richelieu 6

Emile, journalier, 12e Avenue 6, Q.-O.

Emile, voy. commerce, Ave de Salabery 35

Emilien, emp. Hotel de Ville, avenue des Chênes 15

Emmanuel, Usines St-Malo, Panet 8

Ernest, menuisier, Sherbrooke 24

Ernest, gérant, Silver Granite Co., Ltd, Avenue Bougainville 165

Ernest, charpentier, Marie de l'Incarnation 230

Ernest, jnr, de la Cie de Marbre & de Tuiles, de Quebec, Monument Giffard

Eugène, facteur, Fraser 198

Eugène, sr, emp. de la cité, Chevalière 40

Eugène, journalier, St-François 60

Eugène, agent d'assurances, Dalhousie 99, rés. St-Joseph 323

Fernand, emp. Cie de Marbre & de Tuiles, 4e Avenue 689

Fortunat, épiciier-boucher et provisions, Ave Cartier 82, (rés.), St-Cyrille 162

F.-E., m. quincaillier, rés. 1e Rue 20, conseiller Québec-Ouest

Après plus d'un siècle
d'existence la maison

A.-C. ROUTIER

est encore à son même poste de la **COTE DE LA MONTAGNE**, offrant à ses clients un assortiment complet de bijouterie et horlogerie les plus modernes.

PROVINCIAL APPRAISAL OFFICE Charles Gagnon, Prop.
 APRAISALS OF ALL KINDS — EVALUATIONS DE TOUTES SORTES
 Tél. 2-6888 — Established 1922
ST-PETER - 81 - ST-PIERRE **QUEBEC**

Jobin François, de Frs Jobin Inc., de Automobile Inc., Chemin St-Louis 86. Tél. 6339
 Frs, Inc., entrepreneurs généraux, Chemin St-Louis 88
 F.-X., emp. Dom. Arsenal, St-François 466
 F.-X., commis, d'Argenson 66
 Frs-Xavier, boucher, Halle St-Pierre, rés. Victoria 140
 Gaston, commis, Lavigueur 110
 Gaudias, charretier, St-Sauveur 244
 Gaudias, gardien, Eastern Can. Steel, Bagot 227
 Gérard, mécanicien, St-Sauveur 236
 Georges, comptable, Lockwell 148
 Georges, gardien, Anglo C. Pulp, Marie-Louise 41
 Georges, emp. Ch. Frontenac, Boisseau 83
 Georges, emp. Claire Fontaine, Napoléon 241
 Georges, emp. Cité, St-Germain 169
 G. I., examinateur Service Postal, Avenue de Salaberry 28
 Gustave, boucher, Arago 116, rés. Lavi-gueur 8½
 Henri, emp. F. Jobin, St-Cyrille 162
 Henri, menuisier, Ave Cartier 33½
 Henri, plâtrier, 9e Ave 14, Québec-Ouest
 Henri-P., ch. de taxi, de Beaujeu 197
 Herménégilde, peintre, Montmartre 115
 Hervé, emp. Cie Paquet, 6e Avenue 31
 Irénée, agt, manuf., St-Joseph 64, rés 5e Rue 138
 J.-Arthur, V. P. C., Jobin, Ltée, Avenue Lévis 65
 J.-A., Lucien, agent, St-Joseph 64
 J.-B., gardien de nuit, Pr.-Edouard 298
 J.-B., médecin, Ste-Anne 75
 Jean-Baptiste, tail. de corsets, Latou-relle 222
 Jean-Baptiste, emp. Bégin & Frère, Ste Marguerite 145
 Jean-Baptiste, tapissier, 5e Rue 23

Jobin J.-David, cond. Que. Power, Montma-gny 71
 Jean-Charles, tail. en fourrure, 3e Rue 130½
 Jean-Charles, tail. de cuir, 4e Avenue 49½
 J. H., prof. à l'Ecole Normale Laval- Avenue Murray 168
 J.-H., sergent, Fraser 113
 J.-J., commis en chef C.N.R., Scott 126
 J.-Napoléon, emp. Quebec Packer, Oza-nam 73
 J.-Octave, conducteur C. P. R., Ra-cine 17
 J.-O.-W., charcutier, 3e Rue 126
 Joachim, médecin, bureau & rés. St-Jean 403
 Joseph, menuisier, Chemin Ste-Foy 1283
 Joseph, cantonnier, 3e Rue 169
 Joseph, rentier, Bayard 125
 Joseph, jnr, pressier, Ave François 1er 104
 Joseph, snr, emp. de la Cité, Ave Fran-çois 1er 104
 Joseph, comptable, Ave Cartier 41½
 Joseph, militaire, Montmagny 146
 Joseph-Arthur, jnr. de Jobin & Frères, St-Olivier 286
 Josaphat, commis, St-Vallier 1041
 Josaphat, constable, Bagot 267
 J. Roch, emp. Canada Packers Ltée, St-Ambroise 94
 Jules, laitier, Bagot 227
 Jules, comptable, Lockwell 148
 Lauréat, menuisier, d'Aiguillon 218
 Léo., emp. dépt. Hotellerie, Richelieu 302¼
 Léo, peintre, M. Louise 30
 Léo, comptable, Ch. St-Louis 86
 Léon, pressier, Caron 87
 Léopold, journalier, Morin 108
 Lionel, dessinateur, Ave Bougainville 165
 Lorenzo, cord-monteur, Laviolette 33
 Louis, épiciier Dorchester 97, rés. St-François 284

ARTHUR MARCOTTE

70, RUE ST-JOACHIM
Téléphone 2-1914

Représentant les Compagnies d'assurances contre l'incendie

Commercial Union Assurance, Londres, Ang. — Phoenix, de Hartford, U.S.A.

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec
chez Le Magasin Forteresse Limitée
252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

Jobin Louis, emp. Legaré Ltée, Ste-Hélène 109½
 Lucien, laitier, Richelieu 301
 Lucien, voy. de com. Roberval 15
 Lucien, emp. Frs. Jobin, Ch. St-Louis 86
 Lucien, Boisseau 83
 Lucien, emp. Sun Leather Corp., St-Mathias 89
 Lucien, gérant, Service Auto, Inc., Gros Pin
 M.-A., commis, de Salaberry 86
 Marcel, peintre, Carillon 143
 Marcel, journalier, Ave Lesage 66
 Maurice, peintre, Lafayette 31
 Maurice, boucher, Latourelle 20
 Maurice, livreur de pain, St-Bernard 53
 Maurice, Christophe-Colomb 80
 Maurice, commis-boucher, Victoria 140
 Michel, laitier, Lafayette 17
 Michel, prop. de taxi, 3e Avenue 349
 Mlle Germaine, co-prop. magasin Diane, Ave de Salaberry 86
 Mlle Jeanne, institutrice, Ste-Anne 126
 Mlle Jeanne, vice-prés., Ass. Int. des Oeuvres, prot., Ste-Ursule 19
 Mlle Jeanne d'Arc, Kirouac 163
 Mlle Marie, St-Augustin 3
 Mlle Marie, Richelieu 299
 Mlle Marie-Thérèse, Fraser 282
 Mlles Y. et C. Bagot 227
 Mlle Yvonne, couturière, St-Jean 240
 Mme Jean, des Franciscain 105
 Mme Laurent, chambre, St-Jean 236½
 Mme veuve Albert, Franklin 208
 Mme veuve Alphonse, Montmagny 142
 Mme veuve Arthur, Conroy 26
 Mme veuve Ephrem, 5e Rue 138
 Mme veuve Georges, St-Jean 405
 Mme veuve Geo., Ave Cartier 98
 Mme veuve Harry, St-Vallier 1221
 Mme veuve Hec., Côte d'Abraham 96a
 Mme veuve John, St Benoit 20
 Mme veuve Joseph, 10e Rue 16
 Mme veuve Joseph, St-Vallier 346

Jobin Mme vve Jules, Ave des Oblats 221a
 Mme veuve Lauréat, St-Jean 236½
 Mme veuve Nap., s. b. postes, Kirouac 163
 Mme vve Osias, Avenue de Salaberry 86
 Napoléon, épïc. et rés., St-Vallier 1305 1309
 Octave, garde-magasin, Alleyn 19
 Octave, cond. C.P.R., Racine 17
 Odéric, emp. B. Can. Nat., St-François 296
 Omer, gardien de nuit, Bagot 269
 Ovide, garde magasin, 4e Ave 100, Québec-Ouest
 P.-A., menuisier, Latourelle 183
 Paul, journalier, de la Salle 65
 Paul, rentier, d'Argenson 94
 Paul, de Beaumont & Brochu, Caron 38
 Paul, commis taverne, Châteauguay 166
 Paul, emp. Cimetière St-Charles, Châteauguay 219
 Paul Emile, journalier, St-Sauveur 244
 Paul Emile, entr. Général, St-Amador 4
 Paul-Emile, militaire, St-Bernard 170
 Paul-Emile, commis Boisseau 94
 P.-Emile, gérant, La Cie de Marbre et Tuile de Québec, Ltée, 2me Ave 374
 Paul-Eugène, comptable, St-Cyrille 602
 Pierre, jr, pompier, St-Luc 196
 Pierre-H., voy. de com., 2e Ave 187
 Pierre, médecin-chirurgien, Cook 16
 P.-J., anc. ins. de man., Crémazie 67½
 Raoul, taverne, Durocher 30, rés. 34
 Raymond, briquetier, Kirouac 277
 René, agent manuf., Blvd. Charest 385
 René, voy. de com., 11e Rue 93½
 René, restaurant, repr. Pâtisserie Vachon, La Canardière 17½-17¾
 Robert, chauff. camion, Chr. Colomb 416
 Roger, police prov., St-Jean 236
 Roland, emp. Coca-Cola, de la Reine 270
 Roméo, tailleur hardes, Latourelle 185
 Roméo, typographe, Avenue Cartier 100
 Rosario, cond., C.P.R., 3e Avenue 274½

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX
(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

LAITERIE FRONTENAC, Limitée

La pureté et la propreté de nos produits nous ont fait la nombreuse clientèle que nous avons : les écoles, les hôpitaux et le C.P.R. sont au nombre de nos clients.

Jobin Stanislas, plombier, Chevière 40
 Thomas, emp. Anglo, Napoléon 260
 Wilfrid, cordonnier, Père Grenier 111
 Wilfrid, St-Sauveur 244
 J. O. C. F. St-Léon 55 et St-Vallier 542
 J. O. C. F., d'Aiguillon 170
 Johargi Ant., prop. La Maison Toinette, Enr.
 Ave Jacques-Cartier 60
 Michel, prop., La Maison Jeanne, Ave
 Jacques-Cartier 60
 Johnny Lunch Shop, J. Davie, prop., St-Jean
 76e
 Johnson Frank A., of Pavel Co., Fraser 50
 Claude, ing. Marine, Hébert 8
 Joseph-E., bank clerk, Ch. Ste-Foy 395
 Mrs widow Daniel, Ch. St-Louis 262 S.
 Mrs widow Wm, des Commissaires 209
 Johnson W. H., mgr. Vétérans Ass. Building
 St-Joachim 13
 Johnston, Barney, emp. Q. Power, Lafayette
 88
 Harold, mgr, Otis Fenson Co., des
 Franciscains 44
 John A., Dr, des Grisons 12
 Miss Rosina, Grande-Allée 354
 Johnston H.-A., St-Louis 81
 Jolicœur Alphonse, journalier, Bibaud 69½
Jolicœur André, B. Ph. L., pharmacien-chi-
 miste, de la Pharmacie Jolicœur, St-
 Jean 338, Tél. 2-8181, Buade 29,
 Tél. 2-1691, rés. Dufferin Terrace
 Place 6, Tél. 8032
 Ave Ste-Geneviève
 Charles-Henri, emp. s. civil, d'Auteuil
 87
 Edgar, emp. Min. de la Santé, St-Michel
 71
 E.-L., gérant garage, St-Louis 70
 Emile, pharmacien, Artillerie 128
 Fernand, frère, Ch. Ste-Foy 100
 Fortunat, com. taverne, 13e Rue 54½
Jolicœur Henri, B.A., LL.L., avocat, pré-
 sident du jeune Barreau de Québec,
 Artillerie 128, Tél. 3-2037

Jolicœur Henri, emp. Frs. Nolin, 7e Rue 14
Joli-Cœur J.-A., C.R., B.S., LL.L., aavoca
 et procureur, Dolbeau 109, Tél. 5875
 J.-E., rep. Mutual Life Ins. Co. Grande
 Allée 144
 Jean, journalier, Ste-Marguerite 160
 J.-H., voy. de commerce, Lockwell 68
 J.-Moïse, facteur, 2e Avenue 318
 Lucien, emp. Dom. Arsenal, de la Salle
 56
 M., emp. s. civil, d'Auteuil 87
 Mlle Fernande, gérante, pharmacie Jo-
 licœur, rue Buade, Grande-Allée 220
 Mme veuve G.-William, St-Louis 70
 Mme veuve Jules, Laberge 6
Joli-Cœur, Pelletier & Jolicœur, avocats
 et procureurs--J. Achille Joli-Cœur,
 C.R., Maurice Pelletier, C.R., Henri
 Jolicœur, C.R., St-Pierre 93, Tél.
 2-5625
 Réal, journalier, de la Chapelle 161
 Stanislas, commerçant, Marie-Louise 63
 Valmore, commerçant, Bibaud 67
 Jolin Alexandre, peintre, St-Mathias 9
 Antonio, journalier, du Pont 100
 Charles, prop. Stat. de gazoline, Ave
 Maguire 19½, Sillery
 David-J., cond. Q. Ry., Montmagny 71
 Edmond, anc. forgeron, Côte de l'E-
 glise S.
 Ferdinand, forgeron, Spencer Cove S.
 Herménégilde, prop. garage, Ch. St-
 Louis 302, Sillery
 Irénée, insp. d'écoles, Fraser 250
 J.-A., pressier, Laviguer 26
 Joly Albert, emp. Anglo Pulp, 4e Rue 68½
 Albert, emp. North Cross, Victoria 46
 Albert, prop. Teinturerie Centrale, Enr.
 (rés.), 4e Ave 68½
 Frs-Xavier, chauffeur stationnaire, St-
 Vallier 218
 Gaudias, cordonnier, Franklin 147
 Gaudias, menuisier, St-Olivier 377
 J. A., prop. Teinturerie Centrale & Valet
 Inc., 4e Rue 68½

LE
 MEILLEUR
 PAIN

T. HETHRINGTON Ltd

358-364, ST-JOHN ST. — Tel. : 2-2081

THE
 BEST
 BREAD

LES PHARMACIE DUBE

152, St-Jean
Tél. 2-8231

269 St-Joseph
Tél. 2-8234

212, 3ème Avenue
Tél. 2-8237

PRIX REDUITS A L'ANNEE—SERVICE DE PRESCRIPTION

Joly James, pasteur Eglise F. Prot., Avenue
Bergemont 120

Joseph, pressier, Franklin 147

Mme veuve David, Bagot 235

de Lotbinière, Mme veuve Edmond,
Grande Allée 305

Jomphe Edouard, sec.-adjoint Ministère des
Mines, Ave Ste-Geneviève 41

Etienne, emp. Anglo C. P., 4e Ave 202

Paul, journalier, 4e Rue 202

Joncas Albert, boucher, St-Ambroise 119-
135

Alfred, plâtrier, Ste-Madeleine 29

Alfred, rentier, 6e Rue 170

André, E.A.G.F., St-Louis 81

Joncas Alp. C., agent Canadian Pacific
Express Co., St. Peter 87. Phone
2-5621, rés., St-Cyrille 478, Tél.
4-1981

Donat, journalier, St-Vallier 235r

Emile, emp. Bell Tel., Blvd Langelier 75

Etienne, tailleur de patrons, Chr Co-
lomb 235

François, chauff. privé, St-Joseph 250

Jos., peintre de voiture, Napoléon 93

Lauréat, emp. Ter. & Rac., de Tracy 13

Lionel, emp. St-Michel Arch., 6e Rue
184

Louis-Edgar, chauff. locomotive C.N.R.,
8e Avenue 149

Joncas & Malouin—Paul Joncas & Paul
Malouin — Arpenteurs et Ingénieurs
civils et ingénieurs forestiers; land
surveyors civil and forest engineers.
Edifice Quebec Power, St-Joseph 229
Suite 504-505. Tél. 8018

Mlle Catherine, rentière, Ste-Anne 36

Mlle Cécile, emp. s. social, St-Louis 81

Mme veuve Jérôme, de la Reine 93

Joncas Paul, arpenteur, ingénieur civil et
forestier, de Joncas & Malouin, Chemin
Ste-Foy 1216. Tél. 6032

Paul, journalier, St-Patrice 63

Joncas Paul-Henri, chauff. camion, 6e Rue 170

Philéas, emp. restaurant, St-Flavien 22

Roger, emp. de la cité, Chr. Colomb
235½

Thomas, emp. s. civil, St-Louis 50

Willie, tailleur de corsets, Ave Bigaouet-
te 49

Jones C. H. L. Colonel, prés. Price Bros, Co.
Ltd, Grande-Allée 305

I.-W., Dr, géologist, rue Lafontaine 8
Sillery

Mrs widow Arthur, St-Michel 74

Mrs widow Georges, St-Michel 26

Stanley, journalier, Robitaille 14

Thomas, janitor, St. Anne 125

Wallace, soldier, 4e Avenue 419

Walter, boiler insp. C.N.R., 3e Avenue 456

William, laborer, Plessis 6

William, G., soldier, Ste-Thérèse 221

Joo Kee buanderie chinoise, Dorchester 98

Jordan C., paper maker, Jeanne d'Arc 123

Mrs widow William, St-Amable 10

William, jr, gardener Jeffrey Hale
Hospital, St-Cyrille 4

Joseph Edward C., of Joseph & Co. Ltd.,
Ave Montcon 138 Tel. 6438

Joseph & Co., Ltd, wholesale grocers, épi-
ciers en gros, St-Antoine 9-11, Tél.
2-1100

Montefiore, of Joseph & Co, Ltd.
Grande Allée 113. Tél. 2-8517

Josez A.-C., steward, Ave Murray 3

Joubert Alph., express, Latourelle 155

A., commis, Côte du Palais 40

Arsène, emp. s. civil, Berthelot 29 ¼

Joubert Charles, de Cook, Joubert & Desro-
chers, Ltée, St-Pierre 81, Tels 2-3935-6
rés. Chemin St-Louis 120. Tél. 6713
rés. d'été Avenue Raymond 342,
Everell

J.-T., brasseur, Boswell, Ave Murray
149

Mme veuve David, St-Pierre 97

Ph., jr., menuisier, St-Olivier 293

IMMEUBLE & EPARGNE INC.

ADMINISTRATION DE PROPRIÉTÉS

COLLECTION DE COMPTES

ÉDIFICE CIMON

6, côte D'ABRAHAM

TÉL. : 5169

HOTEL SAINT-LOUIS**200 Chambres****à l'épreuve du Feu****200 Bains**

Jourdain Louis, voy. de commerce, Mont-Carmel 25
 Pierre, gardien, Champlain 694
 Rosaire, journalier, Anc. Chantier 9
 Wilfrid, journalier, Champlain 669
 Wilfrid, journalier, Petit Champlain 93
 Journeault Léon, ing. B. B., Sault-au-Matlot 53
 Jouvin Léonidas, vétéran, 4e Ave 271 Q. O.
 Mlle Bernadette, du Pont 109
 Jovvat Joseph, journalier, Joliette 5
 Joyal Henri, bonbons et tabacs, Julien 59
 Jean-Paul, emp. Off. Salaires Rais., St-Jean 357
 Jones C. H. L., Colonel, prés. Price Bros. Co.
 Jean-Paul, emp. Off. Salaires Raison-
 nables, St-Jean 357
 Joyce C.-H., emp. C.N.R., Ste-Ursule 57
 David, annuitant, Belvédère 150
 Joynt Francis, ship laborer, St-Pierre 36½
 Mme veuve Robert, Champlain 421
 Judd, Georges, débardeur, Dorchester 147
 W. K., clerck, C. N. R., du Roi 440
 Judge E. H., purch. agt., Grande Allée 305,
 Julien Adrien, emp. Dépt Agriculture
 Lachevrotière 6½
 Albéric, bijoutier, Père Arnaud 29½
 Albert, emp. Holt Renfrew, St-Jean 531
 Albert, rep. Burt Business Forms Ltd
 Ave de Montigny 2a S.
 Albert, com. marchand, 8e Rue 102
 Alfred, gérant, rue Thomas, Sillery
 Alfred, emp. de douane, D'Artigny 31
 Alphonse, ch. march. fixes, Ave des
 Oblats 313
 Apollinaire, emp. Dom. Arsenal, 8e Ave-
 nue 153½
 Arthur, commis de taverne, Blvd.
 Charest 164
 Arthur, comptable, des Prairies 67
 Edgar, vendeur, Bouffard 144
 Edgar, journalier, St-Ambroise 16
 Edgar, commis, Richelieu 250
 Edmond, charretier, St-Anselme 122
 Edmond, musicien, 6e Avenue 41
 Elzéar, anc. charp., Côte de l'Eglise, S.

Julien Emile, cord., rue McInnenny, Sillery
 Emilien, chauffeur, Ch. St-Louis, Sillery
 Esdras, contremaître, St-Olivier, 98½
 Eugène, emp. Spencer Wood, McMahon
 10
 Fleury, instituteur, d'Aiguillon 57
 François, fondeur, 8e Avenue 153½
 Frank, emp. douane, Aberdeen 67
 Gaudias, commis, Chr. Colomb 214
 Georges, emp. dept. Auditeur, Lavi-
 gueur 205½
 Georges, négociant, 1e Avenue 318½
 Henri, cord. machiniste, 3e Rue 194
 Herménégilde, comptable, Défense Nat.
 8e Rue 9
 Herm., mécanicien, Godbout 60
 Honoré, anc. insp. bois, Ave Maguire 19,
 Honoré, chauff., rue McInnenny, Sillery
 J.-Adrien, gardien et messenger banque,
 St-Jean 23
 J. Edgar, agt. vendeur, Bouffard 144
 J.-Geo., emp. civique, St-Olivier 146
 J.-Henri, Colonisation, Marie de l'In-
 carnation 328
 Jean-Louis, chauff., Drolet 10
 Jean-P., rep. Paul Collet & Cie, Blvd.
 Charest 389
 Joachim, emp. Arsenal, Lavigreur 51½
 Joseph, corroyeur, Avenue Bigaouette 87
 Joseph, emp. Bell Tel. Julien 33
 Joseph, menuisier, St-Bernard 24
 Joseph, épicier et rés. Montmagny 38-40
 Joseph, ass.-secr. Soc. Proct des Ani-
 maux, Julien 5
 Joseph, mécanicien, Lafayette 136
 Jules, emp. Soc. Prêts & Placements
 Ave Marg. Bourgeois 74
 Léger, rentier, Godbout 60
 Léo, agent, Ave Turnbull 1
 Lionel, vérificateur, de la Normandie 31
 Louis, journalier, Côte de l'Eglise S.
 Louis, journalier, Boisseau 253
 Louis-David, emp. Cité, J.-Mance 53
 Ls-Geo., compt., Côte de l'Eglise, Sill.
 Magella, mécanicien, St-Olivier 98½

THE E. B. EDDY COMPANY, LIMITED

DALHOUSIE BOND pour vos en-têtes de lettres, états de comptes, etc.

BOULEVARD CHAREST, 3

TELEPHONE 2-5000

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec

chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

Julien McGill, plombier, Cte de l'Eglise, Sillery

Mlle B., emp. Inst. Pub. 6e Avenue 41

Mlle Corinne, Champlain 722

Mlle M. Anna, emp. s civil, Drolet 10

Mlle Marie-Claire, Montmagny 38-40

Mlle Veronique, emp. Dorfman Mfg.,
Conroy 34 1/4

Mlle Yvonne, professeur de musique,
St-Ambroise 51

Mlles Anna et Mathilda, St-Ambroise 51

Mlles H. et M., Avenue Manrèse 102

Mme J.-A., d'Auteuil 3B

Mme vve Alf., rue McInnenny, Sillery

Mme veuve Albert, St-Jean 392

Mme veuve Charles, Père Arnaud 29

Mme veuve Eugène, Ave Cartier 47

Mme veuve Gaudias, Marchand 29

Mme veuve Honoré, Côte de l'Eglise S.

Mme veuve Jacques, Drolet 10

Mme veuve Joseph, St-Léon 13

Mme veuve U., St-Eustache 60

Oscar, prop. de Restaurant "chez
Oscar", Sault-au-Matelot 67, rés.
Marchand 29

P., rep. Collet Paul & Cie, St-Olivier
146

Paul-Eugène, salon barbier, St-Vallier
693, rés. St-Bernard 24

Prosper, journalier, de Tracy 16

Raoul, boulanger, 8e Avenue 153 1/2

Raymond, couturier, Godbout 60

Roch, marchand de bois, de la Couronne
37 rés. Chemin Ste-Foy 435

Roland, peintre, Turgeon 50

Samson, machiniste, Godbout 60

Théo, mécanicien, 4e Rue 175

Wilfrid, commis, St-Vallier 1015

Wilfrid, couturier, Godbout 60

Juneau Albert, commis, Claire-Fontaine 29

Almanzor, typographe, Ferland 4

Arthur, peintre, Ave Père Pelletier 55

Carmel, tailleur, Artillerie 130 1/2

Chrysanthé-L., anc. commis, Arago 163

Edgar, voy. commerce, de la Ronde 109

Juneau & Frère, Enr. tapisserie et peinture,
3e Avenue 160

Ernest, peintre, 4e Avenue 50-52 Q.-O.

Ernest, gardien de nuit, Scott 92

G., emp. Dom. Arsenal, Avenue des
Oblats 95

Gaston, comptable, 2e Avenue 282 1/2

Geo., de Paquet & Juneau, 12e Rue 11

Georges, emp. Dom. Arsenal, Ave des
Oblats 95

Henri, emp. C. P. R., St-Anselme 101

Isidore, ing., Spencer Cove, 9, Sillery

Juneau J.-Arthur, président et gérant,
Gauthier Limitée, St-Joseph 292.
Tél. 4-4646, rés. de Repentigny 44,
Tél. 9028

Jean-Paul, électricien, Ste-Thérèse 279

Joseph, menuisier, Châteauguay 279

Joseph, emp. Imp. Oil, Lebouthillier 6

L.-P., agent huile et gazoline, Bagot 127

Lucien, homme de livraison, des Com-
missaires 94

Lucien, comptable, Plessis 17

Marcel, app. bijoutier, 2e Avenue 334

Mlle Marie, Des Franciscains 105

Mlles Jeanne & Yvonne, emp. Dom.
Corset, Crémazie 220

Mme Cécile, Belvédère 15

Mme veuve André, 2e Avenue 334

Mme veuve Eusèbe, Ave des Oblats 128

Mme veuve Henri, Latourelle 116

Mme veuve J.-Aug., Cl-Fontaine 29

Mme veuve P.-F., chaussures, Signai 28

Mme veuve Victor, Latourelle 116

P. A., avocat, dépt. du Procureur Génér-
al, Ste-Ursule 42

Paul-H., journ., Spencer Cove 9, Sillery

Justa Cyrille, emp. Pembroke Hair Store,
rés. Garneau 26

Jutras Conrad, chauff. taxis, St-Vallier 237

Conrad, emp. Société des Aveugles, St
Vallier 237

Is-Phil., comptable, Jeanne-d'Arc 111

Willie, emp. Q. Power, 6e Avenue 105

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

VOILA LE SUCCES DES TAXIS **2-2001**

Juvenat des Frères St-Vincent de Paul,
St-Olivier 36
Juvénat Marguerite d'Youville, Rvdes SS.
de la Charité, Cliff View Place 2

K

Kable see also Keable
Kable André, journalier, Napoléon 160
Narcisse, cuisinier, Arago 303
Kahn Sam., emp. Pollack Ltée, St-Domini-
que 52
Kaine B. J., Agent Dept of Transport, and
Shipping Master, Champlain 101-103,
Tel. 2-7021, rés. d'Artigny 48, Tel.
2-3487
H. C., store keeper, Battlefield, 3e Ave-
nue 74
Kaine Marc, opérateur, d'Aiguillon 146
Mrs widow Mark H., Claire-Fontaine 87
Kallis Peter, prop. Teinturerie Moderne,
St. John 175, rés. d'Aiguillon 52
Kan Marris, butcher, Mgr Gauvreau 27
Kane Daniel J., managing director, T'
Hethrington, Limited, St. John 366
Phone 2-3172
Hugh T., emp. Prov. Revenue, Artil-
lerie 56½
Jack, checker C.N.R., 9e Rue 51
John, Dr., Crémazie 36
John, agent, Artillerie 5
Mrs. widow James, Lachevrotière 40
Mrs widow John H., Park Avenue 123
Kansen Harry, accountant, St-Jean 49b
Karr Morris, butcher, Mgr Gauvreau 27
Karahousky Jack, presseur d'habits, St-
Joseph 46
Karp K., butcher, des Prairies 116
Karpinchik M., emp. C.N.R., 9e Rue 110
Kastner David, sec.-trés. de Mozart, Ltée,
Roy.-Casgrain 9
Kauffman Rubber Co., J. L. Langlois, gérant
Blvd. Charest 274

Kaufman J., Ltée, fourrures en gros, J.-
Ernest Alain, représentant, St-Joseph
94. Tel. 9101

Kavanagh see also Cavanagh
Jean, repr. Motors Ltd, Ch. Ste-Foy 994
Thos., bookkeeper, Saunders 28½
Kay Mrs Maud, beauty Parlor, Place Mont-
calm 1
Wm, emp. Ammunition Dept, Place
Montcalm 1
Keable Yvon, emp. Terres et Forêts, St-
Olivier 282
Keane Henry, machinist, St Julia 50
Keating Antonio, gérant de dept, Syndicat
de Québec, 9e Rue 80
Benjamin, asst.-contremaitre aqueduc,
des Prairies 46
Edgar, emp. Dépt Proc. Général, 12e
Rue 2½
Miss Ellen, Artillerie 76
Mme veuve Thomas, Du Roi 138
Keefer W., office manager Holt Renfrew Co.
Ltd, St-Ursule 48, Tél. 3-4424
Keen Charlie, buanderie, du Pont 39-41
Keenon A. E., Can. General Electric, emp.,
avenue de Montigny 38, Sillery
Keens B., accountant Brown Corp., Grande-
Allée 305
Keiller James, J., emp. Anglo Can. Pulp, La
Canardière 608
Keley John, emp. Dom. Arsenal, avenue
Murray 39
Kellis Peter, prop. Teinturerie Moderne,
d'Aiguillon 52
Keinapple J., manager Zellers Ltd, de Mont-
morency 48
Kell Brice, Grande-Allée 305
H. G., grocer, St-Augustin 82, rés.
Grande-Allée 305
Kelly A. R., professeur, St-Louis 67
Arthur, journalier, St-Nicolas 22
Auguste, mécanicien, Marie de l'Incar-
nation 112

PHONE

2-2081

T. HETHRINGTON Ltd

ST-JOHN ST.

358-364

for BREAD — BISCUITS — CAKES — PASTRY

A. C. ROUTIER

Le plus vieil établissement d'Horlogerie
et de Bijouterie du Canada.

Fondé en 1834

50, COTE DE LA MONTAGNE, QUEBEC

Kelly C. A., manager, The Bank of Nova Scotia, St. Peter 124, Phone 2-1261.
Res. Château Frontenac, Phone 2-3861
Conroy, emp. C.P.R., La Canardière 22
Edward, ex-emp. C.P.R., 10e Rue 155
Georges ch. de camion, Boswell, 3e Rue 156
H. Pierce, accountant C. N. R., Artillerie 5
Harry, soldier, côte du Palais 35
Herbert, clerk C.N.R., Richelieu 228
James, emp. Agriculture, St-Jean 604
Jos., supt. of S.P.C.A., Artillery 14
Jos., emp. Anglo Pulp, St-François 106
M. G., cultivateur, 1ère Rue 295, Q.-O.
Martin, décorateur, rés. McMahon 15
Martin J., accountant, St-Cyrille 310
Maurice, emp. Arsenal, Ste-Thérèse 128
Mlle Berthe, commis, 1e Avenue 265½
O. Wil., chief clerk, C.N.R., Ste-Julie 62
Paul, electrician, St-Jean 604
Ths-J., ins. adjuster, de Repentigny 106
Thomas, electrician, St. Julia 62
Thomas, emp. Cité, Champlain 283
W. R. clerk, Richelieu 102
Kelsall S.-L., emp. C.P.R., Dolbeau 115
Kelso A., marine inspector, Ferland 1A
Kemp F. G., Col., local manager Lewis Bros., Ltd, Avenue Murray 105
Kennedy Albert, jr, laborer, Harriet St., Sillery
Albert, snr, laborer, Harriet St., Sillery
D. P., engineer, Lachevrotière 25
G.-L., manager, John Darlington Reg'd, Ave Cartier 40½
J. A., accountant, Crémazie 157
John, accountant Q. Power, Lachevrotière 25
Miss Gladys, sténo, Ave Bourlamaque 23
Miss Katie, sec. St. Pat. Presb., Avenue Bourlamaque 23
Mrs Jennie, Fraser 264
Mrs widow Andrew, Blvd Charest 588
Mrs P. H., Artillerie 44½

Kennedy Mrs widow Philip, Ste-Ursule 10
Oliver, machinist, St. Louis Road, Sillery

Kennedy R. H., C.A., resident partner, McDonald, Currie & Co., St. Ann 65, Phone 2-2741-42, rés. Ave Brown 211
Phone 3-4079

Robert, emp. Anglo Pulp, Harriett, S. Kenney Maher, clerk, St-Augustin 59A
Kenny Michael, emp. C. N. Telegraph, Fraser 95

Thomas, emp. C. P. R., Scott 33
Wm., clerk, Artillery 129
Kent Charles, emp. Dom. Paper Co., Fraser 129

Golf Club, Boîte postale 730, Québec
F. B., emp. Donnacona Paper Co., Fraser 129

Kenyon Robt F., emp. C.N.R. Co., Ave Cartier 17

Keough John, taxi driver, Artillerie 30
John, janitor, St-Joachim 15
Mrs widow Daniel, Ave Boisclerc 47
W. D., emp. Boswell, Ave Cartier 10

Kerhulu Joseph, restaurant et pâtisserie, A. Guérard, gérante, de la Fabrique 22
Téls 2-6401-02

Kernan Robert P., gen. manager Donnacona Pulp & Paper Co., Ch. Ste-Foy 60

Kerr Charles, en Angleterre, 10e Rue 160
Charles, sergt. major, St-Cyrille 444
Clifford, accountant, Artillery 90¾

Kerr-Ellams Office Appliance, Ltd., de la Couronne, 106

H. J., clerk Press dept, Ave Cartier 43
Mrs widow James, Artillerie 73
Mrs widow John, St-Cyrille 207
Mrs. widow M., John, 10e Rue 160
Roy, clerk, 10e Rue 160

Wm., emp. Ang. Pulp, Ave Murray 27¾
Kerrigan F. W., boiler maker, de la Couronne 106

Kerwin Bertie, emp. Arsenal, St-Jean 61

HOTEL MONTCALM

J.-A. PELLAND, Propriétaire

CARRE D'YOUVILLE & ST-JEAN, 161 - 169

-:-

QUEBEC

J.B.E. LETELLIER ENR.

Représentant

MONTREAL CHOP SUEY

112, rue DALHOUSIE

Tél. : 2-3931

Kerwin D. J., of A. J. Maxham & Co.
Reg'd office: St-Jacques 17; rés. d'Auteuil 25

Michael, accountant, St-Jean 61

M. J., Munition Insp., la Canardière 235

Miss Mary, D'Auteuil 25

Mrs M. Joseph, rooming house, St-Jean 61

Mrs widow Luke, D'Auteuil 25

Thimothy-J., of Norris, Van & Co., de Repentigny 108

Kieffer Henri, chef du Service de la protection des forêts, Ministère des Terres et Forêts, Claire-Fontaine 115.
Tél. 6572

Maurice, avocat, de Létourneau, Kieffer et Johnston, Ste-Anne 65, rés. Claire-Fontaine 115

Kieley, J.-P., emp. Marine dépt. St-Michel 13

"KIK", Quebec Enr., breuvage, Albert Brais, embouteilleur, 5e Rue, 47.
Tél. 2-5003

Kilganon Freddy, emp. Anglo C. Pulp, Vitré 118

Kin H., emp. Buanderie, Daulac 26

Kindelan E. F., P. Off. clerk, Artillery 121

Mrs widow Ths. J., Grande Allée 254

Kindergarten Enrg., Mme veuve A. M. Ouellet, directrice, St-Cyrille 262

King Kenneth, emp. C.N.R. Telegraph, Ave Laurier 18

Kinglan Peter, Ave Sheppard 50, Sillery

Kingtonon Freddie, emp. Anglo Can, Pulp Vitré 118

Kingsborough W., emp. Anglo Pulp, Riche-lieu 40

Kingston Lawrence, civil eng., Ave Laurier 324

Kingwell, Mrs widow Jack, Berthelot 18

Sam, Ship laborer, Berthelot 18

Kinnear Henry W., druggist, Casot 74

Mrs widow Albert, Casot 74

Mrs widow James, St-Cyrille 511

Kipling Frank B., moving picture operator
Aberdeen 46

Kirby H. S., Lt.-Colonel, Laurentide Ave 93

Kirk Hall, St. Stanislas 45

Kirkwood Alexander J., emp. Château Frontenac, Ave Maisonneuve 80

Edward, Sergt-major, Plessis 7

I., waiter, d'Aiguillon 112

Justin, emp. C.N.R., Ave Maisonneuve 88

Kirouac Adélar, journalier, Avenue des Oblats 225

Albert, emp. Alf. Bilodeau, Colbert 19B

Alexandre, emp. Proc. Général, Frank lin 99

Alexandre, dessinateur, du Roi 415

Bruno, anc. charretier, Hermin 180

C. A., médecin, St-Cyrille 764

Chs.-Ed., emp. P. de Justice, St-Luc 47

Charles, ouv. chaus., Kirouac 117½

Conrad, rep. Liqueurs Whistle, St-Vallier 1103A

Donat, jnr, mécanicien, St-François 470

Donat, comptable, St-François 470

Kirouac Edgar G., vice-président et sec.-trésorier, Royal Paper Box Co., Grande Allée 189, Tél. 8548

Emile, emp. T. et Forêts, 11e Rue 111

Kirouac Ernest, de J. A. Kirouac Ltée, Grande Allée 324. Tél. 7301

Eugène, journalier, Père Grenier 119

Eusèbe, cordonnier, Arago 253

Fernand, de la police des liqueurs, Aigubelle 142

Georges, publiciste à l'Action Catholique, Maréchal Foch

Hervé, journalier, Durocher 131½

Kirouac J. A., Ltée, Importateurs; Librairie, Fantaisies, Jouets, gros et détail. Booksellers and Importers: Fancy Goods, Toys & Novelties. Wholesale, gros, St-Jean 4½, Tél. 2-3242; retail, détail, St-Jean 3, Tél. 2-1850 et St-Jean 6, Tél. 2-3242

E.-J. CHARTIER & Cie, Enr.

MARCHANDS DE CHARBON

22, RUE ST-ROCH, QUEBEC

TELEPHONE 2-6895

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec

chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

Kirouac J. Nap., cordonnier, St-Mathias 12
Jos.-Odilon, voy. de commerce 8e Rue 11¾
Joseph, emp. Com. du Hâvre, St-Agnès 33
Joseph, contremaitre, avenue Renaud 142½
Lauréat, de Kirouac & Frère, rés. Lafayette 29
Léon, militaire, Sous-le-Fort 33½
Lorenzo, emp. Pr. Agricole, Crémazie 12
Lucien, plombier, Montmagny 45B

Kirouac Marcel, de J. A. Kirouac Ltée, rés.
Ave Royale 219, Beauport, Tél. 4-5948
Maurice, com. banque, St-François 482
Michel R.C.M.P., Lockwell 108½
Mme Alvine, Sutherland 6
Mme veuve Cyrille, Ave Moncton 81
Mme veuve Edouard, St-Luc 234
Mme veuve Ferdinand, Kirouac 117½
Mme vve L. Alphonse, du Roi 415
Mme veuve Napoléon G., Grande Allée 305
Mme veuve Philémon, Crémazie 12
Patrick, gardien de paix, 3e Avenue 54
Paul, emp. Dépt. Agriculture, Crémazie 12
Philippe, anc. march. St-Vallier 1109
Reginald, plombier, 10e Avenue 81, Québec-Ouest
Robert, gérant du détail de J.-A. Kirouac Ltée, Grande-Allée 324
Tristan, professeur, Ste-Marie 44
Yves, emp. J. B. Villeneuve, St-Vallier 1109

Kirshenblatt Moris, emp. Clothing Factory, St-Vallier 180

"Kist", Quebec, Enr., Liqueurs, Albert Brais, gérant, 5e Rue 47, Tél. 5512
Kirwin William, O.M.I., St-Joachim 49
Kitching C., electrician at Claude Néon, Lachevrotière 26

Kiwanis Club, Président, Dr J.-E. Laforest; Secrétaire, Wilbrod Bherer, avocat 229 St-Joseph. Lieu de réunion, Château Frontenac

Klauss Oscar, clerk, Aberdeen 67
Kleinnan Revd J. L., St-Dominique 76
Klmitkey S., photographe, de la Salle 51
Knight E. H., C. A., of Chartré, Samson & Cie, St. Peter 71, Phone 2-4088, Sheppard Avenue 45, Phone 2-5804
Lucien, clerk, Sheppard 47, Sillery
Percy, Comm. Traveller, avenue Bourgainville 80
Peter, Flying Off. R. A. F., of Canada, Sheppard 45, Sillery
Ralph, emp. Militia dept. 14e Rue 84

Knights of Columbus, Quebec Council No. 446, Chemin Ste-Foy 38, Tel. 3-1960.—Rooms open daily from 1 p.m. to 12 p.m. Laval Council, No. 2721, Fleurie 113, See Chevaliers de Colomb

Knitting Miss Catherine, clerk, St-Vallier 215

Knowles Charles H., machinist, Artillery 28
Miss Muriel, emp. Trav. Ins. Co., Ave des Erables 208

S. C., agent, Ave des Erables 208

Koenig Chs-Henri, pilote, Crémazie 16

Mme veuve John, St-Martial 33

Koetz Metty prof. Ecole Technique, Consul de Belgique et du Luxembourg, Chemin Raymond Casgrain 20

Kokesch Herbert G., emp. Anglo Pulp, avenue Casot 83

Kokolakis Andros, emp. rest. Olumpia, Ave Bourlamaque 2½

Komo Construction, Ltée — ingénieur-constructeur, St-Vallier 814½, Tél. 2-3808

Kong Harry, restaurant, St-François 259

Kormazos Geo., waiter, Pl. Berthelot 3

Korff Hans, emp. s. civil, d'Auteuil 5

Kosker, meat market, St-François 38

Krampe Fred, waiter, St-Patrice 61

Kresge's Co., Ltd, S-Jean 248-250, St-Joseph 175-181, St-Vallier 732-736 and Blvd Charest 308

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

FRONTENAC DAIRY, LIMITED

Sells only the very best quality of Milk, Cream and Butter.
These products are sold to Schools, Hospitals and C. P. R.

Kromstron Henri, commis, Ave Cartier 13
 Kuhring Carl, tailor, Ste-Angèle. 25¾
 M. James, Capt., Laval 10
 Kwong Hing & Co., Store, Côte d'Abraham,
 136¼-138

L

Labad H. A., insp. du Revenu, Marg
 Bourgeois 252
 Labadie Albert, emp. s. civil, Morin 204
 Albert J., constable, Garnier 122
 Antonio, chauff. Ecole St-Maurice, 6e
 Avenue 171
 Edmond, journalier, Bon-Pasteur 12
 Labadie Edm., journalier, Scott 29
 Gérard, commis, Côte de l'Eglise, Sil-
 lery
 Joseph, emp. Int. Harvester, 6e Rue 114
 Joseph, débardeur, de Beaujeu 177
 Eudore, plombier, 1e Ave 317
 Francis, débardeur, Petit Champlain 50
 J.-A., plombier, 6e Avenue 171
 Jules, journalier, 6e Avenue 171
 Mme veuve Alexandre, de la Reine 102
 Mme veuve Joseph, Côte de l'Eglise, Sill
 Mme veuve Paul, Finlay Market
 Place 13½, maison de pension Dal-
 housie 15
 Stephen caretaker, St-Stanislas 45
 Willie, épicier, Aqueduc 95-
 Labarre Albert, de l'Ass. de Taxis, Arago 309
 Gérard, emp. Que. Power, des Commis-
 saires 207
 Labarre J.-P., inspecteur général des
 Ecoles Normales Catholiques de la
 Province de Québec, d'Auteuil 57
 Jules emp. Dépt. Inst. Publique, d'Au-
 teuil 57
 Jules, journalier, 6e Avenue 171
 Lucien, emp. C.N.R., 8e Avenue 223
 Marius, mécanicien, 6e Avenue 171
 Maurice, emp. Stat. Prov. 11e Rue 182
 Mlle Jeannette, emp. Bell Tel., de la
 Ronde 133

Labarre Mme vve Gaud., des Commissaires 207
 René, boulanger, Falardeau 8½
 Labatt John, Limitée, Côte d'Abraham 88
 Labatte Mme veuve Alphonse, Montmar-
 tre 96
 Labbé Adélard, cordonnier, St-Mathias 57
 Adélard, journalier, Papineau 68
 Albert, gérant J.-R. Maheux, 4e Rue 68
 Albert, débardeur, St-Bonaventure 62
 Albert, débardeur, St-Vallier 1042
 Alex., journalier, Rigauville 12
 Alph., commis de malles, Ave de
 Pins 7, Sillery
 Alfred, chauffeur, Elgin 6
 André, emp. Elz. Fortier, Ltée, de
 l'Eglise 143
 Armand, emp. Dépt. Voirie, d'Auteuil 27
 Arsène, emp. Royal Mattress, Mont-
 magny 124
 Arthur, journalier, Carillon 175
 Charles, plombier, St-Olivier 73
 Chs.-Eugène, emp. Que. Power, 11e
 Rue 116
 Davila, journalier, Arago 24
 Edouard charpentier, Champlain 461
 Edmond, de Mazenod 70
 Emile, emp. Quebec Power, St-Ber-
 nard 89
 Emile, mécanicien, Boisseau 92
 Emile, emp. manuf. chauss., Bon Pas-
 teur 20
 Ernest, chauff. d'auto, St-François 394
 Eugène, pressier, 12e Rue 10½
 F.X., pressier, Jérôme 41
 François, pensionnaire, St-François 543
 Georges, d'Argenson 106
 Georges, maçon, Elgin 18
 Gérard, chauffeur camion, 8e Rue 57
 Henri, police Prov. Champfleury 443
 Hervé, emp. Chât. Frontenac, Elgin 18
 J.-A., voy., Spencer Cove, Sillery
 J.-Alp., commis voy., Franklin 260
 James, emp. National Defence, Ave de
 Salaberry 78
 Jean, emp. dépt Marine, Champlain 346

Tel. 2-2081
 pour

Boulangerie Modèle
T. HETHRINGTON, Ltée
 PAIN — BISCUITS — GATEAUX — PATISSERIES

358-364, St-Jean
 QUÉBEC

LES PHARMACIES DUBE

152, St-Jean
Tél. 2-8231

269, St-Joseph
Tél. 2-8234

212, 3ème Avenue
Tél. 2-8237

DEMANDEZ NOS PRIX AVANT D'ACHETER AILLEURS

Labbé Jos., journalier, Sault-au-Matelot 57
Joseph, emp. Arsenal, 3e Ave 101-103
Joseph, expéditeur, Arago 125
Joseph, presseur, Chr. Colomb 220
Joseph, épicier et rest., Napoléon 219-221
Joseph, cord.-machiniste, St-Benoit 92
Joseph, agt d'assurances, Marie de l'Incarnation 294
Joseph, St-Luc 207
Joseph, magasin de bonbons et tabac, Chr. Colomb 177-179
Joseph, cordonnier, Napoléon 267
Jules, manufacturier, St-Joseph 29½
Lauréat, tail. en fourrures, 3e Rue 6
Lauréat, cordonnier, St-Bonaventure 66
Louis, emp. Rioux & Petitgrew, de la Salle 253
Louis Laval, commis, St-François 543
Lucien, cord.-monteur, de Mazenod 70
Marcel, emp. Vaillancourt, St-François 543
Maurice, commis, 2e Rue 6½
Miville, emp. Gale Bros., Dorchester 170
Mme veuve Amédée, Richelieu 128
Mme veuve Irénée, Kirouac 112
Mme veuve Fédora, cuisinière, Chevre 15
Mme veuve Joseph, Forget Ave 56
Mme veuve Rosaire, de la Salle 83
Mme veuve S., Ste-Agnès 48
Moïse, menuisier, St-Olivier 182
Olivier, conducteur Quebec Ry, 10e Rue 25
Paul-Emile, ouv. chaussures, Kirouac 112
Paul, emp. Dom. Arsenal, Latourelle 114
Philéas, boulanger, de la Reine 333
Phil., journalier, Blvd. Langelier 57
Pierre, pensionnaire, Champlain 461
Raoul, journalier, Hermine 79
Raoul, boulanger, Caron 105
Roland, emp. Brookside, Spencer Cove S
Roméo, militaire, St-Bonaventure 14
Roméo, peintre, Carillon 20

Labbé Roméo, emp. Le Soleil, Bayard 130
Roméo, huissier, C.S., Carillon 14
Rosaire, commis-épicier, St-François 543
Rosario, plombier, St-Mathias 121
Siméon, boulanger, Turgeon 34¼
T.-E., cuisinier, Bagot 58
Thomas, pêcheur, Spencer Cove, Sillery
Wil., tailleur de cuir, Hermine 251½
Wilfrid, tailleur de hardes, St-Léon 116
Labelle Camille, plombier, St-André 95
G., voyageur commerce, Ste-Anne 57
Julien, électricien, 10e Rue 169
Léo, journalier, Anc. Chantier 9
P. Julien, jardinier, La Canardière 129
Philéas, contremaître, du Roi 340
Ulric de J.-C. Boulet Ltée, Grande-Allée 281
Yvan, gérant Coca-Cola, Ave Lévis 65
Laberge Adélar, plombier, bureau, rés. 6e Rue 62
Albert, plombier, 5e Rue 103
Albert, plombier, La Canardière 469
Alexandre, tailleur cuir, 5e Rue 103
Alfred, emp. Dom. Arsenal, St-Roch 21
Amédée, journalier, Morin 121r
Andréas, photographe, St-Joseph 305—Crémazie 91
Antonio, agent d'assurance, 1ère Ave 852
Chs-Joseph, comptable, St-Vallier 628
Charles, de Laberge & Vézina, 8e Rue 90½
Chs-René, ing. civil, Ave Casot 99
Cyrille, salon de barbier, Napoléon 142 rés. St-Germain 96
Edmond, com. bureau, 14e Rue 6
Elzéar, clicheur, du Pont 141
Elzéar, voy. de commerce, 5e Rue 103
Emile, tailleur, Père Grenier 112
Emile, menuisier, La Canardière 61
Emile, Dollard 50
Eudore, menuisier, 6e Ave 37
Félix, marchand de grains, St-Vallier 685
François, facteur, Hermine 160
François, plombier, rés. Père Grenier 19
Frs, ent.-menuisier (rés.) 2e Ave 252

Le Syndicat de Construction Moderne Ltée

CONSTRUCTIONS DE TOUS GENRES,

VENTES DE TERRAINS,

EDIFICE CIMON

2, côte D'ABRAHAM

TEL. : 2-4166

HOTEL SAINT-LOUIS**200 Rooms****Fireproof****200 Baths**

Laberge Gérard, agent, Du Pont 139
 Gérard, mécanicien, St-Vallier 882
 Gérard, voy. commerce, 5e Rue 103

Laberge Héli., architecte évaluateur, St-Jean
 140, Tél. 2-4145, rés. Beauport, Tél.
 2-6254

Henri, abbé, vicaire, Ave de Bienville
 45

Henri, mécanicien, Bouffard 127

J.-A., Enr., quincaillier, 1ère Ave 285-287

Laberge J.-Adolphe, abbé, curé, paroisse
 des Saints Martyrs, Ave de Bienville
 Tél. 3-0051

J.-Arthur, menuisier, Claire-Fontaine
 5½

Jean-Bte, agt L'Action Catholique, 3e
 Avenue 177

J.-E., insp. vétérinaire, Dept. de l'Agric-
 ulture Ottawa, Ave Lévis 51

Jean, emp. C.P.R., St-Luc 154

Jean-Paul, peintre, 2e avenue 21

Laberge Jos. Esdras, Mgr, curé de St-Jean
 Baptiste, St-Jean 448, Tél. 7188, Tél.
 privé, 9805

J.-Lorenzo, garagiste, du Roi 228-230

J.-M., voy. de commerce, Dauphine 6

Jos., navigateur, McMahon 10

Joseph, gardien de nuit, Scott 29

Joseph, Crémazie 103

Joseph, électricien, de la Couronne 203

Joseph, tailleur de pierre,

Jules, com.-épicier, St-François 464

Jules, chan. Archevêché, Port Dauphin

LaSalle, Dr, chef div. de la Tuber culose,
 Ministère de la Santé, bureau: Parle-
 ment, rés. Avenue Brown 90

Léonidas, emp. C.N.R., 6e Rue 132

Léopold, barbier, Place Royale 7½

Lucien, comptable, 10e Rue 96

Lucien, électricien, Hermine 12

Laberge Maurice, plombier, Blvd. Benoit
 XV 122

Mlle Cedulie, Fraser 282

Mlle Marguerite, emp. de bureau, Ste-
 Ursule 18

Mlles Anna et M.-Louise, de la Salle 45

Mme veuve Alfred 14e Rue 6

Mme veuve Am., Ave des Oblats 56

Mme veuve Elzéar, du Pont 141

Mme veuve Joseph, 8e Rue 90½

Mme veuve Joseph, Chr. Colomb 182-
 186

Mme veuve Philéas, Arago 85

Paul, St-Cyrille 741

Paul-André, professeur, Crémazie 91

P.-Sarto, emp. W. Laberge, St-Luc 219

Roger, militaire, Ste-Ursule 56

Roland, menuisier, 2e Avenue 252

Rosaire, mécanicien, Richelieu 308

Sylvio, épicerie étrs. 2e Rue 73

Laberge & Vézina—Chs Laberge & Alphon-
 se Vézina, barbiers, de l'Eglise 96

Wilfrid, entrepreneur de pompes funè-
 bres bureau, Ave des Oblats 179-185
 rés St-Luc 217

Labissonnière Jean-Louis, agent, St-Louis 63

Labonté Adjutor, menuisier, Boisseau 261

Aimé emp. de Robin Hood, du Porche 13

Aimé, journalier, Champlain 8

Antoine, journalier, Finlay Market
 Place 21

Arthur, bijoutier, du Porche 13

Charles, journ., Finlay Market Pl. 21

Eugène, menuisier, et président Mou-
 vement Locataire Ouvrier de Québec,
 Enr., de l'Eglise 8

Gérard, machiniste, Corinne 5

J.-A., bijoutier & horloger, St-Pierre 45

Jos-Arthur, bijoutier, St-Pierre 44

Joseph, journalier, Kirouac 58

Ls.-P., com.-boucher, Chevreière 28

Lucien, débardeur, Kirouac 195

Lucien, plombier, St-Luc 101

Mlle Gratia, bonbons, 3e rue 131

THE E. B. EDDY COMPANY, LIMITED

DALHOUSIE BOND pour vos en-têtes de lettres, états de comptes, etc.

BOULEVARD CHAREST, 3**TELEPHONE 2-5000**

**Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec
chez **Le Magasin Forteresse Limitée**
252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch**

Labonté Mme Damase, St-Paul 337
Raymond, sténo. officiel, 2e Avenue 372
Roland, journalier, Sous-le-Fort 27
Roland, journalier, Finlay Market Pl
21
Rosaire, emp. Cité, Ave Taschereau
52½

**Laboratoire Cartier, Paul-H., Soucy, phar-
macien, Avenue Cartier 85**
France-Canada Ltée, Produits pharma-
ceuthiques, Pat. Lefebvre, repr. St-
Joseph 74

Morin, Côte de l'Eglise, Sillery
**Laboratoire Montphar—Gustave Edge, rep.,
de l'Eglise 72**

**Laboratoire Nadeau Ltée, Blvd. Charest
307**

**Laboratoire Racicot-Vital, Enr., Saucier
J.-E., herboriste, 6e Rue 42½**
St-Georges, Enr., Richelieu 176

**La Boulangerie Alphonse Laflamme, Enr.,
Notre-Dame des Anges 51-53**

**La Boulangerie Modèle, T. Hethrington
Ltd, St-Jean 358-364. Tel. 2-2081,
Voir annonce**

**La Boulangerie A. Drolet, Arthur Drolet,
prop. Carillon 197, Tel. 4-4464**

"Aux Délices, Enr.", Cyrille Alain
prop. d'Argenson 149, rés. 119

**La Boulangerie Nationale — Gerbe d'Or
— Léger Drolet, prop., 6e Rue 8,
Tels. 2-5244-5-6**

**Labranche Adolphe, couvreur, St-Fran-
çois 426**

Adrien, emp. Boulangerie Nationale,
St-Sauveur 12

Alfred, emp. Anglo Pulp, 1e Rue 183
D., emp. Terrains de Jeux, St-Vallier
1117¼

Eug., emp. Elz. Fortier, de Varennes 20

Gérard, cordonnier, de Varennes 22

Gérard, messenger, 1e Ave 269

Georges, restaurateur, 1e Rue 174 Q.-O.
Hubert, journalier, de Varennes 22

Labranche J., voy. de com., de LaSalle 348

Jacques, rest. et rés. 9e Avenue 2-4, Q.O.

J. M., B.S.A., Raym. Casgrain 9

Joseph, journalier, Marie-Louise 126

Joseph, emp. C.N.R., 9e Avenue 2-4,

Québec-Ouest

Mlle M.-Blanche, commis, 1ère Ave-
nue 269

Mme veuve Horace, 2e Rue 11½

Mme veuve Wilfrid, 1re Ave 269

Mme veuve Wilfrid, 9e Rue 143

Paul journalier, Place Royale 9

Sylvio, journalier, de Varennes 42

**La Brasserie Champlain Ltée, voir Brasse-
rie Champlain**

**Labrèche J. L., vice-président, Commission
des Accidents du Travail de Québec,
Père Marquette 94, appt 1. Tel.
3-1626**

**Labrecque Adélar, emp. J.-B. Renaud, Dor-
chester 159**

Adélar, menuisier, du Pont 192

Adjutor, journalier, St-Bernard 172

Albert, cordonnier, St-Vallier 607

Albert, mécanicien, Sault-au Matelot 53

Albert, chauff. camions, Kirouac 127

Alcide, emp. Dom. Arsenal, St-Mathias
34

Alex., comptable, 12e Rue 89

Alfred, emp. Arsenal, St-Roch 21

Alfred, emp. Davie, Ship., Bdg., St-
Vallier 361

Alphé, boucher, Hermine 214

Alphonse, homme de livraison, Plessis 14

Alphonse, menuisier, St-Olivier 151½

Amédée, journalier, Ste-Marguerite 101

Antoine, capitaine brigade du feu, 5e
Rue 48

Arthur, sr, mégissier, Ave Taschereau 49

Arthur, emp. Assh & Co., de la Reine
234

Arthur, menuisier, 6e avenue 44

Arthur, emp. de boulanger, de la Mar-
tinière 33

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec

VOILA LE SUCCES DES TAXIS **2-2001**

Labrecque Arthur, mégissier, St-Benoit 4
 Bernardin, chauff. d'autobus, Kirouac 94
 C.-Auguste, nouveautés, de la Fabrique
 46, rés. Claridge, Grande Allée 220
 C.-H., chef dépt des marchandises
 C.P.R., Ste-Angèle 2
 Cyrille, chanoine, Buade 16
 Cyrille, couvreur, de Mazenod 53
 Doria, mécanic., Notre-Dame 27
 Edgar, emp. Q. Power, Richelieu 243½
 Elzéar, emp. Brasserie Champlain, 4e
 Ave 152
 Emile, agt. fret C.N.R., Ray. Casgrain
 20
 Emile, voy. de commerce, St-Gabriel 81
 Emile, rép. chaussures, boutique, St-
 Vallier 872
 Emilien, mégissier, Rigaudville 24
 Ernest, marbrier, Père Grenier 42
 Frs-Xavier, rentier, Bayard 48
 Gabriel, emp. Christie, Brown 2e Ave 335
 Gaudias, R.P. maître des novices, Ch.
 Ste-Foy 850
 Georges, sous-insp. Sûreté Provinciale,
 Aberdeen 105
 Georges, rentier, de la Chapelle 21
 Georges-Albert, mécanicien, Sault-au-
 Matelot 53
 Henri, menuisier, Morin 14
 Henri, homme de livraison, Papineau 63
 Hervé-J., épiciier, Richelieu 226
 rés. Deligny 25
 Isidore, barbier, Notre-Dame 27
 J., épicerie et rés., de la Reine 204

Labrecque J.-A., gérant des ventes Brique
 Champlain Ltée, de la Chapelle 21,
 Tél. 3-0904

J.-B., St-François 184-190
 J.-E., garagiste, 5e Rue 8
 Jean-Bte, menuisier, Napoléon 129
 Jos.-Eph., repasseur de peaux, St-Ma-
 thias 56
 J.-Léger, surintendant Bâtisses Munic.
 2 Ave 337
 Joseph, ouv. en chauss., Aqueduc 17

Labrecque Jos., ing.-mécanicien, Hébert 9½
 Joseph, journalier, Côte Ste-Geneviève 50½
 Joseph, chauffeur d'auto, Scott 98
 Joseph, plombier, rés., St-Vallier 306
 Joseph, épiciier, de la Reine 204 et rés.
 de l'Eglise 133
 Joseph, chauffeur d'auto, St-Mathias 54
 Jules, épiciier et rés., Ave Lamontagne
 90
 Léopold, comptable, St-Olivier 354

Labrecque L.-P., importateur de modes —
 Millinery importer, St-Jean 77-79
 Tél. 2-1040

L.-P., emp. Voirie, des Franciscains 36
 Louis, emp. cité, Père Arnaud 16
 Louis-Nap., anc.-menuisier, 2e Ave 239
 Lucien, mécanicien, Lavigueur 118
 Lucien, emp. Action Cath., Ste-Thérèse
 118
 Maurice, journalier, d'Argenson 23
 Maurice, ch. de taxi, Côte d'Abraham 98
 Mlle Albertine, Napoléon 91
 Mlle Bernadette, Ave Renaud 85
 Mlle Catherine, St-François 184-190
 Mlle Françoise, commis, St-Gabriel 81
 Mlle Honorine, Lachevrotière 42
 Mlle Lucienne, St-Gabriel 55
 Mlle Marie, ménagère, St-Eustache 6
 Mlle M.-L., St-François 184-190
 Mlle Mathilda, magasin coupons, 2e
 Avenue 337-337½
 Mlle Yvonne, chambres, d'Aiguillon 25
 Mlle R.-Y., St-Jean 215
 Mme G. L. St-Gabriel 55
 Mme Honoré, Lachevrotière 42
 Mme veuve Edouard, 6e Rue 102r
 Mme veuve F.-X., Chr. Colomb 270
 Mme veuve Isidore, Notre-Dame 27
 Mme veuve J.-Adolphe, des Commis-
 saires 149
 Mme veuve Lorenzo, Ave Maisonneu-
 ve 118
 Odilon, épicerie et rés. Carillon 96-102

PHONE

2-2081

T. HETHRINGTON Ltd

for BREAD — BISCUITS — CAKES — PASTRY

ST-JOHN St.

358-364

HOTEL MONTCALM

J.-A. PELLAND, Propriétaire

CARRE D'YOUVILLE & ST-JEAN, 161 - 169

-:-

QUEBEC

Labrecque Oscar, emp. s. civil, St-Louis 79
P. A., journalier, Smith 63R
Paul Emile, gérant J.-L., Drolet, rés. 8e Rue 67½
Paul-Emile, journalier, d'Aiguillon 132
Pierre-A., boulanger, 16e Rue 42
Pierre, agronome, Ave Bougainville 22½
Réal, vendeur d'autos, Hermine 11
Robert, avocat, officier en loi, Dépt Voirie, rés. St-Cyrille 515
Roland, cond. d'ascenseur, N.-Dame 27
Labrecque & Turgeon, Enr., épiciers, 8e Avenue 163
Ulric, emp. Buanderie Lévis, de Courcelles 31
Ulric, emp. Traverse de Lévis, Champlain 56
Wilfrid, emp. s. civil, 2e Avenue 337-337½
Wilfrid, gardien, Lasarre 11
Willie, tailleur, Ave Forget 36
Willie, soudeur, 3e Rue 182

Labrègue Alexandre, avocat, B.A., LL.L., de Picard, Roy & Labrègue, Côte de la Montagne 72 et Notre-Dame 19, Tél. 2-1295, rés. Ste-Angèle 2, Tél. 2-2500

Cyprien H., emp. C.P.R., Ste-Angèle 2

Labreque Ernest, notaire. Procureur Fabrique N.-D. de Québec, Commissaire pour l'érection civile des paroisses. Buade 18, Tél. 2-3440, rés. Ste-Angèle 2, Tél. 2-2500

Jacques, commis, Ave Bourlamaque 115

Jean, commis B. C. Nat., Ave Bourlamaque 115

Mlle Stella, Grande Allée 305

Mme veuve Adolphe, Ave Bourlamaque 115

Mme veuve Cyprien, Hôpital Général, Blvd. Langelier 191

Pierre, emp. Comm. des Acc. du Travail, Ave Bourlamaque 115

Labrie Albert, emp. C.N.R., 4e avenue 269

Albert, emp. Dom. Arsenal, 3e Ave 275

Labrie Alm., chauff. de camion, 8e Rue 44
Arthur, médecin, Ave des Bernières 74
Ernest, commis, 11e Rue 124
Frank, chauff., St-Anselme 136
Gérard, journalier, Pr.-Edouard 125
Guy, St-Cyrille 1B
Irénee, journalier, Christophe Colomb 307
Jos.-Odilon, rentier, 11e Rue 124
John, tail. en cuir, Franklin 69
Léopold, restaurant, Marie-de-l'Incarnation 111
Léopold, march. charbon et bois, Marie de l'Incarnation 113
Maurice, Dépt Voirie, St-Cyrille 1b
Maurice, commis épicier, Latourelle 116
Mlle Josephine, couturière, 11e Rue 124
Mlle Simone, emp. Cie Paquet Ltée, St-Cyrille 1b
Mme veuve Gaudias, St-Cyrille 1b
Odilon, rentier, 11e Rue 124
Omer, contremaitre, Ave Galipeault 16
Raymond, constable, 2e Avenue 223
Réal, voy. de commerce, St-Cyrille 1b
René, mécanicien, 4e Avenue 269
T., épicier, et boucher, rés. Châteauguay 174 et St-Germain 178
Victor, voy. de commerce, 11e Rue 124
Wilfrid, restaurant, du Pont 177
La Brique Lotbinière Enr., Michel-H. Parrot, gérant, Dorchester 305
Lacaille Gilbert, emp. s. civil, St-Louis 79
La Caisse d'Economie de Notre-Dame de Québec (Voir Caisse d'Economie)
La Caisse Populaire de Quebec-Est, (voir Caisse Populaire).
La Caisse Populaire des Syndicats Catholiques, Caron 19
La Caisse Populaire de Québec (Voir Caisse Populaire)
La Caisse Populaire de St-Malo, (voir Caisse Populaire) M. de l'Incarnation 199

Après plus d'un siècle
d'existence la maison

A.-C. ROUTIER

est encore à son même poste de la COTE DE LA MONTAGNE, offrant à ses clients un assortiment complet de bijouterie et horlogerie les plus modernes.